SHARE KÜSITLUSANKEET

Vene keel

All sections in Russian (Estonia) for Release Version

SC - SMS Wizard

SC001_intro CoverscreenWizardIntroPage.introMessage

The CoverScreen Wizard будет вести вас шаг за шагом для обновления необходимой информации, которой мы располагаем о домохозяйстве респондента.[br][br] Зачитывайте вопросы респонденту. [br][br] Текст, выделенный жирным шрифтом, начинающийся на "ИНТ" дает Вам дополнительные разъяснения и помогает уточнить смысл [br][br] Нажмите на кнопку "Продолжить", чтобы начать опрос.

- 1. Продолжить

SC002_prvtnrs CoverscreenWizardNursingHomePage.nursingHome.IWER

IWER: Это интерью проводилось в обычном домохозяйстве или в доме призрения (престарелых) ?
NB! Дом призрения - это учреждение социального обеспечения, где человек может жить круглосуточно. Там он получает помощь и присмотр, спальное место и питание. При необходимости там выдаются и лекарстава, но дом призрения не является лечебным учреждением

SC003_intro CoverscreenWizardIntroPage.introParticipated.msg

Ваше домохозяйство выбрано [{месяц предыдушего интервью}] [{год предыдущего интервью}] представлять людей в возрасте старше 50 лет в исследовании под названием SHARE-EESTI. Целью исследования SHARE-EESTI является изучение таких важных аспектов жизни людей, как их здоровье, работа, финансовое положение, проведение свободного времени и семья. Опрос проводится в различных странах Европы. Поэтому не все вопросы могут оказаться важными для жителей Эстонии. Однако очень важно ответить и на такие вопросы, так как ответы "не знаю" или "не умею ответить" при подведении итогов не учитываются.

SC004_intro CoverscreenWizardIntroPage.voluntaryAndConfidential.msg

Если Вы на какой-нибудь вопрос не хотите отвечать, дайте мне об этом знать, и я перейду к следующему вопросу.Интервью является добровольным и Ваши ответы останутся в тайне. Ваши ответы будут использованы только в исследовательских целях и их невозможно будет связать с вашей личностью.

- 1. Продолжить

SC005_intro CoverscreenWizardIntroPage.beforeStarting.msg

Сначала поговорим о вашем домохозяйстве. Членами домохозяйства называют всех лиц, которые живут с вами на одной жилплощади и входят и выходят через одну дверь. У членов домохозяйства общий бюджет и обычно они питаются вместе. Исключение составляют лица, снимающие жилплощадь, платящие за аренду. Квартиросъемщики не являются членами домохозяства, даже если они иногда обедают вместе с хозяином.. Начнем с Вас.

- 1. Продолжить

SC006_name whatIsYourName.msg

Как Вас зовут?

SC007_name CoverscreenWizard.selectRespondentPageTitle

IWER: ИНТ: Выберите лицо, кто проверит данные таблицы домохозяйства или, если системе это лицо не известно, запишите его или ее имя. Фамилия необязательна.

SC008_note CVRespondentSelectPage.newRespondentVerify.msg

IWER: Прежде, чем вы продолжите, запишите всех членов домохозяйства, ([{список членов домохозяйства}]), кто живет вместе с респондентом в общем домохозяйстве.[br][br]

SC009_liveinHH CVRespondentLivesHerePage.doYouLiveHere.question

Отметьте всех членов домохозяйства.

IWER: ИНТ: Отметьте членов домохозяйства. Членами домохозяйства называют всех лиц [br], проживающих на одной жилплощади, и при входе и выходе пользующихся одной и той же дверью, [br] у кого общий бюджет и кто обычно вместе питаются. [br] [br] Исключением являются квартиросъемщики (лица, снимающие жилплощадь) платящие за аренду. Съемщики жилплощади не являются членами домохозяйства, даже если они иногда обедают вместе с хозяином. [br] Временно отсутствующие члены домохозяйства причисляются к членам домохозяйства, если у них нет другого основного жилья, если они остаются экономически тесно связанными с домохозяйством и они отсутствиют не более 12 месяцев.

SC010_abt_to_intrv ConfirmInterviewDialog.dialogMessageRespondent

Ваше имя [{Имя респондента}]

IWER: Респондентом является [{Имя респондента}]

SC011_noproxyfornursinghome CVRespondentLivesHerePage.noProxyInNursingHome.msg

IWER: Вернитесь, пожалуйста, к предыдущему вопросу и выберите лицо, проживающее в этом домохозяйстве. Замещающий респондента будет отвечать на вопросы так, как-будто он выбран респондентом.

SC012_pers_det CoverscreenWizardNewCVRespondentPage.personalDetails.question

Теперь поговорим о каждом члене вашего домохозяйства подробнее.

SC013_details askForDetails.IWER

IWER: Пожалуйста спросите имя, месяц, год рождения и пол.

SC014_whenmoveIN CoverscreenWizardNewMembersPage.inWhichMonthYear.you.question

С какого месяца и года Вы стали членом этого домохозяйства?

SC015_still_in_nursing CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage.doesMemberLiveInNursingHome.question

Живет ли [{Имя члена домохозяйства}] в доме призрения?

SC016_deceased sorryDeceased.IWER

Мне искренне жаль, что [{Имя члена домохозяйства}] умер. [br][br] Мне все-таки нужно задать несколько вопросов о [{Имя члена домохозяйства}], чтобы быть уверенным, что у нас правильная информация о покойном(ой).

SC017_namecorrect CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage.nameSpelled.question

[{Имя члена домохозяйства}] / [{Фамилия члена домохозяйства}]: правильно ли записано имя/фамилия ?

- IWER: Iwer: Если имя или фамилия записаны неправильно, то вы должны правильно записать имя и фамилию.1. Да, имя написано правильно.
- 5. Нет, имя пишется по-другому.
-

SC018_gender CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage.genderConfirm.question

Какого пола [{Имя члена домохозяйства}] [мужской/женский]?

- IWER: Iwer: запишите пол респондента (спросите, если не уверены).1. Мужской
- 2. Женский
-

SC019_what_relation CV.WhatIsRelation.question

Посмотрите на карту [ShowCardID]. кем он/она вам приходится?

- IWER: Под "тестем/тещей/свекром/свекровью" имеются ввиду родители спутника(цы) жизни на данный момент. Родителей бывших спутников жизни/спутниц жизни (бывшие

тесть/теща/свекр/свекровь) нужно кодировать как "другие родственники"1. Супруг(а)

- 2. Спутник(ца) жизни
- 3. Ребенок
- 4. Зять или невестка
- 5. Отец /мать (и приемные)
- 6. Тесть/теща/свекр/свекровь
- 7. Сестра/брат
- 8. Внук/внучка
- 9. Другой родственник (уточнить), кто?
- 10. Другой не родственник (уточнить), кто?
- 11. Бывший супруг(га)/Бывший(ая) спутник(ца) жизни
-

SC020_birthdate_correct CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage.birthDateConfirmation.question

[{Имя члена домохозяйства}] [родился(лась)/] в [{месяц рождения}] [{год рождения}]. Это правильно?

- IWER: ИНТ: Если месяц и/или год рождения неправильный, запишите правильный месяц и год рождения. Если респондент отказывается назвать дату рождения, то оцените ее приблизительно, Если это невозможно сделать, то отметьте "Не знаю/отказался отвечать" 1. Да, месяц и год рождения правильные
- 5. Нет, месяц и/или год рождения не правильные
- 9. Не знаю/ отказался отвечать
-

SC021_when_deceased CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage.whenDied.question

Когда [{Имя члена домохозяйства}] умер? Вы могли бы мне сказать месяц и год?

SC022_whenmovedin CoverscreenWizardNewMembersPage.inWhichMonthYear.question

В каком месяце и году [{Имя члена домохозяйства}] стал членом вашего домохозяйства?

SC023_whenmovedout CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage.whenMovedOut.question

В каком месяце и году [{Имя члена домохозяйства}] переехал?

SC024_why_left CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage.whyMovedOut.question

Почему [{Имя члена домохозяйства}] покинул домохозяйство? Потому что...

- IWER: Зачитайте утверждения, приведенные ниже [br][br]
  NB! Дом призрения - это учреждение социального обеспечения, где человек может жить круглосуточно. Там он получает помощь и надзор, спальное место и питание. При необходимости там выдаются и лекарстава, но дом призрения не является лечебным учреждением-1. Отношения с членом домохозяйства закончились
- 2. [{Имя члена домохозяйства}] переехал в дом призрения или к себе домой
- 3. По какой-либо другой причине
-

SC025_anyone_else CoverscreenWizardNewMembersPage.doesAnyoneElse.question

Проживает ли еще кто-нибудь вместе с вами в этом домохозяйстве, кто может быть остался неотмеченным?

- 1. Да, в домохозяйстве есть еще (новые) члены
- 5. Нет, в домохозяйстве нет больше других (новых) членов

SC026_newHHmember CoverscreenWizardNewMembersPage.newPersonDetails.question

Скажите, пожалуйста, имя, месяц, год рождения и пол этого члена домохозяйства?

SC027_new_adrs CoverscreenWizardNewHouseholdsPage.newAddress.single.question

[{Имя члена домохозяйства}] переехал. Вы знаете [его/ее] адрес?

SC028_moved_in AddRespondentOperation.movedin.template2

В [{Месяц переезда}] [{Год переезда}] [{Имя члена домохозяйства}] [{Фамилия члена домохозяйства}] переехал сюда.[br]

SC029_info AddRespondentOperation.bornin.template

[{Имя члена домохозяйства}] [родился(лась)] в [{Месяц рождения}] [{Год рождения}]

SC030_neverinHH RespondentNeverLivedHereOperation.neverlivedhere.template

[{Имя члена домохозяйства}] никогда не проживал в этом домохозяйстве.

SC031_has_moved PartnerInHouseHold

Если ли у Вас спутник(ца) жизни, который(ая) живет с вами в одном домохозяйстве?

- IWER: IWER: Если супруг(а)/спутник(ца) жизни не живет в домохозяйстве (например, в доме

призрения) кодируйте 5. (нет)1. Спутник(ца) жизни переехал(а) из домохозяйства

- 2. Спутник(ца) жизни является одним из следующих членов
- 3. [{Имя спутника(цы) жизни}] является спутником(цей) жизни нового члена домохозяйства
- 4. Можете ли Вы мне сказать его/ее личные данные?
-

SC032_no_adress MoveRespondentOperation.noaddress

Нет информации относительно адреса.

SC033_partner CV.HasPartner

Есть ли у [{Имя члена домохозяйства}] спутник(ца) жизни, который(ая) живет в этом домохозяйстве?

- 1. Да, у [{Имя члена домохозяйства}] есть спутник(ца) жизни в этом домохозяйстве
- 5. Нет, у [{Имя члена домохозяйства}] нет спутника(цы) жизни в этом домохозяйстве

SC034_birthnotknown AddRespondentOperation.birthdatenotknown

Дата рождения неизвестна.

SC035_any_died Any_deceased

Я знаю, что об этом тяжело говорить, Умер ли кто-нибудь из членов вашего домохозяйства начиная с [{месяц предыдущего интервью}] [{год предыдущего интервью}]

SC036_address address.is

[{Его/Ее}] новый адрес [{Адрес}]

SC037_adress_tel Address_tell

[br][{его/ее}] адрес [{Адрес}].[br]Номер(а) телефона: [{Номер телефона}]

SC038_rel relationship

Посмотрите на карту [ShowCardID], кем [он/она] Вам приходился?

CM - Household demographics (Main sections)

CM003_RespFin CHOICE RESPONDENT FINANCE

В конце интерью я задам Вам вопросы о ваших сбережениях и о финансовом положении. Я задам вопросы только одному из вас. Скажите, пожалуйста, сейчас, кто из вас сумеет лучше ответить на эти вопросы?

- IWER: Внесите код только одного респондента для ответов на вопросы о финансовом положении.1. Имя первого лица
- 2. Имя второго лица
-

DN - Demographics and networks

DN001_Intro INTRO DEMOGRAPHICS

Если Вы не хотите отвечать на какие-нибудь вопросы, скажите мне, пожалуйста, об этом, и я перейду к другому вопросу. Это интервью является добровольным и Ваши ответы останутся в тайне. Ваши ответы будут использованы только для исследовательских обобщений и их невозможно будет связать с вашей личностью. Далее я задам Вам несколько общих вопросов о Вас самих.

- 1. Продолжить

DN001a_Intro INTRO DEMOGRAPHICS A

В предыдущем интервью Вам задавали вопросы о вашей жизни. Для сокращения времени этого интервью я сошлюсь на ваши ответы прошлого интервью, чтобы не задавать все вопросы заново. Вы согласны?

- 1. Да
- 5. Нет

DN001b_Intro INTRO DEMOGRAPHICS B

Начнем с вопросов о Ваших биографических данных.

- 1. Продолжить

DN042_Gender MALE OR FEMALE

ПОСМОТРИТЕ

- IWER: Отметье пол респондента (спросите, если неуверены)1. Мужской
- 2. Женский
-

DN043_BirthConf CONFIRM MONTH/YEAR BIRTH

Могу ли я уточнить? Вы родились в [{месяц рождения респондента}] [{год рождения респондента}]?

- 1. Да
- 5. Нет

DN002_MoBirth MONTH OF BIRTH

В каком **месяце** и году Вы родились?

МЕСЯЦ:
ГОД

- 1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь

DN003_YearBirth YEAR OF BIRTH

В каком месяце и **году** Вы родились?

МЕСЯЦ:[{месяц рождения}]
ГОД:

- (1900..2010)

DN004_CountryOfBirth COUNTRY OF BIRTH

Вы родились в Эстонии?

- 1. Да
- 5. Нет

DN005_OtherCountry OTHER COUNTRY OF BIRTH

В какой стране Вы родились? Пожалуйста, назовите страну так, как она называлась, когда Вы родились.

_____

DN006_YearToCountry YEAR CAME TO LIVE IN COUNTRY

В каком году Вы приехали на постоянное место жительства в Эстонию?

- (1875..2011)

DN007_Citizenship CITIZENSHIP COUNTRY

Есть ли у Вас эстонское гражданство?

- 1. Да
- 5. Нет

DN008_OtherCitizenship OTHER CITIZENSHIP

Какое у Вас гражданство?

_____

DN009_WhereLived WHERE LIVED SINCE 1989

Где Вы жили до 20 августа 1991 года?

- 1. В Эстонии
- 2. В другой республике СССР
- 3. В другой стране

DN010_HighestEdu HIGHEST EDUCATIONAL DEGREE OBTAINED

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Какой у Вас наивысший уровень образования?

- 1. Начальное образование, полученное в общеобразовательной школе (до 2 кл до 1920-х, 4 кл до 1990-х годов, 6 кл на сегодняшний день)
- 2. Основное образование, полученное в обще-образовательной, основной или средней школе
- 3. Среднее образование, полученное в средней школе или в гимназии
- 4. В профессиональной школе полученная профессия, при поступлении не требовалось общего образования, получена или только профессия или профессия вместе с основным образованием
- 5. В профессиональном учебном заведении, в среднем специальном учебном заведении или техникуме на базе основного образования получена профессия вместе со средним образованием
- 6. В профессиональном учебном заведении получена профессия на базе среднего образования
- 7. В среднем специальном учебном заведении или техникуме получена профессия на базе среднего образования
- 8. Высшее образование (диплом, бакалавр, магистр), высшее профессиональное или высшее прикладное образование
- 9. Доктор (в т.ч. кандидат наук, окончивший резиндентуру)
- 95. Не имеет начального образования, еще учится в школе (касается только детей)
- 96. Не имеет начального или профессионального образования, неграмотный
- 97. Образование получено за границей (не могли определить в вышеуказанных вариантах)

DN011_OtherHighestEdu OTHER HIGHEST EDUCATION

Свидетельсво об окончании или диплом какой школы вы еще получили?

_____

DN012_FurtherEdu FURTHER EDUCATION

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Какого типа школу вы закончили?

- IWER: ОТМЕТИТЬ ВСЕ ТИПЫ ШКОЛ, КОТОРЫЕ НАЗВАЛ РЕСПОНДЕНТ1. Начальную школу
- 2. Основную школу
- 3. Среднюю школу, гимназию или колледж
- 4. Профессиональную школу
- 5. Пофессиональную среднюю школу
- 6. Техникум, средне-специанальное заведение
- 7. Прикладную высшую школу, профессиональную высшую школу
- 8. Высшее учебное заведение
- 96. Не закончил ни одной школы
- 97. Другую школу (в т.ч. за границей, если не может определить тип школы)
-

DN013_WhichOtherEdu OTHER EDUCATION

Какое высшее или профессиональное образование вы еще приобрели?

_____

DN041_YearsEdu YEARS EDUCATION

Сколько лет вы учились всего? НЕ УЧИТЫВАЙТЕ ПОВТОРЕНИЕ КЛАССА ИЛИ КУРСА, ТОЛЬКО НОМИНАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ОБУЧЕНИЯ

IWER: всего лет учебы
* включает в себя время на обучение, практику, написание дипломной, магистерской или докторской работы, сдачу экзаменов
* исключает время на работу с полной занятостью, учебу на дому, заочное обучение, курсы повышения квалификации, вечернюю школу, профессиональное обучение с неполной нагрузкой, получение высшего образования с неполной нагрузкой или экстерном_____(0..25)

DN044_MaritalStatus MARITAL STATUS CHANGED

Изменилось ли Ваше официальное семейное положение с момента [{месяц, год предыдущего интервью}] ?

- 1. Да, семейное положение изменилось
- 5. Нет, семейное положение не изменилось

DN014_MaritalStatus MARITAL STATUS

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Какое у Вас официальное семейное положение?

- 1. Состоит в браке и проживает вместе с супругой (супругом)
- 2. Совместное проживание с нотариально заверенным брачным договором на имущество
- 3. Состоит в браке, проживает отдельно от супруги (супруга)
- 4. Никогда не был(а) в браке
- 5. Разведен(а)
- 6. Вдовец (вдова)

DN015_YearOfMarriage YEAR OF MARRIAGE

В каком году Вы поженились?

- (1890..2011)

DN016_YearOfPartnership YEAR OF REGISTERED PARTNERSHIP

В каком году вы заключили совместное проживание с нотариально заверенным договором на имущество?

- (1890..2011)

DN017_YearOfMarriage YEAR OF MARRIAGE

В каком году Вы поженились?

- (1890..2011)

DN018_DivorcedSinceWhen SINCE WHEN DIVORCED

В каком году Вы развелись?

- IWER: Если больше одного развода, запишите год последнего развода(1890..2011)
-

DN019_WidowedSinceWhen SINCE WHEN WIDOWED

В каком году Вы стали [вдовцом/вдовой]?

- IWER: Записать год смерти спутника/спутницы жизни(1890..2011)
-

DN020_AgePart AGE OF PARTNER

В каком году родился (родилась) [ваш/ваша] [{empty}/бывший/бывшая/покойный/покойная] [муж/жена]?

- IWER: Записать год рождения последнего супруга(1875..2011)
-

DN021_HighestEduPart HIGHEST EDUCATIONAL DEGREE OF PARTNER

Посмотрите на карту [ShowCardID].
Какой наивысший законченный уровень образования у [вашего/вашей] [{empty}/бывшего/бывшей/покойного/покойной] [мужа/жены]?

- 1. Начальное образование, полученное в общеобразовательной школе (до 2 кл до 1920-х, 4 кл до 1990-х годов, 6 кл на сегодняшний день)
- 2. Основное образование, полученное в обще-образовательной (основной или средней) школе
- 3. Среднее образование, полученное в средней школе или в гимназии
- 4. В профессиональной школе полученная профессия, при поступлении не требовалось общего образования, получена или только профессия или профессия вместе с основным образованием
- 5. . В профессиональном учебном заведении, в среднем специальном учебном заведении или техникуме на базе основного образования получена профессия вместе со средним образованием
- 6. В профессиональном учебном заведении получена профессия на базе среднего образования
- 7. В среднем специальном учебном заведении или техникуме получена профессия на базе среднего образования
- 8. Высшее образование (диплом, бакалавр, магистр), высшее профессиональное или высшее прикладное образование
- 9. Доктор (в т.ч. ранее полученная ученая степень доктора, кандидата наук), оконченная резиндатура
- 95. Не имеет начального образования, еще учится в школе (касается детей)
- 96. Не имеет начального или профессионального образования, неграмотный
- 97. Образование получено за границей (если не может определить уровень)

DN022_OtherHighestEduPart OTHER HIGHEST EDUCATIONAL DEGREE PARTNER OBTAINED

Свидетельство об окончании или диплом какой школы получил еще [ваш/ваша] [{empty}/бывшый/бывшая/покойный/покойная] [мужа/жены]?

_____

DN023_FurtherEduPart FURTHER EDUCATION OR VOCATIONAL TRAINING

OBTAINED OF PARTNER

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Какой тип школы закончил [ваш/ваша] [{empty}/бывший/бывшая/покойный/покойная] [муж/жена/мужа/жены]?

- IWER: Отметить все ответы респондента1. Начальную школу
- 2. Основную школу
- 3. Среднюю школу, гимназию или колледж
- 4. Профессиональную школу
- 5. Пофессиональную среднюю школу
- 6. Техникум, средне-специанальное заведение
- 7. Прикладную высшую школу, профессиональную высшую школу
- 8. Высшее учебное заведение
- 96. Не закончил ни одной школы
- 97. Другую школу (в т.ч. за границей, если не может определить тип школы)
-

DN024_WhichOtherEduPart OTHER EDUCATION PARTNER

Какое еще другое образование или профессиональное образование есть у [вашего/вашей] [{empty}/бывшего/бывшей/покойного/покойной] [мужа/жены]?

_____

DN025_LastJobPartner LAST JOB OF PARTNER

Подумайте, пожалуйста, о последнем месте работы [вашего/вашей] [{empty}/бывшего/бывшей/покойного/покойной] [мужа/жены] ? На какой должности он(она) работал (а)? Опишите поточное его трудовые обязанности.

IWER: Например, не "служащий", а "агент по перевозкам", не "рабочий", а "наладчик двигателей". Если человек работал на государственной службе, просьба назвать официальную должность или звание, например, "сержант полиции", или "учитель средней школы". Только в том случае, если человек нигде не работал, следует записать "домохозяйка/занят по дому" _____

DN040_PartnerOutsideHH PARTNER OUTSIDE HOUSEHOLD

Есль ли у Вас спутник(ница) жизни, который(ая) не живет в вашем домохозяйстве?

- 1. Да
- 5. Нет

DN039_Intro2 INTRODUCTION PARENTS SIBLINGS

Теперь я хочу задать Вам несколько вопросов о Ваших родителях и братьях/сестрах.

- 1. Продолжить

DN026_NaturalParentAlive IS NATURAL PARENT STILL ALIVE

Жив(а) ли еще [ваша/ваш] [родная/родной] [мать/отец]?

- 1. Да
- 5. Нет

DN027_AgeOfDeathParent AGE OF DEATH OF PARENT

Сколько лет было [вашей/вашему] [матери/отцу], когда [она/он] умер(умерла)?

_____(10..120)

DN028_AgeOfNaturalParent AGE OF NATURAL PARENT

Сколько лет [вашей/вашему] [матери/отцу] сейчас?

_____(18..120)

DN029_JobOfParent10 JOB OR OCCUPATION OF PARENT WHEN R WAS AGED 10

Подумайте, пожалуйста, о месте работы [вашей/вашего] [матери/отца], тогда, когда Вам было 10 лет. На какой должности она/он работал (а)?
Опишите, пожалуйста, как можно более точно ее/его основные трудовые обязанности.

IWER: Например, не "служащий", а "агент по перевозкам", не "рабочий", а "наладчик двигателей". Если человек работал на государственной службе, просьба назвать официальную должность или звание, например, "сержант полиции", или "учитель средней школы". Только в том случае, если человек нигде не работал следует записать "домохозяйка/занят по дому"_____

DN030_LivingPlaceParent WHERE DOES PARENT LIVE

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Где живет [ваша/ваш] [мать/отец]?

- 1. В том же домохозяйстве
- 2. В том же здании
- 3. На расстоянии менее 1 км
- 4. На расстоянии от 1 до 5 километров
- 5. На расстоянии от 5 до 25 километров
- 6. На расстоянии от 25 до 100 километров
- 7. На расстоянии от 100 до 500 километров
- 8. На расстоянии более 500 километров

DN032_ContactDuringPast12Months PERSONAL CONTACT WITH PARENT DURING PAST 12 MONTHS

Как часто в ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ Вы контактировали с [вашей/вашим] [матерью/отцом], лично, по телефону, по интернету или по почте?

- IWER: Любой контакт, например, по электронной почте, через смс или ммс, скайпу и т.д.1. Ежедневно
- 2. Несколько раз в неделю
- 3. Примерно раз в неделю
- 4. Примерно раз в две недели
- 5. Примерно раз в месяц
- 6. Реже, чем раз в месяц
- 7. Ни разу
-

DN033_HealthParent HEALTH OF PARENT

Как бы Вы оценили здоровье [вашей/вашего] [матери/отца]? Можно сказать, что оно

- IWER: Зачитайте1. Отличное
- 2. Очень хорошее
- 3. Хорошее
- 4. Удовлетворительное
- 5. Плохое
-

DN034_AnySiblings EVER HAD ANY SIBLINGS

У Вас есть (были) братья и/или сестры?

- IWER: В том числе неродные братья и сестры1. Да
- 5. Нет
-

DN035_OldestYoungestBetweenChild OLDEST YOUNGEST CHILD

Если подумать о Ваших братьях и сестрах, Вы старший, младший или средний ребенок в семье?

- 1. Старший
- 2. Младший
- 3. Средний

DN036_HowManyBrothersAlive HOW MANY BROTHERS ALIVE

Сколько у Вас еще живых братьев?

IWER: В том числе и неродных братьев_____(0..20)

DN037_HowManySistersAlive HOW MANY SISTERS ALIVE

Сколько у Вас еще живых сестер?

IWER: В том числе и неродных сестер _____(0..20)

DN038_IntCheck INTERVIEWER CHECK DN

КТО ОТВЕЧАЛ НА ВОПРОСЫ В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

SN - Social Networks

SN014_Privacy INTRODUCTION PRIVACY SN

- IWER: На следующие вопросы респондент должен отвечать без присутствия других лиц. Если на данный момент кто-то еще находится в помещении, объяснить ему, что следующие вопросы носят личный характер и на них респондент должен отвечать сам лично без посторонней помощи. Доверенному лицу не разрешается отвечать на следующие вопросы.
  Если респондент не в состоянии ответить на какой-либо из вопросов, нажмите CTRL-K при каждом таком вопросе.1. Нет необходимости объяснять, респондент один
- 2. Личный характер вопросов объяснен третьим лицам, они покинули помещение
- 3. Личный характер вопросов объяснен третьим лицам, они не покинули помещение
-

SN001_Introduction INTRODUCTION SN

Теперь я бы хотел задать вам несколько вопросов о ваших взаимоотношениях с другими людьми. Время от времени, большинство людей обсуждают с другими людьми хорошее и плохое, горе и радость в своей жизни. Это можно обсуждать с членами семьи, с друзьями или знакомыми, соседями, сослуживцами на работе или другими людьми.

Оглядываясь назад на ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ, кто были эти люди, с которыми вы обсуждали наиболее важные для вас вещи?

Пожалуйста, назовите этих людей по именам.

- 1. Продолжить

SN002_Roster FIRST NAME OF ROSTER N

Назовите, пожалуйста, имя человека, с кем ВЫ ЧАЩЕ ВСЕГО обсуждаете наиболее важные для вас вопросы.

IWER: [если респондент не может назвать членов своей социальной сети, отметьте 991 /]
_____

SN002a_NoMore ANY MORE

Есть ли кто-нибудь еще из тех людей (с которыми вы часто обсуждали важные для Вас вещи)?

- IWER: Отметить "1. Да" если таких людей очевидно больше
  1. Да
- 5. Нет
-

SN003_AnyoneElse FIRST NAME OF ROSTER 7

Назовите, пожалуйста, имя человека, который очень важен для вас по какой-либо другой причине.

_____

SN003a_AnyoneElse ANY MORE

Есть ли кто-то (еще), кто очень важен для вас по какой-либо другой причине?

- 1. Да
- 5. Нет

SN004_n_InRoster DUPLICATES CHECK

- IWER: Проверьте, пожалуйста, чтобы лица в ниже приведенном списке не повторялись. Если кто-то отмечен в списке дважды, то поставьте перед одним галочку{Список людей}
-

SN005a_Gender NETWORK PERSON GENDER

- IWER: Отметить пол [Имя человека в списке] (спросите, если неуверены)1. Мужской
- 2. Женский
-

SN005_NetworkRelationship NETWORK RELATIONSHIP

Кем [{имя человека в списке}] вам приходится?

- IWER: Напомните, если это необходимо: итак этот человек ваш...1. Супруг(а)/спутник(ца) жизни
- 2. Мать
- 3. Отец
- 4. Теща/свекровь
- 5. Тесть/свекр
- 6. Мачеха
- 7. Отчим
- 8. Брат
- 9. Сестра
- 10. Ребенок
- 11. Пасынок/падчерица/ребенок нынешнего спутника (цы) жизни
- 12. Зять
- 13. Невестка
- 14. Внук/внучка
- 15. Дедушка/бабушка
- 16. Тетя
- 17. Дядя
- 18. Племянннца

- 19. Племянник
- 20. Другой родственник
- 21. Друг
- 22. (Бывший) коллега
- 23. Сосед
- 24. Бывший(ая) супруг(а)/бывший(ая) спутник(ца) жизни
- 25. Священник, пастор или другой священнослужитель
- 26. Физиотерапевт или другой профессионально помогающий
- 27. Домработница/социальный работник
- 96. Ни одно из них
-

SN006_NetworkProximity NETWORK PROXIMITY

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Где живет [{имя человека в списке}]?

- 1. В том же домохозяйстве
- 2. В том же здании
- 3. На расстоянии менее 1 км
- 4. На расстоянии от 1 до 5 километров
- 5. На расстоянии от 5 до 25 километров
- 6. На расстоянии от 25 до 100 километров
- 7. На расстоянии от 100 до 500 километров
- 8. На расстоянии более 500 километров

SN007_NetworkContact NETWORK CONTACT

В течение ПОСЛЕДНИХ ДВЕНАДЦАТИ МЕСЯЦЕВ как часто Вы контактировали с [{Имя лица в списке}] лично, по телефону или по почте?

- IWER: Любой тип контакта, включая, например, е-майл, смс, скайп или что-либо другое1. Ежедневно
- 2. Несколько раз в неделю
- 3. Примерно раз в неделю
- 4. Примерно раз в две недели
- 5. Примерно раз в месяц
- 6. Реже, чем раз в месяц
- 7. Ни разу
-

SN008_Intro_closeness INTRODUCTION CLOSENESS

Сейчас я хочу задать Вам еще несколько вопросов о близких для вас людях.

- 1. Продолжить

SN009_Network_Closeness NETWORK CLOSENESS

Насколько вы близки с [{Имя человека в списке}]?

- IWER: Зачитайте1. Не очень близки
- 2. Достаточно близки
- 3. Очень близки
- 4. Невероятно близки
-

SN012_Network_Satisfaction NETWORK SATISFACTION

В целом, насколько Вы удовлетворены [своими отношениеми с этим человеком//своими отношениями с этими людьми/], о которых мы сейчас говорили?
Ответьте, пожалуйста, по 10-балльной шкале, где 0 означает полностью неудовлетворены и 10 означает полностью удовлетворены

_____(0..10)

SN017_Network_Satisfaction EMPTY NETWORK SATISFACTION

Ранее вы сказали, что у вас нет такого человека, с кем Вы могли бы обсуждать свои проблемы, кто для вас важен по другой причине. Насколько вы удовлетворены этим положением?
Ответьте по 10-балльной шкале, где 0 означает полностью неудовлетворены и 10 означает полностью удовлетворены,

_____(0..10)

SN013_Non_proxy NON PROXY

- IWER: Конец части без доверенного лица.
  Кто отвечал на вопросы в этом разделе?1. Респондент
- 2. Раздел без ответов (интервью доверенного лица)
-

SN015_Who_present WHO WAS PRESENT

- IWER: ПРОВЕРИТЬ: КТО ПРИСУТСТВОВАЛ ВО ВРЕМЯ ОТВЕТОВ НА ВОПРОСЫ ЭТОГО РАЗДЕЛА?
  Закодировать все, что применимо1. Только респондент
- 2. Присутствовал спутник(ца) жизни
- 3. Присутствовал ребенок (дети)
- 4. Другой (ие)
-

CH - Children

CH001_NumberOfChildren NUMBER OF CHILDREN

Теперь я задам несколько вопросов о Ваших детях. Сколько у Вас ныне живущих детей? Пожалуйста, посчитайте всех родных и приемных детей, усыновленных и удочеренных детей, пасынков и падчериц [включая всех таких детей/{empty}] [вашего мужа/вашей жены/вашего спутника жизни/вашей спутницы жизни/{empty}].

IWER: Пасынок/падчерица = Ребенок супруга(ги)/спутника(цы) жизни
Усыновленный/удочеренный ребенок = Респондент или его супруг(га)/спутник(ца) жизни усыновили/удочерили ребенка по установленным правовым законам
Приемный ребенок = Ребенок, которого респондент или супруг(га)/спутник(ца) жизни взяли на воспитание или на одного из них или на обоих государством утверждено опекунство _____(0..20)

CH002_NatChild CHILD IS NATURAL CHILD

[{Имя ребенка}] родной ребенок ваш [и вашего нынешнего супруга или спутника жизни/и вашей нынешней супруги или спутницы жизни/{empty}/]?

- 1. Да
- 5. Нет

CH201_ChildByINTRO INTRO PRELOADED CHILDREN

Список с именами всех детей, о которых мы говорили [сегодня/сегодня или в прошлом интервью] сейчас будет на экране.
Кто-то из ваших детей может быть занесен в список дважды, или чье-то имя может быть пропущено. Также информация о каком-нибудь из детей может быть записана неправильно или вообще отсутствовать.

Просмотрим вместе с вами этот список, чтобы убедиться, что список полный и информация в нем правильная.

- 1. Продолжить

CH001a_ChildCheck CHILD CONFIRM

Есть ли у вас [ребенок, которого зовут ^*CH004_FirstNameOfChild* (^*CH005_SexOfChildN*), родился ^*CH006_YearOfBirthChildN*/ребенок/другой ребенок, который не был упомянут /{empty}]?
Учитывайте, пожалуйста, всех [включая и /{empty}][вашего мужа/вашей жены/вашего спутника жизни/вашей спутницы жизни/{empty}] родных, приемных, усыновленных/удочеренных детей, пасынков и падчериц

- IWER: При необходимости объясните, что нас интересуют сейчас живущие дети. Мы исправили список так, чтобы он включал всех [включая и /{empty}][вашего мужа/вашей жены/вашего спутника жизни/вашей спутницы жизни/{empty}] родных, приемных, усыновленных/удочеренных детей, пасынков и падчериц 1. Да

- 5. Нет
-

CH004_FirstNameOfChild FIRST NAME OF CHILD N

[Имя ^*PreloadedName* занесено/{empty}]
Как зовут [правильно/{empty}] этого ребенка?

IWER: Пожалуйста, запишите имя._____

CH005_SexOfChildN SEX OF CHILD N

[{имя ребенка}] мужского или женского пола?

- IWER: Спросить только если неясно1. Мужской
- 2. Женский
-

CH006_YearOfBirthChildN YEAR OF BIRTH CHILD N

В каком году родился (родилась) [{имя ребенка}]?

- IWER: Пожалуйста, введите/подтвердите год рождения(1875..2011)
-

CH203_Done CHILD GRID DONE

[{дети}]

- IWER: Проверьте, пожалуйста, что все дети внесены в список.1. Продолжить
-

CH007_ChLWh WHERE DOES CHILD N LIVE

Посмотрите на карту [ShowCardID].
Где живет [{имя ребенка}]?

- 1. В том же домохозяйстве
- 2. В том же здании
- 3. На расстоянии менее 1 км
- 4. На расстоянии от 1 до 5 километров
- 5. На расстоянии от 5 до 25 километров
- 6. На расстоянии от 25 до 100 километров
- 7. На расстоянии от 100 до 500 километров

- 8. На расстоянии более 500 километров

CH010_StepAdopFostChild STEP ADOPTIVE OR FOSTER CHILD

[{имя ребенка}]...

- IWER: Зачитать1. Ваш родной ребенок
- 2. пасынок (падчерица)
- 3. Усыновленный (удочеренный) ребенок
- 4. Приемный ребенок
-

CH011_OwnChildN OWN CHILD

[{имя ребенка}]...

- IWER: Зачитать1. Общий ребенок Ваш и Вашего нынешнего спутника(цы) жизни
- 2. Ваш ребенок от предыдущей связи
- 3. Ребенок Вашего спутника(цы) жизни от предыдущей связи
- 4. Усыновленный (удочеренный) ребенок
- 5. Приемный ребенок
-

CH012_MaritalStatusChildN MARITAL STATUS OF CHILD

Посмотрите на карту [ShowCardID].
Какое семейное положение у [{имя ребенка}]?

- 1. Состоит в браке и проживает вместе с супругой (супругом)
- 2. Совместное проживание с нотариально заверенным брачным договором на имущество
- 3. Состоит в браке, проживает отдельно от супруги (супруга)
- 4. Никогда не был(а) в браке
- 5. Разведен(а)
- 6. Вдовец (вдова)

CH013_PartnerChildN DOES CHILD HAVE PARTNER

У [{имя ребенка}] есть спутник(ца) жизни, который(ая) живет с [ним/ней]?

- 1. Да
- 5. Нет

CH014_ContactChild CONTACT WITH CHILD

За ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ, как часто Вы контактировали с [{имя ребенка}] лично, по телефону, по интернету или по почте?

- IWER: Любой контакт, например, по электронной почте, по скайпу, через смс, ммс или др.1. Ежедневно
- 2. Несколько раз в неделю
- 3. Примерно раз в неделю
- 4. Примерно раз в две недели
- 5. Примерно раз в месяц
- 6. Реже, чем раз в месяц
- 7. Ни разу
-

CH015_YrChldMoveHh YEAR CHILD MOVED FROM HOUSEHOLD

В каком году [{имя ребенка}] покинул(а) домохозяйство родителей и начала самостоятельно жить?

IWER: Записать последний по времени переезд. Если ребенок еще живет дома (например, с разведенной матерью) записать "2999"._____(1900..2999)

DK

CH016_ChildOcc CHILD OCCUPATION

Посмотрите на карту [ShowCardID].
Что наилучшим образом характеризует [{имя ребенок}] его(ее) на данный момент?

- IWER: NB! Временное отсутствие на работе в связи с беременностью и рождением ребенка, по болезни, в связи с травмой и по другим подобным причинам считать работающим(ей).1. Работает с полным рабочим днем
- 2. Работает с неполным рабочим днем
- 3. Является ФИЕ или работает в семейном бизнесе
- 4. Безработный
- 5. Учится в профессиональном училище, на курсах профессиональной переподготовки или в другом виде обучения
- 6. Находится в отпуске по уходу за ребенком
- 7. На пенсии по старости или на досрочной пенсии
- 8. Нетрудоспособен или с недостатком здоровья
- 9. Ведет домашнее хозяйство или ухаживает за членами семьи
- 97. Другое
-

CH017_EducChild CHILD EDUCATION

Посмотрите на карту [ShowCardID].
Какой у [{имя ребенка}] наивысший уровень образования?

- 1. Начальное образование, полученное в общеобразовательной школе (до 2 кл до 1920-х, 4 кл до 1990-х годов, 6 кл на сегодняшний день)
- 2. Основное образование, полученное в обще-образовательной, основной или средней школе
- 3. Среднее образование, полученное в средней школе или в гимназии
- 4. В профессиональной школе полученная профессия, при поступлении не требовалось общего образования, получена или только профессия или профессия вместе с основным образованием
- 5. Профессиональное образование в профессиональной школе, в профессиональной средней школе, в средне-специальной школе или техникуме, при поступлении требовалось основное образование
- 6. В профессиональной школе получена профессия, при поступлении требовалось среднее образование
- 7. Приобретенная в средне-специальной школе или в техникуме профессия, при поступлении требовалось среднее образование
- 8. . Высшее образование (диплом, бакалавр, магистр), высшее профессиональное или высшее прикладное образование
- 9. Доктор (ранее полученная ученая степень доктора, кандидата наук), оконченная резиндатура
- 95. Не имеет начального образования, еще учится в школе
- 96. Не имеет начального или профессионального образования, неграмотный
- 97. Образование получено за границей

CH018_EdInstChild FURTHER EDUCATION OR VOCATIONAL TRAINING

Посмотрите на карту [ShowCardID].
Какую школу закончил [{имя ребенка}]?

- IWER: Отметьте все учебные заведения, которые назовет респондент1. Начальную школу
- 2. Основную школу
- 3. Среднюю школу, гимназию или колледж
- 4. Профессиональную школу
- 5. Профессиональную среднюю школу
- 6. Техникум, среднее специальное заведение
- 7. Прикладное высшее заведение, профессиональную высшую школу
- 8. Высшее учебное заведение
- 95. Еще не закончил начальную школу, учится в школе
- 96. Ни одной школы не закончил
- 97. Другую законченную школу за границей (если не может определить тип школы)
-

CH019_NoChildren NUMBER OF CHILDREN OF CHILD

Сколько детей, если они есть, у [{имя ребенка}]?

IWER: Посчитайте, пожалуйста, всех родных и приемных детей, усыновленных и удочеренных детей. пасынков и падчериц, включая всех детей ее/его супруга (супруги) или спутника(спутницы) жизни_____(0..25)

CH020_YrBrthYCh YEAR OF BIRTH YOUNGEST CHILD

В каком году родился [младший/{empty}] ребенок у [{имя ребенка}]?

- (1875..2011)

CH501_preloadedChildrenCheck OVERVIEW ALL PRELOADED CHILDREN

Я уточню информацию о вашем ребенке/детях, которую мы получили вовремя проведения интервью, в том числе о родных и приемных детях, усыновленных и удочеренных детях, пасынках и падчерицах. [{Список детей}]

- IWER: Кодировать НЕТ если респондент спонтанно несогласен с информацией, которой мы располагаем.
  Исправить данные, если
  а) имя, пол или год рождения ребенка неправильный
  б) ребенка нет в списке, так как это был только ребенок предыдущего спутника(цы) жизни или очевидно, что запись неправильная
  с) ребенок отсутствует в данном списке детей, т.к. это новорожденный, или новый(ая) спутник(ца) жизни с ребенком/ детьми из предыдущей связи переехали в домохозяйство1. Да
- 5. Нет
-

CH502_intro INTRO LIKE TO UPDATE

Позвольте задать несколько вопросов об [этом ребенке/этих детях].

- 1. Продолжить

CH504_WhyChildRemoved WHY REMOVED CHILD

- IWER: Почему этого ребенка больше нет в списке?1. Ребенок спутника(цы) жизни, с которым респондент не состоит больше в связи
- 2. Ребенок умер
- 3. Ошибка при заполнении списка
- 4. Раньше отмечено
- 97. Другое
-

CH505_WhichChildMentionedEarlier EQUAL TO WHICH CHILD

- IWER: Кого из названных детей из списка уже упоминали ранее?
  {На данный момент занесен в список детей}
-

CH507_IntroCheckChildren INTRODUCTION TEXT CHILDREN CHECK

Мы хотим обновить часть информации, которая у нас есть о вашем [ребенке/детях].

- 1. Продолжить

CH524_LocationCheckChildren CHECK LOCATION OF CHILDREN CHANGED

Поменял ли [ваш ребенок/кто-то из ваших детей] с момента последнего интервью место жительства с момента [{месяц, год предыдущего интервью}]?

- 1. Да
- 5. Нет

CH525_LocationWhom WHICH CHILD

Кто из детей сменил место жительства?

- IWER: Проверьте всех детей{список детей}
-

CH526_LocationChanged CHILD LOCATION

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]: Где живет [{Имя ребенка}]?

- 1. В том же домохозяйстве
- 2. В том же здании
- 3. На расстоянии менее 1 км
- 4. На расстоянии от 1 до 5 километров
- 5. На расстоянии от 5 до 25 километров
- 6. На расстоянии от 25 до 100 километров
- 7. На расстоянии от 100 до 500 километров
- 8. На расстоянии более 500 километров

CH508_SchoolCheckChildren CHECK SCHOOL CHANGED

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Достиг ли [ваш ребенок/кто-то из ваших детей] с момента [{месяц, год предыдущего интервью}], нового

уровня образования

- 1. Да
- 5. Нет

CH509_SchoolWhom WHICH CHILD

Который из детей?

- {список детей}

CH510_Leaving_certificate LEAVING_CERTIFICATE

Каков наивысший уровень полученного образования у [{Имя ребенка}]?

- 1. Начальное образование, полученное в общеобразовательной школе
- 2. Основное образование, полученное в общеобразовательной школе
- 3. Среднее образование, полученное в общеобразовательной школе
- 4. В профессиональном учебном заведении получена только профессия или профессия вместе с основным образованием; при поступлении не требовалось основное образование
- 5. В профессиональном учебном заведении, в среднем специальном учебном заведении или техникуме на базе основного образования получена профессия вместе со средним образованием
- 6. В профессиональном учебном заведении получена профессия на базе среднего образования
- 7. В среднем специальном учебном заведении или техникуме получена
- 8. Высшее образование (диплом, бакалавр, магистр), высшее профессиональное или высшее прикладное образование
- 9. Доктор (в т.ч. кандидат наук, окончивший резиндентуру)
- 95. Не имеет начального образования, еще учится в школе (касается только детей)
- 96. Не имеет начального или профессионального образования, безграмотный
- 97. Образование получено за границей

CH511_DegreeCheckChildren CHECK DEGREE CHANGED

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
С момента [{месяц, год предыдущего интервью}] окончил ли [ваш ребенок/кто-то из ваших детей] , приведенное на этой карте учебное заведение?

- 1. Да
- 5. Нет

CH512_DegreeWhom WHICH CHILD

Который из детей?

- IWER: Спросите о всех имеющихся детей{список детей}

-

CH513_DegreeObtained DEGREE OBTAINED

Какой уровень образования [Имя ребенка]
получил?

- 1. Начальное образование, полученное в общеобразовательной школе (до 2 кл до 1920-х, 4 кл до 1990-х годов, 6 кл на сегодняшний день)
- 2. Основное образование, полученное в обще-образовательной, основной или средней школе
- 3. Среднее образование,полученное в средней школе или гимназии.
- 4. В профессиональной школе полученная профессия, при поступлении не требовалось общего образования, получена или только профессия или профессия вместе с основным образованием
- 5. Профессиональное образование в профессиональной школе, в профессиональной средней школе, в средне-специальной школе или техникуме, при поступлении требовалось основное образование
- 6. В профессиональной школе получена профессия, при поступлении требовалось среднее образование
- 7. Приобретенная в средне-специальной школе или в техникуме профессия, при поступлении требовалось среднее образованиеПриобретенная в средне-специальной школе или в техникуме профессия, при поступлении требовалось среднее образование
- 8. Высшее образование: профессиональное высшее или прикладное высшее образование или дипломное образование (можно было получить после 1992 года), или бакалавр или магистр (в т.ч. вместе бакалавр и магистр) или высшее образование, полученное до 1992 года
- 9. Доктор (ранее полученная ученая степень доктора, кандидата наук), оконченная резиндатура
- 95. Не имеет начального образования, еще учится в школе (касается детей)
- 96. Не имеет начального или профессионального образования, неграмотный
- 97. Образование получено за границей (не могли определить в вышеуказанных вариантах)

CH514_MaritalStatusCheckChildren CHECK MARITAL STATUS CHANGED

С [{октябрь 2008}] изменилось ли у [вашего ребенка/кого-то из ваших детей] его или ее семейное положение?

- 1. Да
- 5. Нет

CH515_MaritalStatusWhom WHICH CHILD

У кого из детей изменилось его или ее семейное положение?

- IWER: Проверить всех детей, для которых это применимо.{список детей}

-

CH516_MaritalStatus MARITAL STATUS

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Какое у [{Имя ребенка}] семейное положение?

- 1. Состоит в браке и проживает вместе с супругой (супругом)
- 2. Совместное проживание с нотариально заверенным брачным договором на имущество
- 3. Состоит в браке, проживает отдельно от супруги (супруга)
- 4. Никогда не был(а) в браке
- 5. Разведен(а)
- 6. Вдовец (вдова)

CH517_BecomeParent CHECK GRANDCHILDREN CHANGED

С момента [{месяц, год предыдущего интервью}] родился/появился ли у [вашего ребенка/кого-нибудь из ваших детей/ваш его ребенка/] ребенок?

- IWER: Включите, пожалуйста, родных детей, приемных, удочеренных, усыновленных, и пасынков, падчериц включая и детей супруга или спутника(цы) жизни. 1. Да
- 5. Нет
-

CH518_ParentWhom WHICH CHILD

У кого из детей родился (появился) ребенок?

- IWER: Проверить всех детей, для которых это применимо{список детей}
-

CH519_NewK HOW MANY CHILDREN

Сколько всего детей у [{Имя ребенка}]?

_____(1..25)

CH520_YoungestBorn YOUNGEST BORN

В каком году [этот ребенок/самый младший из этих детей] родился?

- 1. 2003 или ранее
- 2. 2004
- 3. 2005
- 4. 2006
- 5. 2007

- 6. 2008
- 7. 2009
- 8. 2010
- 9. 2011

CH021_NoGrandChild NUMBER OF GRANDCHILDREN

Далее поговорим о внуках. Сколько всего внуков у Вас [и у вашего/и у вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] вместе? Включайте внуков супруга (супруги) или спутника(цы) жизни от предыдущих связей

IWER: Учитывайте также внуков супруга(ги)(спутника(цы) жизни) из прошлых связей. _____(0..20)

CH022_GreatGrChild HAS GREAT-GRANDCHILDREN

У Вас [или у вашего/или у вашей/{empty}] [мужа/жена/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] есть правнуки?

- 1. Да
- 5. Нет

CH023_IntCheck WHO ANSWERED QUESTIONS IN SECTION CH

Проверить: Кто отвечал на вопросы в этом разделе?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

PH - Physical health

PH001_Intro INTRO HEALTH

Далее поговорим о Вашем здоровье.

- 1. Продолжить

PH003_HealthGen2 HEALTH IN GENERAL QUESTION 2

Вы бы сказали, что Ваше здоровье ...

- IWER: Зачитайте1. Отличное
- 2. Очень хорошее
- 3. Хорошее
- 4. Удовлетворительное
- 5. Плохое
-

PH004_LStIll LONG-TERM ILLNESS

Некоторые люди страдают от хронических или длительных проблем со здоровьем, которые беспокоят их длительное время. Есть ли у Вас длительные проблемы со здоровьем, заболевания, нетрудоспособность или недостаток здоровья?

- IWER: Включая проблемы психического характера1. Да
- 5. Нет
-

PH005_LimAct LIMITED ACTIVITIES

В течение, по крайней мере, ПОСЛЕДНИХ ШЕСТИ МЕСЯЦЕВ, до какой степени проблемы со здоровьем ограничивали Вашу повседневную деятельность?

- IWER: Зачитайте1. Значительно ограничивали
- 2. Ограничивали, но незначительно
- 3. Не ограничивали
-

PH061_LimPaidWork PROBLEM THAT LIMITS PAID WORK

Есть ли у Вас какая-либо проблема со здоровьем или недостаток здоровья, который ограничивает Вас (при желании) в выполнении оплачиваемой работы?

- IWER: В случае, если респондент закончил работать попросите его подумать о ситуации, что если бы он захотел (была опять возможность) опять начать работать, были бы у него препятствия для выполнения работы?1. Да
- 5. Нет
-

PH006_DocCond DOCTOR TOLD YOU HAD CONDITIONS

Посмотрите на карту [ShowCardID].
[Говорил ли Вам врач когда-нибудь, что у Вас/Есть ли у Вас сейчас /] какое-либо заболевание из этого списка. [{empty}/Под этим мы понимаем, что врач говорил Вам, что у Вас проблема со здоровьем, которую в настоящее время лечат или вы страдаете от этой проблемы со здоровьем/]
Пожалуйста, назовите номер или номера заболеваний.

- IWER: Отметить все, что назвал респондент
  .
  1. Инфаркт миокарда или коронарный тромбоз, или другие заболевания сердца (в том числе сердечная недостаточность)
- 2. Высокое кровяное давление или гипертония
- 3. Повышенное содержание холестерина в крови
- 4. Мозговой удар (инсульт или инфаркт мозга) или сосудисто-мозговое заболевание
- 5. Диабет или повышенное содержание сахара в крови
- 6. Хронические заболевания легких, такие как хронический бронхит или эмфизема
- 8. Артриты, в том числе остеоартрит (остеоартроз) или ревматойдный артрит и артроз
- 10. Рак или злокачественная опухоль, в том числе лейкемия или лимфома, но не включая мелкие случаи рака кожи
- 11. Язва желудка или двенадцатиперстной кишки, другие язвы пищеварительного тракта
- 12. Болезнь Паркинсона
- 13. Катаракта
- 14. Перелом бедра или шейки бедра
- 15. Другие переломы
- 16. Болезнь Альцгаймера, дементность, или другие серьезные нарушения памяти
- 96. Ни одного из перечисленного
- 97. Другие, не упомянутые здесь заболевания
-

PH007_OthCond OTHER CONDITIONS

Какими другими заболеваниями Вы страдаете или страдали?

IWER: Отметить все болезни, которые респондент назвал_____

PH008_OrgCan CANCER IN WHICH ORGANS

В каком органе или части тела у Вас есть или был рак?

- IWER: Отметить все, что назвал респондент1. Головной мозг
- 2. Полость рта

- 3. Гортань
- 4. Глотка
- 5. Щитовидная железа
- 6. Легкое
- 7. Молочная железа
- 8. Пищевод
- 9. Желудок
- 10. Печень
- 11. Поджелудочная железа
- 12. Почки
- 13. Простата
- 14. Яичко
- 15. Яичник
- 16. Шейка матки
- 17. Эндометрия
- 18. Толстая или прямая кишка
- 19. Мочевой пузырь
- 20. Кожа
- 21. Лимфотическая система (лимфома)
- 22. Лейкемия
- 97. Другое
-

PH009_AgeCond AGE WHEN CONDITION STARTED

Сколько Вам было лет, когда врач сказал Вам, что у Вас [Инфаркт миокарда или коронарный тромбоз, или другие заболевания сердца (в том числе сердечная недостаточность)/Высокое кровяное давление или гипертония/повышенное содержание холестерола в крови/Мозговой удар (инсульт или инфаркт мозга) или сосудисто-мозговое заболевание/Диабет или повышенное содержание сахара в крови/ Хронические заболевания легких, такие как хронический бронхит или эмфизема/{empty}/Артриты, в том числе остеоартрит (остеоартроз) или ревматойдный артрит и артроз/Рак или злокачественная опухоль, в том числе лейкемия или лимфома, но не включая мелкие случаи рака кожи/Язва желудка, двенадцатиперстной кишки, другие язвы пищеварительного тракта/болезнь Паркинсона/катаракта/перелом бедра или шейки бедра/другие переломы/диагноз Альцгаймера/другое, приведенное в PH007_OthCond/]?

_____(0..125)

PH072_HadCondition HAD CONDITION

[По поводу нескольких следующих заболеваний нас интересует, какое у вас было здоровье в течение двух последних лет./{empty}]
(С момента [{месяц, год предыдущего интервью}] был ли у вас [инфаркт сердца /мозговой удар или был диагностирован инсульт или инфаркт мозга/диагностирован рак/был перелом бедра]?)

- 1. Да
- 5. Нет

DK

RF

PH080_OrgCan CANCER IN WHICH ORGANS

В каком органе или части тела У Вас есть или был рак?

- IWER: Отметить все, что респондент перечислил1. Головного мозга
- 2. Полости рта
- 3. Гортани
- 4. Остальной глотки
- 5. Щитовидной железы
- 6. Легкого
- 7. Молочной железы
- 8. Пищевода
- 9. Желудка
- 10. Печени
- 11. Поджелудочной железы
- 12. Почки
- 13. Простаты
- 14. Яичка
- 15. Яичника
- 16. Шейки матки
- 17. Эндометрия
- 18. Толстой кишки или прямой кишки
- 19. Мочевого пузыря
- 20. Кожи
- 21. Лимфотической системы (лимфома)
- 22. Лейкемия
- 97. Другой орган
-

PH073_HadConditionCheck HAD CONDITION CHECK

В наших записях отмечено, что у Вас с [{месяц и год предыдущего интерввью}] уже [был сердечный приступ или инфаркт/было мозговое кровоизлияние или был диагностирован инсульт/был диагностирован рак/страдали от перелома бедра/].

- IWER: Закодировать 1 ниже, если респондент спонтанно будет опровергать запись.1. Да
- 5. Нет
-

PH074_Reason REASON DISPUTES HAD CONDITION

- IWER: Закодируйте причину, по которой респондент стал спонтанно отрицать [был сердечный приступ или инфаркт/было мозговое кровоизлияние или был диагностирован инсульт/был диагностирован рак/страдал от перелома бедра/].

  Респондент говорит....1. Никогда не было
- 3. Диагноз не подтвердился
-

PH075_HadConditionConf HAD CONDITION CONFIRM

Означает ли это, что у Вас [был другой сердечный приступ или инфаркт/было еще мозговое кровоизлияние или был диагностирован другой инсульт/был диагностирован другой рак/был другой перелом бедра/] начиная (с [{месяц и год предыдущего интервью}])?

- 1. Да, был другой [сердечный приступ или инфаркт/мозговое кровоизлияние или другой инсульт диагностирован/рак диагностирован / перелом бедра]
- 2. Нет, не было другого [сердечный приступ или инфаркт/мозговое кровоизлияние или другой инсульт диагностирован/рак диагностирован / перелом бедра] с предыдущего опроса
- 3. Не уверен, был ли другой [сердечный приступ или инфаркт/мозговое кровоизлияние или другой инсульт диагностирован/рак диагностирован / перелом бедра]

PH076_YearCondition YEAR MOST RECENT CONDITION

В каком году это случилось в последний раз [сердечный приступ/удар (паралич) или цереброваскулярная болезнь/рак/перелом бедра]?

- 1. 2006
- 2. 2007
- 3. 2008
- 4. 2009
- 5. 2010
- 6. 2011

PH077_MonthCondition MONTH MOST RECENT CONDITION

В каком месяце это произошло?

- 1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь

PH071_HadConditionHowMany HOW MANY

Сколько раз у вас был начиная [сердечные приступы/мозговые удары или цереброваскулярные

болезни/рак/переломы бедра] с момента [{месяц, год предыдущего интервью}]?

- 1. 1
- 2. 2
- 3. 3 или больше

PH010_Symptoms BOTHERED BY SYMPTOMS

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
В течение ПОСЛЕДНИХ ШЕСТИ МЕСЯЦЕВ, беспокоили ли Вас указанные здесь симптомы? Пожалуйста, назовите номер или номера симптомов.

- IWER: Отметить все, что перечислил респондент1. Боли в спине, коленях, бедрах или других суставах
- 2. Проблемы с сердцем или стенокардия, боль в груди во время физических нагрузок
- 3. Одышка, трудно дышать
- 4. Постоянный кашель
- 5. Опухшие ноги
- 6. Проблемы со сном
- 7. Падение
- 8. Боязнь падений
- 9. Головокружения. обмороки или потеря сознания
- 10. Запоры, газы, поносы, в том числе другие проблемы желудка и кишечника
- 11. Недержание мочи
- 12. Изможденность
- 96. Никаких симптомов не было
- 97. Другие симптомы, не указанные здесь
-

PH011_CurrentDrugs CURRENT DRUGS AT LEAST ONCE A WEEK

Далее поговорим о лекарствах. Посмотрите на карту [ShowCardID]. Принимаете ли Вы сейчас из-за проблем со здоровьем хотя бы РАЗ В НЕДЕЛЮ следующие лекарства, отмеченные на карте ?

- IWER: Отметить все, что респондент назвал1. От повышенного содержания холестерина в крови
- 2. От повышенного кровяного давления
- 3. От ишемической болезни сердца и сосудисто-мозговых заболеваний
- 4. От других заболеваний сердца
- 5. От астмы
- 6. От диабета
- 7. От боли в суставах или воспаления суставов
- 8. Другие болеутоляющие (например от головной боли, боли в спине и т. д.)
- 9. Снотворные
- 10. Антидепрессанты и транквилизаторы
- 11. Гормональные препараты против остеопороза
- 12. Негормональные препараты против остеопороза
- 13. От изжоги
- 14. От хронического бронхита
- 96. Ни одного из них
- 97. Другие, не упомянутые здесь лекарства

-

PH012_Weight WEIGHT OF RESPONDENT

Сколько Вы весите?

IWER: Вес в кг_____(0.00..250.00)

PH065_CheckLossWeight CHECK LOSS WEIGHT

Потеряли ли Вы в весе с момента [{месяц, год предыдущего интервью}]?

- 1. Да,
- 5. Нет, не потерял(а) в весе

PH066_ReasonLostWeight REASON LOST WEIGHT

Потеряли ли Вы вес из-за болезни или вы в течение ПОСЛЕДНИХ ДВУХ ЛЕТ придерживались специальной диеты ?

- 1. Из-за болезни
- 2. Придерживался специальной диеты
- 3. Из-за болезни и специальной диеты
- 97. Другая причина потери веса

PH013_HowTall HOW TALL ARE YOU?

Какой у Вас рост?

IWER: Рост в сантиметрах_____(0.00..230.00)

PH041_UseGlasses USE GLASSES

Носите ли Вы обычно очки или контактные линзы?

- 1. Да
- 5. Нет

PH043_EyeSightDist EYESIGHT DISTANCE

Вы хорошо видите на расстоянии, например, чтобы разглядеть знакомого на противоположной стороне

улицы [при обычном использовании очков или контактных линз/{empty}]? Вы видите на расстоянии...

- IWER: Зачитайте1. Отлично
- 2. Очень хорошо
- 3. Хорошо
- 4. Удовлетворительно
- 5. Плохо
-

PH044_EyeSightPap EYESIGHT READING

Хорошо ли Вы видите на близком расстоянии, например, при чтение обычного газетного шрифта [[при обычном использовании очков или контактных линз/{empty}]? Вы видите на близком расстоянии ...

- IWER: Зачитайте1. Отлично
- 2. Очень хорошо
- 3. Хорошо
- 4. Удовлетворительно
- 5. Плохо
-

PH045_UseHearingAid USE HEARING AID

Вы обычно носите слуховой аппарат?

- 1. Да
- 5. Нет

PH046_Hearing HEARING

Ваш слух [при обычном использовании слухового аппарата/{empty}]...

- IWER: Зачитайте1. Отличный
- 2. Очень хороший
- 3. Хороший
- 4. Удовлетворительный
- 5. Плохой
-

PH048_HeADLa HEALTH AND ACTIVITIES

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Испытываете ли Вы трудности, выполняя каждое из повседневных действий, указанных в карте из-за проблем со здоровьем? Не указывайте трудности, которые по Вашей оценке, длятся менее трех месяцев.

- IWER: Спросите: что-нибудь еще?

Отметить все, что респондент назвал1. Пройти 100 метров
- 2. Просидеть около двух часов
- 3. Подняться со стула, просидев долгое время
- 4. Подняться на несколько пролетов лестницы без отдыха
- 5. Подняться на один пролет лестницы без отдыха
- 6. Нагнуться, встать на колени или присесть на корточки
- 7. Поднять или вытянуть руки выше уровня плеч
- 8. Двигать или толкать тяжелые предметы, например, кресло
- 9. Поднимать или нести груз тяжелее 5 кг, например, сумку с продуктами
- 10. Взять небольшую монету со стола
- 96. Ни одна из выше упомянутых
-

PH049_HeADLb MORE HEALTH AND ACTIVITIES

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Испытываете ли Вы трудности, выполняя каждое из этих действий из-за проблем со здоровьем или с памятью. Не указывайте те трудности, которые длятся менее трех месяцев.

- IWER: Спросить: что-нибудь еще?
  Отметить все, что ресопндент назвал1. Одеться, в том числе надеть обувь и носки
- 2. Пройти по комнате
- 3. Принять ванну или душ
- 4. Есть, например, разрезать пищу
- 5. Вставать с постели или ложиться в постель
- 6. Пользоваться туалетом, в том числе вставать и садиться
- 7. Пользоваться картой, чтобы сориентироваться в незнакомом месте
- 8. Приготовить горячую еду
- 9. Закупать продукты
- 10. Звонить по телефону
- 11. Принимать лекарства
- 12. Выполнять работы по дому и саду
- 13. Распоряжаться деньгами, например, оплачивать счета и следить за расходами
- 96. Нет ни одной из выше упомянутых трудностей
-

PH054_IntCheck WHO ANSWERED THE QUESTIONS IN PH

- IWER: КТО ОТВЕЧАЛ НА ВОПРОСЫ В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ?1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента
-

BR - Behavioral risk

BR001_EverSmokedDaily EVER SMOKED DAILY

Следующие вопросы касаются курения и потребления алкогольных напитков. Вы когда-нибудь курили ежедневно в течение, по меньшей мере, одного года?

- 1. Да
- 5. Нет

BR022_StoppedSmoking STOPPED SMOKING

Вы бросили курить с момента [{месяц, год предыдущего интерввью}]?

- 1. Да, я бросил курить
- 2. Нет, я не курил
- 3. Нет, я курю по сей день

BR031_YearStopped YEAR STOPPED SMOKING FOR THE LAST TIME

В каком году Вы бросили курить в последний раз?

- 1. 2006
- 2. 2007
- 3. 2008
- 4. 2009
- 5. 2010
- 6. 2011

BR032_MonthStopped MONTH STOPPED SMOKING FOR THE LAST TIME

И в каком это было месяце?

- 1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь

BR002_StillSmoking SMOKE AT THE PRESENT TIME

[Следующие вопросы касаются курения и потребления алкогольных напитков./{empty}] В настоящее время Вы курите?

- 1. Да
- 5. Нет

BR003_HowManyYearsSmoked HOW MANY YEARS SMOKED

Сколько всего лет Вы курили?

IWER: Не включать периоды времени, когда респондент не курил
Записать ответ целым числом лет. Записать 1, если респондент курил менее одного года_____(1..150)

BR010_AlcBevLastThreeMonth DAYS A WEEK CONSUMED ALCOHOL LAST 3 MONTHS

Сейчас я задам Вам несколько вопросов об употреблении алкогольных напитков. Посмотрите на карту [ShowCardID].
Как часто за ПОСЛЕДНИЕ 3 МЕСЯЦА Вы употребляли алкогольные напитки, такие как пиво, сидр, вино, крепкие алкогольные напитки или коктейли?

- 1. Почти каждый день
- 2. Пять или шесть раз в неделю
- 3. Три или четыре раза в неделю
- 4. Раз или два раза в неделю
- 5. Раз или два раза в месяц
- 6. Реже, чем раз в месяц
- 7. Ни разу за последние три месяца

BR019_DrinksInADay HOW MANY DRINKS IN A DAY

Если подумать о ПОСЛЕДНИХ ТРЕХ МЕСЯЦАХ, сколько банок ли бутылок пива, сколько бокалов вина или рюмок крепких алкогольных напитков Вы обычно выпивали в день?

IWER: NB! Уточните объем бутылок/банок и бокалов и запишите ответ целым числом, пользуясь следующей подсказкой: Одной единицей считается или маленькая бутылка 0,33 литра или банка пива, или один бокал столового вина=12cl, или бокал крепленого вина=8cl, или одна рюмка крепкого алкоголя=4cl. (Например, бутылка пива 0,5 литра = 2 единицы)_____(1..70)

BR023_SixOrMoreDrinks HOW OFTEN SIX OR MORE DRINKS LAST 3 MONTHS

Посмотрите, пожалуйста на карту [ShowCardID].
В течение ПОСЛЕДНИХ ТРЕХ МЕСЯЦЕВ, как часто Вы выпивали в течение одного дня шесть или более бутылок или бокалов алкоголя?

- 1. Каждый день или почти каждвй день
- 2. Пять или шесть дней в неделю
- 3. Три или четыре дня в неделю
- 4. Один или два раза в неделю
- 5. Один или два раза в месяц
- 6. Менее одного раза в месяц
- 7. Ни разу не пил(а) за последние 3 месяца

BR024_ProbDrink PROBLEM DRINKING

Были ли у Вас проблемы из-за вашего чрезмерного потребления алкоголя в какой-либо период жизни?

- 1. Да
- 5. Нет

BR021_EverDrunkAlcBev EVER DRUNK ALCOHOLIC BEVERAGES

Вы когда-нибудь потребляли алкогольные напитки?

- 1. Да
- 5. Нет

BR015_PartInVigSprtsAct SPORTS OR ACTIVITIES THAT ARE VIGOROUS

Далее поговорим о физической активности. Как часто Вы даете себе **большую физическую нагрузк**у, например, занятия спортом, выполнение тяжелой работы по дому или работа по найму, включающая физический труд?

- IWER: Зачитайте.
  Нагрузки требующие больших физических усилий, например, вскапывание земли,расколка дров, распилка дров, и др. Обычные садовые работы считаются умеренной нагрузкой и в следующих вопросах о них задаются вопросы1. Чаще, чем раз в неделю
- 2. Раз в неделю
- 3. От одного до трех раз в месяц
- 4. Очень редко или никогда
-

BR016_ModSprtsAct ACTIVITIES REQUIRING A MODERATE LEVEL OF ENERGY

Как часто Вы занимаетесь физической работой, требующей небольших или умеренных усилий, такой как работа в саду, мытье машины или пешая прогулка?

- IWER: Зачитайте1. Чаще чем раз в неделю
- 2. Раз в неделю
- 3. От одного до трех раз в месяц
- 4. Очень редко или никогда
-

BR017_IntCheck INTERVIEWER CHECK BR

КТО ОТВЕЧАЛ НА ВОПРОСЫ В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

BR025a_MealsDay THREE MEALS EVERY DAY

Вы обычно завтракаете, обедаете и ужинаете? (Имеется ввиду, что хотябы три раза в день питались)

- 1. Да
- 5. Нет

BR025_MealsDay HOW MANY MEALS EVERY DAY

Сколько раз в день Вы обычно питаетесь полноценно?

IWER: Полноценным питанием считается то, когда едят не менее 3разных видов питания за один раз. Например, картофель, овощи и мясо считается полноценным питанием; или яйцо, хлеб и фрукты считается полноценным питанием._____(1..10)

BR026_DairyProd HOW OFTEN SERVING OF DAIRY PRODUCTS

Посмотрите, пожалуйста на карту [ShowCardID].
Как часто Вы едите молочные продукты. например, стакан молока, бутерброд с сыром, баночку йогурта или что-то богатое белками?

- 1. Каждый день
- 2. 3-6 раз в неделю
- 3. Два раза в неделю
- 4. Один раз в неделю
- 5. Менее одного раза в неделю

BR027_LegumesEggs HOW OFTEN A WEEK SERVING OF LEGUMES OR EGGS

(Посмотрите, пожалуйста на карту [ShowCardID].)

Как часто, Вы обычно в течение недели едите бобовые, фасоль или яйца?

- 1. Каждый день
- 2. 3-6 раз в неделю
- 3. Два раза в неделю
- 4. Один раз в неделю
- 5. Менее одного раза в неделю

BR028_MeatWeek HOW OFTEN A WEEK DO YOU EAT MEAT, FISH OR CHICKEN

(Посмотрите, пожалуйста на карту [ShowCardID].)
Как часто Вы обычно в течение недели едите мясо, рыбу или курицу?

- 1. Каждый день
- 2. 3-6 раз в неделю
- 3. Два раза в неделю
- 4. Один раз в неделю
- 5. Менее одного раза в неделю

BR029_FruitsVegWeek HOW OFTEN A WEEK DO YOU CONSUME A SERVING OF FRUITS OR VEGETABLES

(Посмотрите, пожалуйста на карту [ShowCardID].)
Как часто Вы обычно в течение недели едите фрукты или овощи?

- 1. Каждый день
- 2. 3-6 раз в неделю
- 3. Два раза в неделю
- 4. Один раз в неделю
- 5. Менее одного раза в неделю

BR030_FluidsDay HOW OFTEN A DAY DRINKS OF TEA, COFFEE, WATER, MILK OR FRUIT JUICE

Теперь отложите карту [ShowCardID] в сторону. Сколько чашек кофе, воды, молока, сока или прохладительных напитков всего Вы обычно выпиваете в день?

- IWER: Зачитайте. При необходимости уточните чашка содержит 200-240ml.1. 1-2 чашки
- 2. 3-5 чашек
- 3. 6 и более чашек
-

CF - Cognitive function

CF019_CFInstruct INSTRUCTION FOR CF

- IWER: Это раздел теста когнитивной функции (умственного восприятия): заполняя этот раздел убедитесь, что вы наедине с респондентом.
  Начало **non-proxy раздела без помощника**. Присутствие помощника не допускается. Если респондент не в состоянии самостоятельно ответить ни на один вопрос (например, глухонемой) нажимайте при каждом вопросе на **CTRL-K**. В конце последнего такого вопроса нажмите на **CTRL-M** и сделайте пометку. Даже при плохой памяти попробуйте получить ответы на вопросы, что особенно важно при этом модуле. 1. Продолжить
-

CF001_SRRead SELF-RATED READING SKILLS

Теперь поговорим о Вашем умении читать и писать. Как Вы оцениваете свое умение читать для повседневной жизни. Ваше умение читать...

- IWER: Зачитайте1. Отличное
- 2. Очень хорошее
- 3. Хорошее
- 4. Удовлетворительное
- 5. Плохое
-

CF002_SRWrite SELF-RATED WRITING SKILLS

Как Вы оцениваете свое умение писать для повседневной жизни. Ваше умение писать...

- IWER: Зачитайте1. Отличное
- 2. Очень хорошее
- 3. Хорошее
- 4. Удовлетворительное
- 5. Плохое
-

CF003_DateDay DATE-DAY OF MONTH

Следующие вопросы касаются памяти и способности следить за мыслью. Вначале скажите, какое сегодня число?

- IWER: Отметьте в случае если число ([{дата}]) названо правильно1. Число названо правильно
- 2. Число названо неправильно/не знает число(дату)
-

CF004_DateMonth DATE-MONTH

Какой сейчас месяц?

- IWER: Закодируйте в случае, если месяц ([{месяц года}]) назван правильно1. Месяц назван правильно
- 2. Месяц назван неправильно/не знает какой месяц
-

CF005_DateYear DATE-YEAR

Какой сейчас год?

- IWER: Отметьте в случае, если год ([{текущий год}]) назван правильно1. Год назван правильно
- 2. Год назван неправильно/не знает какой год
-

CF006_DayWeek DAY OF THE WEEK

Какой сегодня день недели?

- IWER: Правильный ответ: ([{день недели}]) 1. День недели назван правильно
- 2. День недели назван неправильно/не знает какой день
-

CF103_Memory SELF-RATED WRITING SKILLS

Как Вы оцениваете свою память на данный момент? У Вас память...

- 1. Отличная
- 2. Очень хорошая
- 3. Хорошая
- 4. Удовлетворительная
- 5. Плохая

DK

RF

CF007_Learn1Intro INTRODUCTION TEN WORDS LIST LEARNING

Теперь я зачитаю Вам список слов с экрана моего компьютера. Мы составили длинный список, чтобы было труднее запомнить все слова. Большинство людей запоминает только несколько слов. Слушайте, пожалуйста, внимательно, так как слова не повторяются. Когда я закончу зачитывать, я попрошу Вас вспомнить вслух как можно больше слов в произвольном порядке. На это дается одна минута.Вам

понятно задание?

- IWER: Держать наготове буклет. Дополнительные разъяснения читайте в буклете.1. Продолжить
-

CF101_Learn1 TEN WORDS LIST LEARNING FIRST TRIAL

Вы готовы?

- IWER: Подождите пока слова появятся на экране, зачитайте по одному по мере появления. Затем дайте респонденту одну минуту на то, чтобы он вспомнил и повторил эти слова. Отметьте в анкете слова, которые респондент назвал правильно. Для Вас на экране бежит время в секундах, показывающее сколько осталось до конца теста.1. Начать тест
-

CF102_Learn1 TEN WORDS LIST LEARNING SHOW MOVIE

- 1. Продолжить

CF104_Learn1 TEN WORDS LIST LEARNING FIRST TRIAL

Теперь. пожалуйста, назовите мне все слова, которые вы можете вспомнить.

- 1. номер
- 2. река
- 3. дерево
- 4. кожа
- 5. золото
- 6. рынок
- 7. бумага
- 8. ребенок
- 9. король
- 10. книга
- 96. ни одно из них

CF105_Learn1 TEN WORDS LIST LEARNING FIRST TRIAL

Теперь. пожалуйста, назовите мне все слова, которые вы можете вспомнить.

- 1. Небо
- 2. Океан
- 3. Флаг
- 4. Доллар
- 5. Жена
- 6. Машина
- 7. Изба

- 8. Земля
- 9. Школа
- 10. Масло
- 96. Ни одно из них

CF106_Learn1 TEN WORDS LIST LEARNING FIRST TRIAL

Теперь. пожалуйста, назовите мне все слова, которые вы можете вспомнить.

- 1. Сестра
- 2. Скала
- 3. Кровь
- 4. Угол
- 5. Туфли
- 6. Письмо
- 7. Девочка
- 8. Здание
- 9. Долина
- 10. Мотор
- 96. Ни одно из них

CF107_Learn1 TEN WORDS LIST LEARNING FIRST TRIAL

Теперь. пожалуйста, назовите мне все слова, которые вы можете вспомнить.

- 1. Вода
- 2. Собор
- 3. Врач
- 4. Крепость
- 5. Огонь
- 6. Сад
- 7. Море
- 8. Село
- 9. Мальчик
- 10. Стол
- 96. Ни одно из них

CF904_Learn1Tot TEN WORDS LIST LEARNING FIRST TRIAL TOTAL

ЗАПИШИТЕ ОБЩЕЕ ЧИСЛО ЗАПОМНИВШИХСЯ СЛОВ (0..10)

_____(0..10)

CF905_Learn1Tot TEN WORDS LIST LEARNING FIRST TRIAL TOTAL

ЗАПИШИТЕ ОБЩЕЕ ЧИСЛО ЗАПОМНИВШИХСЯ СЛОВ (0..10)

_____(0..10)

CF906_Learn1Tot TEN WORDS LIST LEARNING FIRST TRIAL TOTAL

ЗАПИШИТЕ ОБЩЕЕ ЧИСЛО ЗАПОМНИВШИХСЯ СЛОВ (0..10)

_____(0..10)

CF907_Learn1Tot TEN WORDS LIST LEARNING FIRST TRIAL TOTAL

ЗАПИШИТЕ ОБЩЕЕ ЧИСЛО ЗАПОМНИВШИХСЯ СЛОВ (0..10)

_____(0..10)

CF009_VerbFluIntro VERBAL FLUENCY INTRO

Теперь я попрошу Вас назвать как можно больше наименований разных животных, которых Вы можете вспомнить. В Вашем распоряжении минута.

Приготовились, начали.

- IWER: Дайте точно одну минуту. Запишите в буклет всех животных, которых респондент называет. Если респондент замолчит до того, как истечет время, подбодрите его (ее) вспомнить больше слов. Если респондент молчит более 15 секунд, повторите задание ("я хочу, чтобы вы назвали мне всех животных, которых вы знаете").
  Если задание придется повторить, то отпущенное время не продлевается.1. Продолжить
-

CF010_Animals VERBAL FLUENCY SCORE

IWER: Посчитайте записанных в буклете приемлемых животных. Каждый правильный ответ дает один пункт. Любое животное, реальное ли мифическое засчитайте как правильный ответ, за исключением повторений или имен собственных. Каждое из ниже перечисленного засчитывается как правильный ответ: название вида и какой-либо породы внутри вида; название самца, самки и детеныша одного вида . Запишите число названных животных (0..100)_____(0..100)

CF011_IntroNum INTRODUCTION NUMERACY

Далее я хочу задать Вам несколько вопросов, которые позволяют оценить то, насколько люди умеют

устно считать в повседневной жизни.

- IWER: При необходимости, поощряйте респондента попытаться ответить на каждый вопрос по устному счету1. Продолжить
-

CF012_NumDis NUMERACY-CHANCE DISEASE 10 PERC. OF 1000

Если риск заболеть составляет 10%, то сколько людей из 1000 (одной тысячи) могут заболеть?

- IWER: Не зачитывайте ответы1. 100
- 2. 10
- 3. 90
- 4. 900
- 97. Другой ответ
-

CF013_NumHalfPrice NUMERACY-HALF PRICE

На распродаже магазин продает все за полцены. Перед распродажей диван 3000 [{крон}]. Сколько он будет стоит на распродаже?

- IWER: Не зачитывайте ответы1. 1500 [{крон}]
- 2. 6000 [{крон}]
- 97. другой ответ
-

CF014_NumCar NUMERACY-6000 IS TWO-THIRDS WHAT IS TOTAL PRICE

Продавец подержанных автомобилей продает автомобиль за 60 000 [{крон}]. Это составляет две трети от цены нового автомобиля. Сколько стоит новый автомобиль?

- IWER: Не зачитывайте ответы1. 90 000 [{крон}]
- 2. 40 000 [{крон}]
- 3. 80 000 [{крон}]
- 4. 120 000 [{крон}]
- 5. 180 000 [{крон}]
- 97. Другой ответ
-

CF015_Savings AMOUNT IN THE SAVINGS ACCOUNT

Допустим, у Вас на счете в банке 2000 [{крон}]. На сумму вклада каждый год начисляется 10 процентов. Сколько денег у Вас будет на счете через два года?

- IWER: Не зачитывайте ответы1. 2420 [{крон}]

- 2. 2020 [{крон}]
- 3. 2040 [{крон}]
- 4. 2100 [{крон}]
- 5. 2200 [{крон}]
- 6. 2400 [{крон}]
- 97. Другой ответ
-

CF108_Serial NUMERACY-SUBTRACTION 1

Далее будет несколько задач на вычитание. Сколько будет сто минус 7?

IWER: Если P прибавляет 7, вы можете повторить вопрос._____(0..9999999)

DK

RF

CF109_Serial NUMERACY-SUBTRACTION 2

А затем вычесть 7 от этого числа?

IWER: Это второе вычитание_____(0..9999999)

DK

RF

CF110_Serial NUMERACY-SUBTRACTION 3

И еще 7 вычесть от этого числа

IWER: Это третье вычитание_____(0..9999999)

DK

RF

CF111_Serial NUMERACY-SUBTRACTION 4

И еще 7 вычесть от этого числа

IWER: Это четвертое вычитание_____(0..9999999)

DK

RF

CF112_Serial NUMERACY-SUBTRACTION 5

И еще 7 вычесть от этого числа

IWER: Это пятое вычитание_____(0..9999999)

DK

RF

CF113_Learn4 TEN WORDS LIST LEARNING DELAYED RECALL

Не так давно я зачитал (зачитала) Вам список слов и Вы повторили те, которые Вы вспомнили. Назовите мне пожалуйста, какие-нибудь из этих слов, которое Вы сейчас помните?

- IWER: Запишите слова на листе бумаги. Дайте минуту на то, чтобы вспомнить. Запишите слова, которые респондент назвал правильно.1. номер
- 2. река
- 3. дерево
- 4. кожа
- 5. золото
- 6. рынок
- 7. бумага
- 8. ребенок
- 9. король
- 10. книга
- 96. ни одно из них
-

CF114_Learn4 TEN WORDS LIST LEARNING DELAYED RECALL

Не так давно я зачитал (зачитала) Вам список слов и Вы повторили те, которые Вы вспомнили. Назовите мне, пожалуйста, какие-нибудь из этих слов, которые Вы сейчас помните?

- IWER: Запишите слова на листе бумаги. Дайте минуту на то, чтобы вспомнить. Запишите слова, которые респондент назвал правильно.1. Небо
- 2. Океан
- 3. Флаг
- 4. Доллар

- 5. Жена
- 6. Машина
- 7. Изба
- 8. Земля
- 9. Школа
- 10. Масло
- 96. Ни одно из них
-

CF115_Learn4 TEN WORDS LIST LEARNING DELAYED RECALL

Не так давно я зачитал (зачитала) Вам список слов и Вы повторили те, которые Вы вспомнили. Назовите мне, пожалуйста, какие-нибудь из этих слов, которые Вы сейчас помните?

- IWER: Запишите слова на листе бумаги. Дайте минуту на то, чтобы вспомнить. Запишите слова, которые респондент назвал правильно.1. Сестра
- 2. Скала
- 3. Кровь
- 4. Угол
- 5. Туфли
- 6. Письмо
- 7. Девочка
- 8. Здание
- 9. Долина
- 10. Мотор
- 96. Ни одно из них
-

CF116_Learn4 TEN WORDS LIST LEARNING DELAYED RECALL

Не так давно я зачитал (зачитала) Вам список слов и Вы повторили те, которые Вы вспомнили. Назовите мне пожалуйста, какие-нибудь из этих слов, которое Вы сейчас помните?

- IWER: Запишите слова на листе бумаги. Дайте минуту на то, чтобы вспомнить. Запишите слова, которые респондент назвал правильно.1. Вода
- 2. Собор
- 3. Врач
- 4. Крепость
- 5. Огонь
- 6. Сад
- 7. Море
- 8. Село
- 9. Мальчик
- 10. Стол
- 96. Ни одно из них
-

CF916_Learn4Tot TEN WORDS LIST LEARNING DELAYED RECALL TOTAL

ПОСЧИТАЙТЕ И ЗАПИШИТЕ ОБЩЕЕ ЧИСЛО СЛОВ, КОТОРЫЕ БЫЛИ НАЗВАНЫ (0..10)

_____(0..10)

CF017_Factors CONTEXTUAL FACTORS DURING THE COGNITIVE FUNCTION TEST

- IWER: Были ли факторы, которые могли снизить результаты тестов у респондента?1. Да
- 5. Нет
-

CF217_Impaired WHAT HAS IMPAIRED THE RESPONDENT'S TEST

IWER: Что ухудшило результаты теста респондента?_____

CF018_IntCheck WHO WAS PRESENT DURING CF

ПРОВЕРИТЬ - КТО ПРИСУТСТВОВАЛ ВО ВРЕМЯ БЕСЕДЫ В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ?

- IWER: Закодировать все, что применимо1. Только респондент
- 2. Присутствовал(а) спутник(ца) жизни
- 3. Присутствовал(а)(и) сын (дочь) (дети)
- 4. Другое лицо (другие лица)
-

MH - Mental health

MH001_Intro INTRO MENTAL HEALTH

Далее я задам вам вопросы, касающиеся Вашего эмоционального состояния.

- 1. Продолжить

MH002_Depression DEPRESSION

Испытывали ли Вы в течении последних четырех недель чувство грусти и угнетенности?

- IWER: Если респондент попросит разъяснить, то скажите, что под "грустью и угнетенностью" мы подразумеваем: чувствовать себя несчастным, без настроения/подавленным или грустным 1. Да
- 5. Нет
-

MH003_Hopes HOPES FOR THE FUTURE

Скажите, какие у Вас есть надежды на будущее?

- IWER: Отметить только упомянуты ли надежды или нет1. Упоминает о каких-либо надеждах
- 2. Не упоминает о надеждах
-

MH004_WishDeath FELT WOULD RATHER BE DEAD

Приходила ли Вам, в течение последних четырех недель мысль, что лучше бы Вам было не жить?

- 1. Какое-либо упоминание о суицидных настроениях или желании умереть
- 2. Нет таких настроений

MH005_Guilt FEELS GUILTY

Есть ли у Вас склонность винить себя в чем-то или чувствовать себя в чем-то виноватым?

- IWER: 1. Явно преувеличенное чувство вины или самобичевание
- 2. Нет таких чувств
- 3. Упонимает о чувстве вины или занимается самобичеванием, но неясно насколько эти заявления очевидны или преувеличины
-

MH006_BlameForWhat BLAME FOR WHAT

А за что Вы себя вините?

- IWER: Примечание - отметить 1 только при преувеличенном чувстве вины, которое явно не соответствует действительности. Вина зачастую может быть незначительной, если она вообще есть. Отметить 2 - если чувство вины оправдано или соразмерно.1. Приведенный пример(ы) показывают, что чувтсво вины или самобичевание явно преувеличено
- 2. Приведенный пример(ы) не показывают, что чувтсво вины или самобичевание явно преувеличено или неясно, соответвуют ли они действительному положению вещей
-

MH007_Sleep TROUBLE SLEEPING

Были ли у Вас в последнее время проблемы со сном ?

- 1. Проблемы со сном или недавно сдвинулось время сна
- 2. Нет проблем со сном

MH008_Interest LESS OR SAME INTEREST IN THINGS

Как бы Вы охарактеризовали свой интерес к жизни в течение последних четырех недель? (Были ли какие-нибудь изменения в интересе к жизни)?

- 1. Интерес меньше, чем обычно
- 2. Снижение интереса не наблюдается
- 3. Ответ неконкретный или не поддается кодировке

MH009_KeepUpInt KEEPS UP INTEREST

Итак, можно сказать, что Вы сохраняете интерес к происходящему?

- 1. Да
- 5. Нет

MH010_Irritability IRRITABILITY

Бывали ли Вы раздражительны в последнее время?

- 1. Да
- 5. Нет

MH011_Appetite APPETITE

Как Вы охарактеризовали бы свой аппетит в последнее время ? (Изменился ли он у Вас?)

- IWER: Обычно, при вопросах о самооценке имееется ввиду 4 последних недели, если не сказано по-другому 1. Уменьшился
- 2. Не уменьшился
- 3. Ответ неконкретный или не поддается кодировке
-

MH012_EatMoreLess EATING MORE OR LESS

Итак, Вы едите больше или меньше, чем обычно?

- 1. Меньше
- 2. Больше
- 3. Ни больше и не меньше

MH013_Fatigue FATIGUE

Чувствовали ли Вы в течение последних четырех недель, что у Вас недостаточно энергии или сил делать то, что Вам бы хотелось делать?

- 1. Да
- 5. Нет

MH014_ConcEnter CONCENTRATION ON ENTERTAINMENT

Какая у Вас способность сосредоточиться? Как бы Вы охарактеризовали свое умение сосредоточиться, например, на конкретной телепрограмме, фильме или радиопередаче?

- 1. Трудно сосредоточится на развлечениях
- 2. О такого рода трудностях не говорилось

MH015_ConcRead CONCENTRATION ON READING

Можете ли Вы сосредоточиться на том, что вы читаете?

- 1. Трудно сосредоточиться на том, что читает
- 2. О такого рода трудностях не говорилось

MH016_Enjoyment ENJOYMENT

Что доставляло Вам радость в ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ?

- 1. Не называет никакой деятельности, которая доставляла бы радость
- 2. Называет КАКУЮ-НИБУДЬ деятельность, которая доставляет радость

MH017_Tear TEARFULNESS

Плакали ли Вы хоть раз в течение последних четырех недель?

- 1. Да
- 5. Нет

MH023_HDA1 FEAR

Сейчас я зачитаю Вам несколько утверждений о том, что люди иногда чувствуют.
После каждого утверждения отметьте, пожалуйста, как часто Вы чувствовали себя таким образом В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНЕЙ НЕДЕЛИ: никогда, очень редко, иногда, большую часть времени.
Наилучший ответ, обычно, тот, который приходит на ум первым, так что не тратьте очень много времени ни на одно из утверждений.

Я боялся, что со мной может случится самое плохое.

- IWER: Утверждение касается только самочувствия респондента в течение ПОСЛЕДНЕЙ НЕДЕЛИ (в течение последних последних 7 дней). Повторить вопрос и/или ответы только в том случае, если этого хочет респондент.1. Никогда
- 2. Очень редко
- 3. Часто
- 4. Большую часть времени
-

MH024_HDA2 NERVOUS

Я нервничал.

- IWER: Утверждение касается только самочувствия респондентав течение ПОСЛЕДНЕЙ НЕДЕЛИ (в течение последних последних 7 дней). Повторить вопрос и/или ответы только в том случае, если этого хочет респондент.

  1. Никогда
- 2. Очень редко
- 3. Часто
- 4. Большую часть времени

-

MH025_HDA3 TREMBLING

Я чувствовал, что у меня дрожжат руки

- IWER: Утверждение касается только самочувствия респондента в течение ПОСЛЕДНЕЙ НЕДЕЛИ (в течение последних последних 7 дней). Повторить вопрос и/или ответы только в том случае, если этого хочет респондент.

  1. Никогда
- 2. Очень редко
- 3. Часто
- 4. Большую часть времени
-

MH026_HDA4 FEAR OF DYING

Я боялся умереть.

- IWER: Утверждение касается только самочувствия респондента в течение ПОСЛЕДНЕЙ НЕДЕЛИ (в течение последних последних 7 дней). Повторить вопрос и/или ответы только в том случае, если этого хочет респондент.

  1. Никогда
- 2. Очень редко
- 3. Часто
- 4. Большую часть времени
-

MH027_HDA5 FELT FAINT

Я чувствовал слабость.

- IWER: Утверждение касается только самочувствия респондента в течение ПОСЛЕДНЕЙ НЕДЕЛИ (в течение последних последних 7 дней). Повторить вопрос и/или ответы только в том случае, если этого хочет респондент.

  1. Никогда
- 2. Очень редко
- 3. Часто
- 4. Большую часть времени
-

MH032_EndNonProxy End Non Proxy

- IWER: Конец раздела без доверенного лица.
  Кто отвечал на вопросы в этом разделе? 1. Респондент
- 2. Раздел без ответов (интервью с доверенныи лицом)
-

MH018_DepressionEver DEPRESSION EVER

[С момента/{empty}][{месяц, год предыдущего интервью} /{empty}][был/Был] ли [{empty}/в вашей жизни] период или периоды, когда у Вас была депрессия, продолжавшаяся не менее ДВУХ НЕДЕЛЬ?

- IWER: Находится в депрессии означает, что респондент чувствует усталость, снижение настроения, утрату способности переживать радость , нарушение мышления (негативные суждения, пессимистический взгляд на происходящее и т. д.) При депрессии снижена самооценка, наблюдается потеря интереса к жизни и привычной деятельности.
  1. Да
- 5. Нет
-

MH030_YearDepression YEAR DEPRESSION FOR THE LAST TIME

В каком году Вы страдали от симптомов депрессии (продолжавшихся, по-крайней мере, ДВЕ НЕДЕЛИ) в последний раз?

- 1. 2006
- 2. 2007
- 3. 2008
- 4. 2009
- 5. 2010
- 6. 2011

MH031_MonthDepression MONTH DEPRESSION FOR THE LAST TIME

В каком месяце вы стали испытывать эти симптомы, продолжавшиеся не менее ДВУХ НЕДЕЛЬ?

- 1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь

MH019_AgeFirstTime AGE SYMPTOMS FIRST TIME

Сколько Вам было лет, когда эти симптомы, продолжавшиеся не менее ДВУХ НЕДЕЛЬ, появились впервые?

_____(0..120)

MH020_EverTreated EVER TREATED BY DOCTOR OR PSYCHIATRIST

Лечились ли Вы [{empty}/когда-либо] от депрессии у семейного врача или у психиатра?

- 1. Да
- 5. Нет

MH021_EverAddHos EVER ADMITTED TO HOSPITAL OR PSYCHIATRIC WARD

Были ли Вы [{empty}/когда-либо] госпитализированы в психиатрическую больницу или в психиатрическое отделение?

- 1. Да
- 5. Нет

MH022_AffEmDis EVER TOLD AFFECTIVE OR EMOTIONAL DISORDERS

Говорил ли Вам доктор когда-либо, что Вы страдаете от других эмоциональных расстройств, включая беспокойство, тревогу, нервозность или другие психические проблемы?

- 1. Да
- 5. Нет

HC - Health care

HC002_STtoMDoctor SEEN OR TALKED TO MEDICAL DOCTOR

Теперь несколько вопросов о врачебной помощи. Сколько раз в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ Вы говорили с врачами о своем здоровья? Учитывайте пребывание в отделении неотложной помощи или посещение врачебного центра. Не учитывайте пребывания в больнице или посещение зубного врача.

IWER: Если больше, чем 98, то записать 98_____(0..98)

HC003_CGPract CONTACTS WITH GENERAL PRACTITIONER

Сколько раз в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ Вы обращались по поводу состояния Вашего здоровья к семейному врачу или звонили ему?

IWER: Если больше, чем 98, то записать 98_____(0..98)

HC004_CSpecialist CONTACTS WITH SPECIALISTS

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Обращались ли Вы в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ к кому-нибудь из врачей-специалистов, перечисленных в карте или звонили им?

- 1. Да
- 5. Нет

HC005a_WhichSpecialist WHICH OTHER SPECIALIST

Каких других специалистов Вы имеете ввиду?

_____

HC005_LastCSp LAST CONSULTATION TO SPECIALIST

Еще раз посмотрите на карту [ShowCardID], уточните, пожалуйста, у каких из этих специалистов Вы консультировались **в течение последних 12 месяцев**?

- IWER: Закодируйте все, что применимо. Если упомянут стоматолога, то скажите, то об этом речь пойжет позже. 1. Кардиолог, пульмонолог, гастроэнтеролог, специалист по диабету или эндокринолог
- 2. Дерматолог
- 3. Невропатолог
- 4. Офтальмолог
- 5. Отоларинголог
- 6. Ревматолог или физиотерапевт
- 7. Ортопед
- 8. Хирург

- 9. Психиатр
- 10. Гинеколог
- 11. Уролог
- 12. Онколог
- 13. Гериатр
- 96. Другое
-

HC012_PTinHos IN HOSPITAL LAST 12 MONTHS

В течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ оставались ли Вы в больнице на ночь? Учитывайте, также пребывание в психиатрической больнице.

- 1. Да
- 5. Нет

HC013_TiminHos TIMES BEING PATIENT IN HOSPITAL

Сколько раз в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ Вы пребывали в больнице?

IWER: Считайте только отдельные пребывания, а не ночи. Если 10 раз и больше, то закодируйте 10_____(1..10)

HC014_TotNightsinPT TOTAL NIGHTS STAYED IN HOSPITAL

Сколько ночей Вы провели в больнице в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ?

_____(1..365)

HC029_NursHome IN A NURSING HOME

Оставались ли Вы в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ **в доме призрения на ночь**

- IWER: В доме призрения предоставляются следующие услуги для находящихся там: медикаментозное лечение, возможность в течение 24 часов получать персональную помощь и надзор (необязательно медсестра), а также размещение и питание.
  Постоянное пребывание означает пребывание в течение последних 12 месяцев. Если респондент оказался в доме призрения менее12 месяцев тому назад, то ответ 1 (да временно) 1. Временно
- 3. Постоянно
- 5. Никогда
-

HC030_TimNursHome TIMES STAYED IN A NURSING HOME OVERNIGHT

Сколько раз в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ Вы оставались на ночь в доме призрения?

IWER: Учитывать только отдельные пребывания_____(1..365)

HC031_WksNursHome WEEKS STAYED IN A NURSING HOME

Сколько всего НЕДЕЛЬ Вы ПРЕБЫВАЛИ в доме призрения в течение последних 12 месяцев?

IWER: Учитывать для каждого месяца 4 недели; учитывать неполную неделю как 1 неделю_____(1..52)

EP - Employment and pensions

EP001_Intro INTRODUCTION EMPLOYMENT AND PENSIONS

Большое спасибо, что вы ответили на эти сложные вопросы.
Теперь поговорим о работе.

- 1. Продолжить

EP005_CurrentJobSit CURRENT JOB SITUATION

Посмотрите на карту [ShowCardID]. Что из перечисленного на карте наилучшим образом характеризует СЕЙЧАС Ваше положение?

- IWER: Отметьте только один вариант.
  Работающий пенсионер принадлежит к 2 категории (рабоатющий),если он сам определяет,в основном,как работающий.Если Респондент сомневается, объясните,что к пребывающим на пенсии относятся ТОЛЬКО те,кто вышел на пенсию со своего места работы. К ним не относятся пенсионеры по нетрудоспособности или по потере кормильца, кто не полчает пенсию за отработанный стаж.
  Если респондент не подходят со 2 по 5 категорию, то их нужно отнести - в 97 - другое. Если пенсионер по нетрудоспособности,в основном работает,то отнести его к работающим. NB! Временно отсутствующие на работе, в связи с декретным отпуском,по болезни или травме и т.п. считаются работающими.1. Закончил(а) трудовую деятельность (на пенсии по старости или на досрочную пенсию)
- 2. Работаю по найму или в собственном бизнесе (включая работу в семейном бизнесе и на ферме)
- 3. Безработный(ая) и ищущий работу
- 4. Закончил(а) трудовую деятельность по нетрудоспособности, по недостатку здоровья
- 5. Домохозяйка(ин), (занят по дому)
- 97. Другое (Рантье, живущий за счет недвижимости, студент, находящийся на срочной службе, волонтер)
-

EP329_RetYear RETIREMENT YEAR

В каком году Вы закончили свою трудовую деятельность?

- (1900..2010)

EP328_RetMonth RETIREMENT MONTH

Вы помните, в каком месяце это произошло?

- 1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март

- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь

EP064_ResForRet MAIN REASON FOR EARLY RETIREMENT

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
По какой причине Вы закончили трудовую деятельность?

- IWER: Отметить все подходящие ответы1. Получил(а) право на государственную пенсию (в т.ч. народная пенсия, пенсия по старости, а также пенсия на льготных условиях или пенсия за выслугу лет, пенсия по нетрудоспособности, пенсия по потере кормильца, специальная пенсия)
- 2. Получил(а) право на получение специальной пенсии, пенсии по нетрудоспособности, возникшей по вине работадателя
- 3. Получил(а) право на получения специальной пенсии (III ступень добровольной накопительной пенсии)
- 4. Воспользовался(лась) возможностью выхода на досрочную пенсию по старости (на 3 года раньше, чем предусмотрено законом)
- 5. Меня сократили
- 6. Свое плохое здоровье
- 7. Плохое здоровье у родственника или у друга
- 8. Хотел(а) выйти на пенсию одновременно с супругом или спутником(цей) жизни
- 9. Хотел(а) проводить больше времени с семьей
- 10. Хотел(а) наслаждаться жизнью
-

EP337_LookingForJob LOOKING FOR JOB

Вы ищете сейчас работу?

- 1. Да
- 5. Нет

EP067_HowUnempl HOW BECAME UNEMPLOYED

Как Вы стали безработным? Вы стали им, потому что...

- IWER: ЗАЧИТАЙТЕ1. ликвидировали ваше место работы или заведение (отдел), где вы работали
- 2. вы уволились
- 3. вас сократили
- 4. по Вашему обоюдному согласию с Вашим работодателем
- 5. временная работа закончилась
- 6. сменили место жительства (например, Вы переехали в другой город)
- 97. по другой причине

-

EP002_PaidWork DID ANY PAID WORK

[Нас интересует работали ли Вы с момента предыдущего интервью/{empty}] Скажите, пожалуйста, работали ли Вы [{empty}/в течение последних четырех недель][с момента предыдущего интервью] у какого-нибудь работодателя или на себя лично хотя бы один час и получаете (получили) за это плату?

- 1. Да
- 5. Нет

EP006_EverWorked EVER DONE PAID WORK

Вы когда-нибудь работали?

- 1. Да
- 5. Нет

EP068_CauseDis DISABILITY CAUSED BY WORK

Вы сказали, что постоянно больны или Вы нетрудоспособны. Повлияло ли на это ваша трудовая деятельность?

- 1. Да
- 5. Нет

EP125_ContWork CONTINUOUSLY WORKING

Хотелось бы узнать о всех тех рабочих местах, на которых вы получали зарплату начиная [{месяц год предыдущего интервью}] до настоящего момента. Работали ли Вы в течение этого времени непрерывно?

- 1. Да
- 5. Нет

EP141_ChangeInJob CHANGE IN JOB

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Даже, если вы непрерывно работали, начиная [{с месяц год предыдущего интервью)], были ли у Вас какие-либо изменения, которые приведены на этой карте?

- IWER: Отметить все подходящие ответы.1. Изменение в типе занятости (например, вместо работы по найму физическое лицо-предприниматель)
- 2. Изменился работодатель
- 3. Повышение в должности
- 4. Изменение в месте расположении работы

- 5. Изменение продолжительности договора (с бесрочного на срочный или наоборот)
- 96. Ни одно из них
-

EP331_Intro INTRODUCTION WHEN WORKING

Вспомните, пожалуйста, периоды, когда Вы работали? Если у Вас было больше, чем одно рабочее место, тогда назовите даты начала и окончания работы на всех рабочих местах.

- 1. Продолжить

EP325_UnEmpl UNEMPLOYED

Теперь Я бы хотел узнать о тех периодах с момента [{empty}] когда вы не работали за заработную плату? Были ли с того момента такие периоды, когда вы были безработным(ной) и искали работу?

- 1. Да
- 5. Нет

EP332_Intro INTRODUCTION WHEN UNEMPLOYED

Теперь я хочу спросить о том, сколько раз, начиная с [{месяц год предыдущего интервью}] до настоящего момента, Вы были безработным и искали работу?

- 1. Продолжить

EP333_Intro INTRODUCTION DATES UNEMPLOYED

Вспомните те периоды когда Вы были безработным и искали работу? Если вы были безработным больше одного раза, то назовите все даты начала и окончания этих периодов.

- 1. Продолжить

EP127_PeriodFromMonth PERIOD FROM MONTH

С какого **МЕСЯЦА** и года Вы [работали/стали безработным]?

МЕСЯЦ:
ГОД

- 1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель

- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь

EP128_PeriodFromYear PERIOD FROM YEAR

С какого месяца и **ГОДА** Вы [работали/стали безработным]?

МЕСЯЦ[начиная с месяца}]
ГОД

- 1. 2003 или ранее
- 2. 2004
- 3. 2005
- 4. 2006
- 5. 2007
- 6. 2008
- 7. 2009
- 8. 2010
- 9. 2011

EP129_PeriodToMonth PERIOD TO MONTH

До какого **МЕСЯЦА** и года Вы [работали/были безработным]?

МЕСЯЦ:
ГОД:

- IWER: Если респондент работает/безработный до сегодняшнего дня, то отметьте 13. Сегодня1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь
- 13. Сегодня
-

EP130_PeriodToYear PERIOD TO YEAR

До какого месяца и **ГОДА** Вы [работали/были безработным]?

МЕСЯЦ: [{до месяца}]

ГОД:

- 1. 2004 или раньше
- 2. 2005
- 3. 2006
- 4. 2007
- 5. 2008
- 6. 2009
- 7. 2010
- 8. 2011

EP133_PeriodOtherEp OTHER PERIODS

С момента [{месяц год предыдущего интервью}] были ли еще какие-то периоды, когда Вы [работали /были безработным]?

- 1. Да
- 5. Нет

EP069_ResStopWork REASON STOP WORKING

Вы сказали, что сейчас заняты по дому, хотя ранее работали за заработную плату. Почему вы решили оставить работу?

- IWER: Зачитать ответы1. Из-за проблем со своим здоровьем
- 2. Работа была слишком утомительной
- 3. Нанимать кого-то для домашней работы и ухода за семьей было слишком дорого
- 4. Вы хотели заботиться о детях или внуках
- 5. Вы были уволены или место работы или учреждение было ликвидорованото
- 6. Доход семьи был достаточным
- 97. По другой причине
-

EP110_RecPubBen RECEIVED PUBLIC BENEFITS

Далее хотелось бы Вас спросить о различных государственных пенсиях и пособиях. Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Получали ли Вы с момента с [{месяц год предыдущего интервью}] какие-нибудь выплаты, отмеченные на карте?

- IWER: Отметить все ответы, которые назвал респондент1. Пенсия по старости (в т.ч.досрочная

пенсия, пенсия за выслугу лет, пенсия по старости на льготных условиях)
- 2. Пенсия по досрочному выходу (в т.ч.досрочная пенсия, пенсия за выслугу лет, пенсия по старости на льготных условиях)
- 3. Пособие по безработице, страховое возмещение по безработице
- 4. Компенсация по болезни
- 5. Пенсия по нетрудоспособности, социальное пособие по недостатку здоровья
- 6. Пособие по бедности
- 96. Ничего из вышеперечисленного
-

EP334_Intro INTRODUCTION WHEN RECEIVED PUBLIC BENEFITS

Далее поговорим о каждой выплате по отдельности. По каждой выплате, которая выплачивалась неоднократно, хотелось бы узнать начало и конец этих периодов. Повторяю, что интересующие нас выплаты - это [пенсия по старости (в т.ч. народная пенсия, пенсия за выслугу лет, пенсия по старости на льготных условиях)/пенсия до достижениния пенсионного возраста (в т.ч. досрочная пенсия, пенсия за выслугу лет, пенсия по старости по льготным условиям)/страховое возмещение по безработице, пособие по безработице /компенсация по болезни не менее, чем за 1 месяц/пенсия по нетрудоспособности, социальные пособия людям с недостатками здоровья/пособие по бедности].

- 1. Продолжить

EP111_ReceivePaymentPeriodFromMonth RECEIVE PAYMENT PERIOD FROM MONTH

С какого **МЕСЯЦА** и года Вы получали [пенсию по старости (в т.ч. народную пенсию, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях)/ПенсиЮ по досрочному выходу (в т.ч. досрочную пенсию по старости, пенсию за выслугу лет, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях)/страховое возмещение по безработице, пособие по безработице/компенсацию по болезни не менее, чем за 1 месяц/пенсию по нетрудоспособности, социальное пособие людям с недостатками здоровья /пособие по бедности]?

- 1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь

EP112_ReceivePaymentPeriodFromYear RECEIVE PAYMENT PERIOD FROM YEAR

С какого месяца и **года** Вы получали [пенсию по старости (в т.ч. народную пенсию, пенсия за выслугу лет,

пенсию по старости на льготных условиях)/пенсию по досрочному выходу(т.ч. досрочную пенсию, пенсию по выслуге лет, пенсию по старости на льготных условиях)/страховое возмещение по безработице, пособие по безработице/компенсация по болезни не менее, чем 1 месяц/пенсию по нетрудоспособности, социальное пособие людям с недостатками здоровья/пособие по бедности]?

МЕСЯЦ: [{начиная с месяца}]
ГОД:

- 1. с 2005 или раньше
- 2. с 2006
- 3. с 2007
- 4. с 2008
- 5. с 2009
- 6. с 2010
- 7. с 2011

EP113_ReceivePaymentPeriodToMonth RECEIVE PAYMENT PERIOD TO MONTH

До какого **месяца** и года Вы получали [пенсию по старости (в т.ч. народную пенсию, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях)/пенсию по досрочному выходу (в т.ч. досрочную пенсию, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях)/страховое возмещение по безработице, пособие по безработице /компенсацию по болезни не менее 1 месяца /пенсию по нетрудоспособности, социальное пособие людям с недостатками здоровья/пособие по бедности]

- IWER: Если получает до сегодняшнего дня отметить "13. Сегодня"1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь
- 13. Сегодня
-

EP114_ReceivePaymentPeriodToYear RECEIVE PAYMENT PERIOD TO YEAR

До какого месяца и **года** Вы получали [пенсию по старости (в т.ч. народную пенсию, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях) /пенсию по досрочному выходу (в т.ч. досрочную пенсию, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях)/страховое возмещение по безработице, пособие по безработице/компенсацию по болезни не менее 1 месяца/пенсию по нетрудоспособности, социальное пособие по недостатку здоровья /пособие по бедности]?

МЕСЯЦ: [{до месяца}]
ГОД:

- 1. с 2005 или раньше
- 2. с 2006
- 3. с 2007
- 4. с 2008
- 5. с 2009
- 6. с 2010
- 7. с 2011

EP116_ReceivePaymentOtherEp RECEIVE PAYMENT OTHER EPISODES

Были ли еще периоды, с момента [{месяц и год предыдущего интервью}], когда Вы получали [пенсию по старости (в т.ч. народную пенсию, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях)/пенсию по досрочному выходу на пенсию (в т.ч. досрочную пенсию, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях)/страховое возмещение по безработице, пособие по безработице/компенсацию по болезни не менее 1 месяца/пенсию по нетрудоспособности, социальное пособие по недостатку здоровья /пособие по бедности]?

- 1. Да
- 5. Нет

EP326_ReceivedSeverancePayment RECEIVED SEVERANCE PAYMENT

Получали ли Вы с момента [{месяц год предыдущего интервью}], выходное пособие по сокращению или в связи с неплатежеспособностью работодателя?

- 1. Да
- 5. Нет

EP122_ReceiveSeveranceMonth RECEIVE SEVERANCE MONTH

В каком МЕСЯЦЕ и году Вы получили выходное пособие по сокращению или в с связи с неплатежеспособностью работодателя?

- IWER: Если получал больше, чем один раз, закодируйте последнее получение1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь
-

EP123_ReceiveSeveranceYear RECEIVE SEVERANCE YEAR

В каком месяце и Году Вы получили выходное пособие по сокращению или в связи с неплатежеспособностью работодателя?

- IWER: Если плучал более одного раза, то закодировать последнее получение1. с 2005 или раньше
- 2. с 2006
- 3. с 2007
- 4. с 2008
- 5. с 2009
- 6. с 2010
- 7. с 2011
-

EP008_Intro1 INTRODUCTION CURRENT JOB

Следующие вопросы касаются Вашей основной работы в настоящее время.

- IWER: Учитывайте и сезонную работу. Основная работа - это работа, где респондент работает наибольшее число часов. Если на другой работе он работает столько же часов, то выберите ту, на которой он больше зарабатывает.1. Продолжить
-

EP009_EmployeeOrSelf EMPLOYEE OR SELF-EMPLOYED

На этой работе Вы работаете ...

- 1. по найму
- 2. как государственный служащий
- 3. как физическое лицо-предприниматель

EP010_CurJobYear START OF CURRENT JOB (YEAR)

В каком году Вы приступили к этой работе?

- (1900..2010)

EP016_NTofJob NAME OR TITLE OF JOB

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Что из перечисленного наилучшим образом характеризует это место работы (какую работу вы выполняете)?

- 1. Законодатель, чиновник высшего уровня или руководитель
- 2. Специалист высшего уровня
- 3. Специалист и техник среднего уровня

- 4. Чиновник
- 5. Работник сферы обслуживания и торговли
- 6. Квалифицированный рабочий в сельском и рыбном хозяйстве
- 7. Квалифицированный рабочий и ремесленник
- 8. Оператор оборудования и машин
- 9. Разнорабочий
- 10. Военный

EP018_WhichIndustry WHICH INDUSTRY ACTIVE

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. В какой отрасли промышленности, в каком секторе обслуживания или другой отрасли Вы работаете?

- 1. Сельское хозяйство, охота, рыбное и лесное хозяйство
- 2. Горная промышленность
- 3. Обрабатывающая промышленность
- 4. Электро-, газо- и водоснабжение
- 5. Строительство
- 6. Оптовая и розничная торговля; ремонт средств передвижения и бытовой техники
- 7. Гостиницы и рестораны
- 8. Транспорт, складирование и связь
- 9. Финансовое посредничество
- 10. Услуги по недвижимости, аренде и бизнесу
- 11. Государственное администрирование и оборона, обязательная социальная защита
- 12. Образование
- 13. Здравоохранение и социальное обеспечение
- 14. Другие виды деятельности, связанные с общественными, социальными и персональнымы услугами

EP019_Public FIRM BELONGS TO THE PUBLIC SECTOR

Вы работаете в государственном секторе?

- 1. Да
- 5. Нет

EP024_NrOfEmployees NUMBER OF EMPLOYEES

Сколько работников на этом предприятии/учреждении? Пожалуйста, не учитывайте себя.

- IWER: Исключая респондента0. Ни одного (т.е. только сам респондент)
- 1. от 1 до 5
- 2. от 6 до 15
- 3. от 16 до 24
- 4. от 25 до 199
- 5. от 200 до 499
- 6. 500 и более

-

EP011_TermJob TERM OF JOB

У Вас временный или бессрочный договор?

- IWER: Под временным договором здесь подразумевается договоры со сроком менее 3 лет1. Временный
- 2. Бессрочный
-

EP012_TotContractHours TOTAL CONTRACTED HOURS PER WEEK IN THIS JOB

Сколько рабочих часов в неделю Вам предусмотрено работать на основной работе по договору? Не учитывайте время на еду, оплачиваемые или неоплачиваемые сверхурочные часы.

_____(0.0..168.0)

EP013_TotWorkedHours TOTAL HOURS WORKED PER WEEK

[Несмотря на Ваши рабочие часы по трудовому договору/{empty}] [сколько/Сколько] часов вы обычно работаете на этой работе, исключая время на обеденный перерыв [, но учитывая оплачиваемые или неоплачиваемые сверхурочные часы /{empty}]?

_____(0.0..168.0)

EP014_NumberMPerYear MONTHS WORKED IN THE JOB (NUMBER)

Сколько месяцев в год Вы обычно работаете на этой работе? Учитывайте и оплачиваемые отпуска.

_____(1..12)

EP301_DaysFromWork MISSED DAYS FROM WORK

Отсутствовали ли Вы на работе в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ по состоянию своего здоровья?

- 1. Да
- 5. Нет

EP302_HowManyDays HOW MANY DAYS MISSED FROM WORK

Сколько дней всего Вы отсутствовали?

_____(1..365)

EP025_Intro INTRODUCTION WORK SATISFACTION

Теперь Я зачитаю Вам некоторые утверждения, касающиеся работы. Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID] и скажите по каждому утверждению, Вы с этим абсолютно согласны, согласны, не согласны или абсолютно не согласны.

- 1. Продолжить

EP026_SatJob SATISFIED WITH JOB

Принимая все во внимание, я удовлетворен(а) своей работой. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID]1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен
- 4. Абсолютно несогласен
-

EP027_JobPhDem JOB PHYSICALLY DEMANDING

Моя работа требует физических усилий. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID]1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен
- 4. Абсолютно несогласен
-

EP028_TimePress TIME PRESSURE DUE TO A HEAVY WORKLOAD

Из-за большой нагрузки на работе мне постоянно не хватает времени. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID]1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен
- 4. Абсолютно несогласен
-

EP029_LitFreeWork LITTLE FREEDOM TO DECIDE HOW I DO MY WORK

У меня очень мало прав, чтобы решать как делать свою работу. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID]1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен

- 4. Абсолютно несогласен
-

EP030_NewSkill I HAVE AN OPPORTUNITY TO DEVELOP NEW SKILLS

Моя работа дает мне возможность получать новые навыки. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID]1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен
- 4. Абсолютно несогласен
-

EP031_SuppDiffSit SUPPORT IN DIFFICULT SITUATIONS

Я получаю достаточную поддержку в трудных ситуациях. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID]1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен
- 4. Абсолютно несогласен
-

EP032_RecognWork RECEIVE THE RECOGNITION DESERVING FOR MY WORK

Я получаю признание, которого моя работа заслуживает. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID]1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен
- 4. Абсолютно несогласен
-

EP033_SalAdequate SALARY OR EARNINGS ARE ADEQUATE

Учитывая мои усилия и достижения [зарплата/оплата за работу] соответствует им. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID] При затруднении в ответе пояснить: мы имеем ввиду, что оплата за проделанную работу соответстенная.1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен
- 4. Абсолютно несогласен
-

EP034_JobPromPoor PROSPECTS FOR JOB ADVANCEMENT ARE POOR

Мои [перспективы поощрения на работе/перспективы повышения на службе/] совсем незначительны. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID]1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен
- 4. Абсолютно несогласен
-

EP035_JobSecPoor JOB SECURITY IS POOR

Я боюсь потерять свое рабочее место. (Вы можете сказать, что...)

- IWER: Показать карту [ShowCardID]1. Абсолютно согласен
- 2. Согласен
- 3. Несогласен
- 4. Абсолютно несогласен
-

EP036_LookForRetirement LOOK FOR EARLY RETIREMENT

Больше карта [ShowCardID] нам не понадобится, однако продолжим с темой работы. Если Вы подумаете о Вашей нынешней работе, скажите, хотели бы Вы уйти с нее как можно скорее?

- 1. Да
- 5. Нет

EP037_AfraidHRet AFRAID HEALTH LIMITS ABILITY TO WORK BEFORE REGULAR RETIREMENT

Может ли состояние вашего здоровья ограничить вашу трудовую деятельность так, что Вы не сможете доработать на этой работе до предусмотренного ухода на пенсию?

- 1. Да
- 5. Нет

EP007_MoreThanOneJob CURRENTLY MORE THAN ONE JOB

До сих пор мы говорили с Вами о вашей основной работе. Есть ли у Вас кроме основной работы еще другая работа?

- 1. Да
- 5. Нет

EP321_TotWorkedHrsSecJob TOTAL HOURS WORKED PER WEEK SECOND JOB

[Не зависимо от того, сколько рабочих часов вам предусмотрено по трудовому договору/{empty}] [сколько/Сколько] часов в неделю Вы обычно работаете на другой работе, без учета времени на обеденные перерывы [но включая оплачиваемые или неоплачиваемые сверхурочные часы/{empty}].

_____(0.0..168.0)

EP322_NumMPerYearSecJob MONTHS WORKED IN SECOND JOB (NUMBER)

Сколько месяцев в году Вы обычно работаете на другой работе (включая оплачиваемый откуск)?

_____(1..12)

EP048_IntroPastJob INTRODUCTION PAST JOB

Теперь поговорим о Вашем последнем месте работы [до того, как вы вышли на пенсию/{empty}/до того, как вы стали безработным/].

- 1. Продолжить

EP050_YrLastJobEnd YEAR LAST JOB END

В каком году Вы закончили работать на своем последнем месте работы?

- (1900..2010)

EP049_YrsInLastJob YEARS WORKING IN LAST JOB

Сколько лет Вы проработали на последнем месте работы?

_____(0..99)

EP051_EmployeeORSelf EMPLOYEE OR A SELF EMPLOYED IN LAST JOB

На этом последнем месте работы Вы были...

- 1. Работник по найму
- 2. Государственный служащий
- 3. Частное лицо-предприниматель

EP052_NTofJob NAME OR TITLE OF JOB

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Что наилучшим образом описывает ваши трудовые

задания в этой должности? В чем заключется ваша работа?

- IWER: Отметить ответы 1... 101. Законодатель, чиновник высшего уровня или руководитель
- 2. Специалист высшего уровня
- 3. Специалист и техник среднего уровня
- 4. Чиновник
- 5. Работник сферы обслуживания и торговли
- 6. Квалифицированный рабочий в сельском или рыбном хозяйстве
- 7. Квалифицированный рабочий и ремесленник
- 8. Оператор оборудования и машин
- 9. Разнорабочий
- 10. Военнослужащий
-

EP054_WhichIndustry WHICH INDUSTRY ACTIVE

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. В какой отрасли промышленности, в каком секторе обслуживания или другой отрасли Вы работали?

- IWER: Закодировать ответы 1..14.1. Сельское хозяйство, охота, рыбное и лесное хозяйство
- 2. Горная промышленность
- 3. Обрабатывающая промышленность
- 4. Электро-, газо- и водоснабжение
- 5. Строительство
- 6. Оптовая и розничная торговля; ремонт моторных средств передвижения, мотоциклов и бытовой техники
- 7. Гостиницы и рестораны
- 8. Транспорт, складирование и связь
- 9. Финансовое посредничество
- 10. Услуги по недвижимости, аренде и бизнесу
- 11. Государственное администрирование и оборона, обязательная социальная защита
- 12. Образование
- 13. Здравоохранение и социальное обеспечение
- 14. Другие виды деятельнсоти, связанные с общественными, социальными и персональнымы услугами
-

EP055_Public FIRM BELONGED TO THE PUBLIC SECTOR

Было ли последнее место работы в государственном секторе?

- 1. Да
- 5. Нет

EP061_NrOfEmployees NUMBER OF EMPLOYEES

Сколько, приблизительно, работников находилось в вашем подчинении? Пожалуйста, не учитывайте

себя.

- IWER: Зачитать ответ0. Ни одного
- 1. от 1 до 5
- 2. от 6 до 15
- 3. от 16 до 24
- 4. от 25 до 199
- 5. от 200 до 499
- 6. 500 и более
-

EP203_IntroEarnings INTRO INDIVIDUAL INCOME

Следующие вопросы касаются Ваших заработной платы и доходов за [{предыдущий год}].

- 1. Продолжить

EP204_AnyEarnEmpl ANY EARNINGS FROM EMPLOYMENT LAST YEAR

Получали ли Вы заработную плату как работник по найму в [{предыдущем году}]? Не учитывайте, пожалуйста, доходы от своей деятельности как физическое лицо-предприниматель.

- 1. Да
- 5. Нет

EP205_EarningsEmplAT EARNINGS EMPLOYMENT PER YEAR AFTER TAXES

Какая у вас была нетто-зарплата в год в [{предыдущем году}], т.е. какую сумму вы получили на руки? Учитывате здесь все дополнительные платы или единовременные выплаты - премии, 13-тую зарплату, рождественскую премию или отпускную компенсацию.

- IWER: Сумма в [{кронах/евро}]
  при необходимости уточните, что нетто-зарплата означает сумму после вычетов всех налогов, обязательной накопительной пенсии и страхования по безработице.{записать целое число длиной до 18 символов}
-

EP211_UBEarningsEmplAT EARNINGS EMPLOYMENT PER YEAR AFTER TAXES UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

EP206_AnyIncSelfEmpl INCOME FROM SELF-EMPLOYMENT LAST YEAR

Был ли у Вас какой-нибудь доход от своей деятельности как физическое лицо-предприниматель или от работы в семейном бизнесе в [предыдущем году]?

- 1. Да
- 5. Нет

EP207_EarningsSelfAT EARNINGS PER YEAR AFTER TAXES FROM SELF-EMPLOYMENT

Какой величины был у Вас в [{прошлом году}] нетто-доход от деятельности как физическое лицо-предприниматель в год? Это означает доход после уплаты всех налогов и выплат, после уплаты за все материалы, оборудование или товары, которые Вы используете в работе - точнее сумма, которая осталась у Вас на руках?

IWER: Отметьте сумму в [{кронах}] _____

EP212_UBEarningsSelfAT EARNINGS PER YEAR AFTER TAXES FROM SELF-EMPLOYMENT UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

EP303_Intro INTRODUCTION INCOME FROM PUBLIC PENSIONS

Следующие вопросы касаются Ваших доходов, состоящих из получаемых различных государственных пенсий и пособий. (Хотя я уже спрашивал у Вас о такой информации, но) теперь поговорим об этом поподробнее.

- 1. Продолжить

EP071_IncomeSources INCOME FROM PUBLIC PENSIONS IN LAST YEAR

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Получали ли вы какую-нибудь из этих пенсий или возмещений в [{предыдущем году}]?

- IWER: Отметить все, что перечислил респондент. При компенсации по болезни учитывайте, что респонденту выплачивали компенсацию по болезни не менее одного месяца.1. Государственная пенсия по старости (в т.ч.народная пенсия, пенсия за выслугу лет, льготная пенсию по старости) в пенсионном возрасте
- 2. Выплаты из обязательной накопительной пенсии (2 ступень) в пенсионном возрасте
- 3. Досрочная пенсия по старости (в т.ч. пенсия за выслугу лет, льготная пенсия по старости) до пенсионного возраста

- 4. Пенсия по нетрудоспособности (в т.ч.народная пенсия по нетрудоспособности или специальная пенсия по нетрудоспособности) или выплаченная, по крайней мере, один месяц подряд компенсация по болезни
- 6. Государственное страховое возмещение по безработице или пособие по безработице или возмещение в связи с неплатежеспособностью работодателя
- 7. Государственная пенсия по потере кормильца (в т.ч.народная пенсия по потере кормильца, пенсия вдовам Освободительной войны)
- 8. Унаследование (от супруг/га,спутник/цы жизни) части накопительной пенсии 2 ступени
- 9. Пенсия репрессированных лиц, другие возмещения в связи с участием в войне
- 96. Ни одно из них
-

EP324_OccPensInc OCCUPATIONAL PENSION INCOME SOURCES

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Получали ли Вы в [{прошлом году}] доход из каких-либо перечисленных источников?

- IWER: Отметить все подходящие ответы1. Специальная пенсия по старости
- 4. Досрочная специальная пенсия
- 5. Пенсия, получаемая по нетрудоспособности, возникшей по вине работодателя
- 96. Ни одно из них
-

EP078_AvPaymPens TYPICAL PAYMENT OF PENSION IN LAST YEAR

Какой величины была в [{предыдущем году}] средняя сумма выплаченной(ого) [государственная пенсия по старости (в т.ч.народная пенсия, пенсия за выслугу лет, льготная пенсию по старости) в пенсионном возрасте/выплаты из обязательной накопительной пенсии 2 ступени в пенсионном возрасте 2 ступень обязательной накопительной пенсии/досрочная пенсия по старости (в т.ч. пенсия за выслугу лет, льготная пенсия по старости)/пенсия по нетрудоспособности (в т.ч.народной пенсии по нетрудоспособности или специальной пенсии по нетрудоспособности) или выплаченной по крайней мере один месяц подряд компенсации по болезни /{empty}/государственноое страховое возмещение по безработице или пособия по безработице /государственная пенсия по потере кормильца (в т.ч.народная пенсия по потере кормильца, пенсия вдовам Освободительной войны) /унаследованные (от супруг/га,спутник/цы жизни) части накопительной пенсии 2 ступени /пенсия репрессированным лицам, другие возмещения в связи с участием в войне/специальная пенсия или пенсия работодателя по случаю нетрудоспособности в пенсионном возрасте/досрочная специальная пенсия или пенсия работодателя по случаю нетрудоспособности до пенсионного возраста/], которую вы получили?

- IWER: Запишите сумму в [{кронах}]
  Имеется в виду обычный средний доход без дополнительных выплат, как, например, выплаты дополнительных пенсий и возмещений.
  В следующем вопросе уточняется период, за который респондент получил эту выплату.
  {записать целое число длиной до 18 символов}
-

EP215_AvPaymPensUB AVERAGE PAYMENT OF PENSION IN LAST YEAR UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

EP074_PeriodBenefit PERIOD OF INCOME SOURCE

Какой период покрывала эта выплата?

- 1. Одну неделю
- 2. Две недели
- 3. Календарный месяц /4 недели
- 4. Три месяца /13 недель
- 5. Шесть месяцев /26 недель
- 6. Целый год /12 месяцев/52 недели
- 97. Другое (уточните)

EP075_OthPeriodBenefits OTHER PERIOD OF RECEIVING BENEFITS

IWER: Отметить другой период, если в предыдущем вопросе не нашлось подходящего ответа_____

EP208_MonthsRecIncSource HOW MANY MONTHS RECEIVED INCOME SOURCE

Сколько месяцев всего вы получали [государственную пенсию по старости (в т.ч.народную пенсию, пенсию за выслугу лет, льготную пенсию по старости)/выплаты из обязательной накопительной пенсии 2 ступени в пенсионном возрасте /досрочную пенсию до достижения пенсионного возраста (в т.ч. досрочную пенсию, пенсию за выслугу лет, льготную пенсию по старости) /пенсию по нетрудоспособности (в т.ч.народную пенсию по нетрудоспособности или специальную пенсия по нетрудоспособности) или компенсацию по болезни, выплаченную, по крайней мере, один месяц подряд /государственное страховое возмещение по безработице или пособие по безработице /специальную пенсию/государственную пенсию по потере кормильца (в т.ч.народную пенсию по потере кормильца, пенсию вдовам Освободительной войны)/унаследованные (от супруг/га,спутник/цы жизни) части накопительной пенсии 2 ступени /пенсию репрессированных лиц, другие возмещения в связи с участием в войне/народную пенсию/] в [прошлом году]?

IWER: Имеетеся в виду не сколько раз получали, а сколько месяцев. Например, пенсию получали в течение всего года, значит ответ - 12. В случае, если респондент стал получать с ноября, ответом будет - 2._____(1..12)

EP213_YearRecIncSource YEAR RECEIVED INCOME SOURCE

В каком году Вы впервые получили [государственную пенсию по старости (в т.ч.народную пенсию, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях) в пенсионном возрасте/выплаты из обязательной накопительной пенсии 2 ступени в пенсионном возрасте /досрочную пенсию по старости (в

т.ч. пенсию за выслугу лет, льготную пенсию по старости) до пенсионного возраста /пенсию по нетрудоспособности (в т.ч.народную пенсию по нетрудоспособности или специальную пенсию по нетрудоспособности) или выплаченную, по крайней мере, один месяц подряд компенсацию по болезни /государственное страховое возмещение по безработице или пособие по безработице /государственную пенсию по потере кормильца (в т.ч.народную пенсию по потере кормильца, пенсию вдовам Освободительной войны) /унаследование (от супруг/га,спутник/цы жизни) частей накопительной пенсии 2 ступени/пенсию репрессированных лиц, другие возмещения в связи с участием в войне /]?

- (1900..2010)

EP081_LumpSumPenState LUMP SUM PAYMENT INCOME SOURCE

Получали ли Вы в [{прошлом году}] дополнительные или единовременные выплаты из [государственной пенсии по старости (в т.ч. народной пенсии, пенсии за выслугу лет, льготной пенсии по старости) в пенсионном возрасте /выплат из обязательной накопительной пенсии 2 ступени в пенсионном возрасте /досрочной пенсии по старости (в т.ч. ипенсии за выслугу лет, льготной пенсии по старости) до пенсионного возраста /пенсии по нетрудоспособности (в т.ч. народной пенсии по нетрудоспособности или специальной пенсии по нетрудоспособности) или выплаченной, по крайней мере, один месяц подряд компенсации по болезни /{empty}/государственного страхового возмещения по безработице или пособия по безработице /государственной пенсии по потере кормильца (в т.ч.народной пенсии по потере кормильца, пенсии вдовам Освободительной войны) /унаследованных (от супруг/га,спутник/цы жизни) частей накопительной пенсии 2 ступени /пенсии репрессированным лицам, других возмещений в связи с участием в войне/] ? Учитывайте все полученные дополнительные или единовременные выплаты (в том числе рождественские премии и отпускные компенсации)

- IWER: Единовременные выплаты - это, например, дополнительные выплаты пенсий и пособий, компенсаций или возмещений. 1. Да
- 5. Нет
-

EP082_TotAmountLS TOTAL AMOUNT OF LUMP SUM PAYMENT FROM INCOME SOURCE

Сколько Вы получили в прошлом году дополнительных или единовременных выплат из [государственной пенсии по старости (в т.ч.народной пенсии, пенсии за выслугу лет, льготной пенсии по старости) в пенсионном возрасте /выплаты из обязательной накопительной пенсии 2 ступени в пенсионном возрасте /досрочной пенсии по старости (в т.ч. пенсии за выслугу лет, льготнойя пенсии по старости) до пенсионного возраста /пенсии по нетрудоспособности (в т.ч.народной пенсии по нетрудоспособности или специальной пенсии по нетрудоспособности) или выплаченной, по крайней мере, один месяц подряд компенсации по болезни /{empty}/государственного страхового возмещения по безработице или пособия по безработице /государственной пенсии по потере кормильца (в т.ч.народной пенсии по потере кормильца, пенсии вдовам Освободительной войны) /унаследованных (от супруг/га,спутник/цы жизни) частей накопительной пенсии 2 ступени /пенсии репрессированных лиц, других возмещений в связи с участием в войне /]?

- IWER: Зипасать всю сумму в [местной валюте]
  Учитывать все дополнительные пенсии или выплаты по возмещениям.{записать целое число длиной до 18 символов}
-

EP083_TotAmountLSUB TOTAL AMOUNT OF LUMP SUM PAYMENT FROM INCOME SOURCE UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

EP089_AnyRegPay ANY OTHER REGULAR PAYMENTS RECEIVED

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Получали ли Вы в [{прошлом году}] какие-нибудь из этих выплат или переводов регулярно?

- IWER: Отметить все ответы респондента1. Регулярные выплаты по страхованию жизни
- 2. Регулярные частные аннуитеты или выплаты из добровольной дополнительной накопительной пенсии (3 ступень)
- 3. Алименты
- 4. Регулярные выплаты от благотворительных организаций
- 5. Выплаты по страхованию по уходу от частных страховых фирм
- 96. Не получил ни одно из них
-

EP094_TotalAmountBenLP TOTAL AMOUNT IN THE LAST PAYMENT

Какую сумму в [{прошлом году}], в среднем, составляли ваши платы в [регулярное страхование жизни/регулярные частные аннуитеты или в добровольную дополнительную накопительную пенсию (3 ступень) /алименты/благотворительные организации/страхование по уходу/] после уплаты всех налогов и взносов?

- IWER: Отметьте сумму в [{кронах}]
  {записать целое число длиной до 18 символов}
-

EP095_TotalAmountBenLPUB TOTAL AMOUNT IN THE LAST PAYMENT UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

EP090_PeriodPaym Period RECEIVED REGULAR PAYMENTS

Какой период эти выплаты покрывали?

- 1. Одну неделю
- 2. две недели

- 3. Календарный месяц/4 недели
- 4. Три месяца/13 недель
- 5. Шесть месяцев/26 недель
- 6. Целый год/12 месяцев/52 недели
- 97. Другое (уточнить)

EP091_OthPeriodPaym OTHER PERIOD OF RECEIVING REGULAR PAYMENTS

IWER: Отметить другой период, если в предыдущем вопросе не нашлось подходящего ответа._____

EP096_MonthsRegPaym MONTHS RECEIVED REGULAR PAYMENTS

Сколько всего месяцев в [{прешлом году}] Вы регулярно получали [выплаты по страхованию жизни/частные аннуитеты или выплаты из добровольной дополнительной накопительной пенсии (3 ступень) /алименты/выплаты из благотворительных организаций/выплаты по страхованию по уходу]?

_____(1..12)

EP092_AddPayments ADDITIONAL PAYMENTS FOR THIS BENEFIT IN LAST YEAR

Получали ли Вы в [{прошлом году}] дополнительные нерегулярные выплаты в виде [выплат по страхованию жизни/частных аннуитетов или выплат из добровольной дополнительной накопительной пенсии (3 ступень) /алиментов/выплат из благотворительных организаций/выплат по страхованию по уходу от частных страховых фирм /]?

- 1. Да
- 5. Нет

EP209_AddPaymAT ADDITIONAL PAYMENTS AFTER TAXES

Какую сумму вы получили в виде дополнительных выплат?

- IWER: Отметьте всю сумму в [{кронах}]{записать целое число длиной до 18 символов}
-

EP216_AddPaymATUB ADDITIONAL PAYMENTS AFTER TAXES UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

EP097_PensClaim PENSION CLAIMS

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Полагается ли Вам хотя бы одна из перечисленных на карте пенсий, которые Вы в данное время не получаете?

- 1. Да
- 5. Нет

EP098_TypeOfPension TYPE OF PENSION YOU WILL BE ENTITLED TO

Какой вид пенсии Вам полагается?

- IWER: Отметить все ответы респондента
  Респондент еще не получает эти виды пенсий1. 1. Государственная пенсия по старости (в т.ч.народная пенсия, пенсия за выслугу лет, льготная пенсию по старости) в пенсионном возрасте
- 2. 2. Государственная досрочная пенсия по старости (в т.ч. пенсия за выслугу лет, льготная пенсия по старости) до пенсионного возраста
- 3. 3. Пенсия по нетрудоспособности (в т.ч.народная пенсия по нетрудоспособности или специальная пенсия по нетрудоспособности) или пособие по недостатку здоровья
- 4. 4. Специальная пенсия по старости, накопительная пенсия 3.стунени или пенсия, получаемая из-за нетрудоспособности, возникшей по вине работодателя в пенсионном возрасте
- 5. 5. Специальная пенсия по старости, накопительная пенсия 3.стунени или пенсия, получаемая из-за нетрудоспособности, возникшей по вине работодателя до пенсионного возраста
- 96. Ни одно из них
-

EP101_NameFund NAME OF PLAN OR FUND

Как называется учреждение, которое (ые) будет выплачивать Вам [государственную пенсию по старости старости (в т.ч.народную пенсию, пенсию за выслугу лет, льготную пенсию по старости) в пенсионном возрасте/государственную досрочную пенсию (в т.ч.досрочнуюя пенсию, пенсию за выслугу лет, пенсию по старости на льготных условиях)/пособие по недостатку здоровья, пенсию по нетрудноспособности (в т.ч. народную пенсиюя по нетрудоспособности)/специальную пенсию, накопительнуюя пенсию 3 ступени или пенсию, получаемую из-за нетрудоспособности, возникшей по вине работодателя, в пенсионном возрасте/специальную пенсию, накопительную пенсию 3 ступени или пенсию, получаемую из-за нетрудоспособности, возникшей по вине работодателя, до пенсионного возраста/{empty}]?

IWER: В случае государственной пенсии, отметьте Департамент социального обеспечения, при накопительной пенсии - названия фондов, в случае специальной пенсии отметьте учреждение, с которого респондент вышел на пенсию _____

EP102_CompVolun COMPULSORY OF VOLUNTARY PLAN OR FUND

Ваше участие в [пенсии по старости (в т.ч.народной пенсии, в досрочной пенсии, пенсии за выслугу лет, льготной пенсии по старости) в пенсионном возрасте/досрочной пенсии по старости (в т.ч. пенсии за выслугу лет, льготной пенсии по старости) до пенсионного возраста/пенсии по нетрудоспособности или выплаченной, по крайней мере, один месяц подряд компенсации по болезни /специальной пенсии, накопительной пенсии (3 ступень) или пенсии по нетрудоспособности, возникшей по вине работадателя в

пенсионном возрасте/специальной пенсии, накопительной пенсии (3 ступень) или пенсии по нетрудоспособности, возникшей по вине работадателя до пенсионного возраста/{empty}] обязательное или добровольное?

- 1. Обязательное
- 2. Добровольное

EP103_YrsContrToPlan YEARS CONTRIBUTING TO PLAN

Сколько лет вы вкладывали в [государственную пенсию по старости/государственную досрочную или отсроченную пенсию/пособие людям с недостатком здоровья, пенсию по нетрудоспособности или компенсацию по болезни/специальную пенсию по старости, накопительную пенсию 3.ступени или пенсию, получаемая из-за нетрудоспособности, возникшей по вине работодателя в пенсионном возрасте/специальную пенсию по старости, накопительную пенсию 3.ступени или пенсию, получаемая из-за нетрудоспособности, возникшей по вине работодателя до пенсионного возраста/{empty}]?

_____(0..120)

EP106_ExpRetAge EXPECTED AGE TO COLLECT THIS PENSION

В каком возрасте Вы начнете получать эту пенсию?

_____(30..75)

EP109_PWExpPensStatAge PERCENTAGE OF SALARY RECEIVED AS PENSION

Какой, примерно, процент от Вашего последней заработной платы будет составлять [государственная пенсия по старости (в т.ч.досрочная пенсия, пенсия за выслугу лет, пенсия по старости на льготных условиях) /государственная пенсия по досрочному выходу (в т.ч.досрочная пенсия, пенсия за выслугу лет, пенсия по старости на льготных условиях)/пособие по недостатку здоровья, пенсия по нетрудоспособности (в т.ч. народная пенсия по нетрудоспособности) /специальная пенсия, накопительная пенсия (3 ступень) или пенсия по нетрудоспособности, возникшей по вине работадателя в пенсионном возрасте, в пенсионном возрасте/специальная пенсия, накопительная пенсия (3 ступень) или пенсия по нетрудоспособности, возникшей по вине работадателя в пенсионном возрасте, до пенсионного возраста /]?

IWER: Если респондент получает как зарплату, так и пенсию, то спросите процент только от зарплаты._____(0..150)

EP210_IntCheck WHO ANSWERED SECTION EP

ПРОВЕРИТЬ: Кто отвечал на вопросы в этом разделе?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

GS - Gripstrength

GS001_Willingness WILLING TO HAVE HANDGRIP MEASURED

Теперь мне бы хотелось определить силу Вашей руки в упражнении на сжатие. Я попрошу Вас сжать эту ручку изо всех сил, подержать пару секунд и отпустить. Я
измерю отдельно силу правой и левой руки. Вы согласны измерить силу Ваших рук?

- IWER: Если респондент согласиться, попробуйте вместе измерить силу сжатия. При необходимости отрегулируйте динамометр с помощью рычага, чтобы было удобно руке. Для того, чтобы разглядеть результаты измерения, заранее настройте динамоментр на ноль. Если ресопндент не справиться с задачей. отметьте вариант ответа 3.1. Р согласен на измерение
- 2. Р отказался от измерения
- 3. Р не способен сделать это измериние
-

GS002_RespStatus RECORD RESPONDENT STATUS

- IWER: Отметить состояние респондента1. Респондент владеет обеими руками
- 2. Респондент не владеет правой рукой
- 3. Респондент не владеет левой рукой
-

GS010_WhyNotCompl WHY NOT COMPLETED GS TEST

- IWER: Почему Р не смог завершить тест на сжатие? Отметьте все, что применино 1. Р почувствовал, что это может быть небезопасно
- 2. IWER посчитал, что это может быть небезопасно
- 3. Р отказался, не объясняя причины отказа
- 4. Р пытался, но не смог провести тест
- 5. Р не понял инструкцию
- 6. У Р была оперция, травма, опухоль и т.п. обеих рук в течение последних 6 месяцев
- 97. Другое (Уточните)
-

GS011_OthReason OTHER REASON

IWER: Уточните другую причину_____

GS003_StopTest END OF TEST BECAUSE RESPONDENT IS UNABLE OR NOT WILLING TO DO TEST

ИНТЕРВЬЮЕР ПРЕКРАЩАЕТ ИЗМЕРЕНИЕ

- IWER: Не проводите измерение силы рук 1. Продолжить

-

GS004_DominantHand DOMINANT HAND

Какая рука у Вас основная?

- 1. Правая рука
- 2. Левая рука

GS005_IntroTest INTRODUCTION TO TEST

- IWER: Проследите, чтобы положение респондента было правильное. Установите динамоментр по размеру руки, поворачивая рычаг, переведите стрелку на ноль. NB! Попросите респондента начать измерение сначала левой рукой. Запишите результаты 2-х измерений по обеим рукам.

  1. Продолжить
-

GS006_FirstLHand FIRST MEASUREMENT, LEFT HAND

ЛЕВАЯ РУКА, ПЕРВОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

IWER: Округлить число до ближайшего целого числа._____(0..100)

GS007_SecondLHand SECOND MEASUREMENT, LEFT HAND

ЛЕВАЯ РУКА, ВТОРОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

IWER: Округлить результаты до ближайшего целого числа._____(0..100)

GS008_FirstRHand FIRST MEASUREMENT, RIGHT HAND

ПРАВАЯ РУКА, ПЕРВОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

IWER: Округлить результаты до ближайшего целого числа._____(0..100)

GS009_SecondRHand SECOND MEASUREMENT, RIGHT HAND

ПРАВАЯ РУКА, ВТОРОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

IWER: Округлить результаты до ближайшего целого числа._____(0..100)

GS012_Effort HOW MUCH EFFORT R GAVE

- IWER: Сколько усилий приложил Р для этого измерения?1. Р выложился в полную силу
- 2. Р ограничил свои усилия из-за болезни, боли или других симптомов или дискомфорта
- 3. Р не выкладывался в полную силу, но без очевидной причины для этого
-

GS013_Position THE POSITION OF R FOR THIS TEST

- IWER: В каком положении находился Р во время измерения?1. В стоячем
- 2. В сидячем
- 3. В лежачем
-

GS014_RestArm R RESTED HIS/HER ARMS ON A SUPPORT

- IWER: Клал ли Респондент свою руку на что-нибудь при проведении измерения?1. Да
- 5. Нет
-

PF - Puff test

PF001_Intro INTRODUCTION

Следующий тест, который я попрошу Вас проделать, проводится для измерения того, как быстро вы можете выдохнуть воздух из легких. Выдыхать нужно два раза. Когда мы будем готовы начать, я попрошу Вас встать. Сделайте такой глубокий вдох, как только вы можете. Возьмите трубку в рот и сожмите губы плотно к трубке. Затем в трубку выдыхайте как можно сильней и быстрей. Я сначала покажу вам, как это делать.

- IWER: Продемонстрируйте тест.

  1. Продолжить
-

PF002_Safe SAFE TO DO THE TEST

Вы чувствуете, что проведение этого теста для Вас безопасно?

- 1. Да
- 5. Нет

PF003_ValFirstMeas VALUE FIRST MEASUREMENT

ПЕРВОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

IWER: Начните оценку первого измерения
(Записать 30 если меньше, чем 60;
записать 890 если прошел последнюю отметку;
записать 993 если P пытался, но не смог
или 999 если P решил не делать тест.)_____(30..999)

PF004_ValSecMeas VALUE SECOND MEASUREMENT

ВТОРОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

IWER: Начните оценку второго измерения
(Записать 30 если меньше, чем 60;

записать 890 если прошел последнюю отметку;
записать 993 если P пытался, но не смог
или 999 если P решил не делать тест.)_____(30..999)

PF005_EffortR EFFORT R GAVE TO THIS MEASUREMENT

- IWER: Сколько усилий приложил P для выполнения этого измерения?1. P выложился в полную силу
- 2. P ограничил свои усилия из-за болезни, боли или других симптомов или дискомфорта
- 3. P не выкладывался в полную силу, но без очевидной причины для этого
-

PF006_PositionR POSITION OF R FOR THIS TEST

- IWER: В каком положении находился P при проведении этого теста?1. Стоял
- 2. Сидел
- 3. Лежал
-

PF007_WhyNotCompl WHY PF NOT COMPLETED

- IWER: Почему P не смог сделать тест на дыхание? (Отметить все подходящие ответы)1. P почувствовал, что это небезопасно
- 2. IWER посвитал, что это может быть небезопасно
- 3. P отказался выполнить этот тест
- 4. P пытался, но не смог выполнить этот тест
- 5. P не понял инструкции по выполнению теста
- 97. Другое (уточнить)
-

PF008_OthReason OTHER REASON NOT COMPLETED PF

IWER: Запишите другую причину _____

SP - Social support

SP001_Intro INTRODUCTION SP

Далее поговорим о помощи, которую Вы ОКАЗЫВАЛИ своим знакомым или ПОЛУЧАЛИ от людей.

- 1. Продолжить

SP002_HelpFrom RECEIVED HELP FROM OTHERS

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Подумайте о ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ. Кто-нибудь из родственников, не живущих вместе с Вами, друзей или соседей ОКАЗЫВАЛИ Вам [или/{empty}] [вашему/ вашей/{empty}] [мужу/ жене/ спутнику жизни/ спутнице жизни/{empty}/] **помощь в личном уходе за собой или по домохояйству**

- 1. Да
- 5. Нет

SP003_FromWhoHelp WHO GAVE YOU HELP

Кто из [{empty}/другой] родственников, не живущих вместе с Вами, друзей или соседей оказывали Вам [или/{empty}] [вашему/вашей/{empty}] [мужу/жене/спутнику жизни/спутнице жизни/{empty}/] [чаще всего/{empty}] какой-нибудь вид помощи в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ?

- IWER: Если названный человек входит в сеть (т.е. респондент назвал его в модуле социальной сети(SN)) и у него есть и другие роли (например ребенок, сосед и т.п.), отметьте этого человека членом сети (т.е. с помощью номера стоящего рядом с его(ее) именем).{список отношений}
-

SP023_NameOthChild NAME OTHER CHILD

IWER: Записать имя ребенка _____

SP005_HowOftenHelpRec HOW OFTEN RECEIVED HELP FROM THIS PERSON

Как часто в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] ПОЛУЧАЛИ помощь от этого человека? Это происходило ...

- IWER: Зачитать1. Почти каждый день
- 2. Почти каждую неделю
- 3. Почти каждый месяц
- 4. Реже

-

SP007_OtherHelper ANY OTHER HELPER FROM OUTSIDE THE HOUSEHOLD

(Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID])
Кто-нибудь еще из родственников, не живущих вместе с Вами, друзей или соседей оказывали Вам [или/{empty}] [вашему/вашей/{empty}] [мужу/жене/спутнику жизни/спутнице жизни/{empty}/]

- 1. Да
- 5. Нет

SP008_GiveHelp GIVEN HELP LAST TWELVE MONTHS

(Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].)
Теперь я задам Вам несколько вопросов о помощи, которую Вы **оказывали** другим.
В течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ Вы лично ОКАЗЫВАЛИ помощь в личном уходе за собой, родственнику, не живущему в вашем домохозяйстве, другу или соседу?

- 1. Да
- 5. Нет

SP009_ToWhomGiveHelp TO WHOM DID YOU GIVE HELP

Кому из [{empty}/других] членов семьи, не живущих в домохозяйстве, друзьям или соседям Вы помогали помогали в личном уходе за собой или в домашних работах в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ?

- IWER: Если названный человек входит в сеть (т.е. респондент назвал его в модуле социальной сети (SN)) и у него есть и другие роли (например ребенок, сосед и т.п.), отметьте этого человека членом сети (т.е. с помощью номера стоящего рядом с его(ее) именем).{список отношений}
-

SP024_NameOthChild NAME OTHER CHILD

IWER: Записать имя ребенка_____

SP011_HowOftGiveHelp HOW OFTEN GIVE HELP

Как часто в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ ВЫ оказывали помощъ в личном уходе или в домашних работах этому человеку? Это было...

- IWER: Зачитать1. Почти каждый день
- 2. Почти каждую неделю
- 3. Почти каждый месяц
- 4. Реже

-

SP013_GiveHelpToOth HAVE YOU GIVEN HELP TO OTHERS

(Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].)
ВЫ оказывали еще кому-нибудь из родственников, живущих отдельно от домохозяйства, друзьям или соседям помощь в уходе за собой или в домашних работах?

- 1. Да
- 5. Нет

SP014_LkAftGrCh LOOK AFTER GRANDCHILDREN

В течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ, приходилось ли Вам регулярно или время от времени присматривать за [вашим внуком(внучкой)/вашими внуками] в отсутствие родителей?

- 1. Да
- 5. Нет

SP015_ParentLkAftGrChild PARENTS FROM GRANDCHILDREN

За [{empty}] [ребенком/детьми] кого из ваших детей Вы присматривали?

- IWER: Отметить всех, кого назвал респондент{список детей}
-

SP016_HowOftGrCh HOW OFTEN DO YOU LOOK AFTER GRANDCHILDREN

В среднем, как часто вы присматривали за ребенком (детьми) [имя ребенка] в течение последних двенадцати месяцев? Это было...

- IWER: Зачиатать1. Почти каждый день
- 2. Почти каждую неделю
- 3. Почти каждый месяц
- 4. Реже
-

SP018_GiveHelpInHH GIVEN HELP TO SOMEONE IN THE HOUSEHOLD

Давайте поговорим о помощи в Вашем домохозяйстве. Учитывайте, пожалуйста, помощь которую вы оказывали каждый день или почти каждый день на протяжении, как минимум, трех месяцев.
Живет ли с Вами кто-нибудь, кому ВЫ регулярно помогали в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ, например, при еде, при мытье в ванне или душе, при пользовании туалетом, при вставании с постели или одевании?

- IWER: Не учитывайте помощь во время кратковременной болезни.1. Да
- 5. Нет
-

SP019_ToWhomGiveHelpInHH TO WHOM GIVEN HELP IN THIS HOUSEHOLD

Кому из домохозяйства вы помогали?

- IWER: Отметьте всех, кого назвал респондент.
  Закодировать все, что применимо
  Если названный человек входит в сеть (т.е. респондент назвал его в модуле социальной сети SN) и у него есть и другие роли (например ребенок, сосед и т.п.), отметьте этого человека членом сети (т.е. с помощью номера стоящего рядом с его(ее) именем).{список отношений}
-

SP025_NameOthChild NAME OTHER CHILD

IWER: Записать имя ребенка_____

SP020_RecHelpPersCareInHH SOMEONE IN THIS HOUSEHOLD HELPED YOU REGULARLY WITH PERSONAL CARE

А Вам кто-нибудь из живущих с Вами членов домохозяйства помогал регулярно в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ с личным уходом, например, при еде, при мытье в ванне или душе, при пользовании тулетом, при вставании с постели или одевании?
Учитывайте, пожалуйста, помощь, которую вам оказывали каждый день на протяжении, как минимум, трех месяцев.

- IWER: Не учитывайте помощь во время кратковременной болезни.1. Да
- 5. Нет
-

SP021_FromWhomHelpInHH WHO HELPES YOU WITH PERSONAL CARE IN THE HOUSEHOLD

Кто из членов домохозяйства вам помогал?

- IWER: Отметьте всех, кого назвал респондент.
  Закодировать все, что применимо
  Если названный человек входит в сеть (т.е. респондент назвал его в модуле социальной сети SN) и у него есть и другие роли (например ребенок, сосед и т.п.), отметьте этого человека членом сети (т.е. с помощью номера стоящего рядом с его(ее) именем).{список отношений}
-

SP026_NameOthChild NAME OTHER CHILD

IWER: Записать имя ребенка_____

SP022_IntCheck WHO ANSWERED THE QUESTIONS IN SP

ПРОВЕРИТЬ: КТО ОТВЕЧАЛ НА ВОПРОСЫ В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

FT - Financial transfers

FT001_Intro INTRODUCTION FINANCIAL TRANSFERS

Следующие вопросы касаются денежных или материальных подарков и помощи, которую оказывают друг другу, например, дети своим родителям, детям, внукам, другим родственникам, друзьям или соседям.

- 1. Продолжить

FT002_GiveFiGift250 GIVEN FINANCIAL GIFT 250 OR MORE

Теперь пожалуйста подумайте о ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦАХ. Думая о подарках, что ВЫ ДАРИЛИ, не учитывайте совместные расходы на жилье и питание, пожертвования на благотворительность и деньги, данные кому-нибудь в долг. Кому Вы [или/{empty}] [ваш/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] **дарили** денежные или материальные подарки или оказывали поддержку кому-нибудь, кто живет в этом домохозяйстве или другим людям вне его в сумме не менее [4000] [{крон}]?

- IWER: Учитывайте деньги на покрытие расходов по медицинским услугам или на страхование, обучение, на приобретение жилища или покрытие такого рода расходов.1. Да
- 5. Нет
-

FT003_ToWhomFiGift250 TO WHOM DID YOU PROVIDE FINANCIAL GIFT 250 OR MORE

Кому [{empty}/еще] Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] оказывали такую денежную помощь или дарили подарки [{empty}/в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ]? |?

- IWER: Можно спросить об оказании денежной помощи и дарении подарков по трем лицам
  Если данный человек входит в сеть отношений (т.е. респондент упоминал его/ее в модуле SN) и он/она имеет и другое роли (например ребенок, сосед и т.п.) отметьте этого человека как члена сети отношений (т.е. с помощью номера рядом с его/ее именем){список отношений}
-

FT022_NameOthChild NAME OTHER CHILD

IWER: Запишите имя ребенка_____

FT005_AmFiGift250UB AMOUNT FINANCIAL GIFT GIVEN 250 OR MORE UB

- 1. Больше
- 2. Около того

- 3. Меньше

FT007_OthPFiGift250 OTHER PERSONS GIVEN FINANCIAL GIFT 250 OR MORE

Подумайте, за ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/партнер/партнерша/{empty}] дарили ли Вы денежные или материальные подарки или оказывали поддержку в сумме [4000] [{крон}] или больше кому-нибудь еще, как в Вашем домохозяйстве, так и вне его ?

- 1. Да
- 5. Нет

FT008_Intro2 INTRODUCTION RECEIVE

Теперь поговорим о денежных или материальных подарках и поддержке, которую Вы могли получать от других людей.

- 1. Продолжить

FT009_RecFiGift250 RECEIVED FINANCIAL GIFT OF 250 OR MORE

Теперь, пожалуйста, подумайте о ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦАХ. Думая о подарках, не учитывайте расходы на общее жилье, питание, полученное наследство или взятые у других деньги в долг. Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спуник жизни/спутница жизни/{empty}] ПОЛУЧАЛИ денежные или материальные подарки или поддержку в сумме не менее [4000] [{крон}] от членов Вашей семьи, живущих с Вами или вне домохозяйства или от других людей?

- IWER: Учитывайте деньги на покрытие расходов, таких как медицинские услуги или страхование, обучение, на приобретение жилища или на покрытие этих расходов, полученные от других.1. Да
- 5. Нет
-

FT010_FromWhoFiGift250 FROM WHOM RECEIVED FINANCIAL GIFT 250 OR MORE

Кто [{empty}/еще] оказывал денежную помощь или дарил подарки Вам | [или/{empty}] [вашему/вашей/{empty}] [мужу/жене/спутнику жизни/спутнице жизни/{empty}/] [{empty}/в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ] ? [Назовите, пожалуйста имя человека, кто больше всего оказывал денежную помощь или помогал вам /{empty}]?

- IWER: Опрашивать можно 3 человека.
  Получение денег и подарков можно спросить по трем лицам
  Если данный человек входит в сеть отношений (т.е. респондент упоминал его/ее в модуле SN) и он/она имеет и другое роли (например ребенок, сосед и т.п.) отметьте этого человека как члена сети отношений (т.е. с помощью номера рядом с его/ее именем){список отношений}
-

FT023_NameOthChild NAME OTHER CHILD

IWER: Запишите имя ребенка_____

FT012_AmRecFiGift250UB AMOUNT FINANCIAL GIFT RECEIVED 250 OR MORE UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

FT014_FromOthPFiGift250 FROM OTHER PERSONS RECEIVED FINANCIAL GIFT 250 OR MORE

Получали ли Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ деньги, вещи или другую материальную помощь от кого-нибудь еще как из вашего домохозяйства так и вне его, по-крайней мере, в сумме [4000] [{крон}] и больше?

- 1. Да
- 5. Нет

FT015_EverRecInh5000 EVER RECEIVED GIFT OR INHERITED MONEY 5000 OR MORE

[Не учитывая крупные подарки, о которых мы уже говорили/с момента предыдущего интерввью] получали ли Вы [{empty}] [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] [{empty}] в наследство деньги, вещи или недвижимость, более чем на[{80000}] [{крон}]?

- 1. Да
- 5. Нет

FT016_YearRecInh5000 IN WHICH YEAR GIFT OR INHERITANCE RECEIVED

[Подумайте о самом крупном подарке или наследстве, которое Вы получили./{empty}] В каком году Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] его получили?

- (1890..2011)

FT017_FromWhomRecInh5000 FROM WHOM INHERITED 5000 OR MORE

От кого Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] получили этот подарок или наследство?

- IWER: Если данный человек входит в сеть отношений (т.е. респондент упоминал его/ее в модуле SN) и он/она имеет и другое роли (например ребенок, сосед и т.п.) отметьте этого человека как

члена сети отношений (т.е. с помощью номера рядом с его/ее именем){список отношений}

FT024_NameOthChild NAME OTHER CHILD

IWER: Записать имя ребенка_____

FT019_AmRecInh5000UB VALUE INHERITANCE UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

FT020_MoreRecInh5000 ANY FURTHER GIFT OR INHERITANCE

Получали ли Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] еще какой-нибудь подарок или наследство стоимостью более [{80 000 }] [{крон}] [с момента предыдущего интервью]?

- 1. Да
- 5. Нет

FT025_EVER_GIFT_5000_OR_MORE EVER GIVEN GIFT 5000 OR MORE

Вы [или/{empty}][ваш/ваша/{empty}][муж/жена/партнер/партнерша/{empty}][{empty}] когда-либо **дарили** подарки или недвижимость стоимостью более, чем [{80 000}] [{крон}]? Не включайте уже упомянутые подарки

- 1. Да
- 5. Нет

FT026_YearGivInh5000 IN WHICH YEAR GIFT GIVEN

[Подумайте о самом крупном подарке, которое ВЫ СДЕЛАЛИ./{empty}] В каком году Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}][муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] сделали?

- (1890..2011)

FT027_ToWhomGivInh5000 TO WHOM GIVEN 5000 OR MORE

Кому Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] подарили этот подарок или сделали завещание?

- {список отношений}

FT028_NameOthChild NAME OTHER CHILD

IWER: Записать имя ребенка_____

FT031_MoreGivInh5000 ANY FURTHER GIFT

ДЕЛАЛИ ли Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/партнер/партнерша/{empty}] еще какой-нибудь подарок более чем на [{80 000}] [{крон}][{empty}]?

- 1. Да
- 5. Нет

FT021_IntCheck WHO ANSWERED THE QUESTIONS IN FT

IWER ПРОВЕРИТЬ: КТО ОТВЕЧАЛ НА ВОПРОСЫ В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

HO - Housing

HO061_YrsAcc YEARS IN ACCOMMODATION

Далее поговорим о месте жительства на данный момент. Сколько лет Вы живете в этом жилище?

IWER: Округлить до целого числа лет_____(1..120)

HO062_PayNursHome OUT OF POCKET FOR NURSING HOME

Вы платите сами (хотябы частично) за проживание в доме призрения (престарелых)?

- 1. Да
- 5. Нет

HO063_Period RENT PAYMENT PERIOD

Если Вы подумаете о вашей последней уплате за место проживания в доме призрения, то какой период времени он покрывал?

- IWER: Зачитать1. Одну неделю
- 2. Один месяц
- 3. Три месяца
- 4. Шесть месяцев
- 5. Один год
- 97. Другой период времени
-

HO064_OthPer OTHER PERIOD

Какой период Вы имеете ввиду "под другим периодом"?

_____

HO065_LastPayment LAST PAYMENT

Какой величины была ваша последняя плата за место проживание в доме призрения?

IWER: Сумма в [{кронах}]

HO066_PayCoverNursHome PAYMENT COVERING NURSING HOME

Что покрывает эта плата за место проживания в доме призрения?

- IWER: Отметить все, что применимо.
  Зачитать1. Проживание
- 2. Питание
- 3. Медсестринские услуги и услуги по уходу
- 4. Реабилитацию и другие услуги по поддержке
-

HO001_Place INTERVIEW IN HOUSE R

- IWER: Проводится ли интервью у респондента дома?1. Да
- 5. Нет
-

HO044_ChangeResidence CHANGE PLACE OF RESIDENCE

Теперь я хочу задать вам несколько вопросов о вашем месте жительства. Начиная с [месяц и год предыдущего интервью}] переезжали ли вы в другой дом или квартиру?

- 1. Да
- 5. Нет

HO045_ReasonMove MAIN REASON MOVE

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Какова была основная причина вашего переезда?

- 1. по семейным обстоятельствам
- 2. из-за работы
- 3. желание жить в доме или квартире поменьше/побольше/другого типа
- 4. желание сменить район проживания
- 97. другая причина

HO002_OwnerTenant OWNER, TENANT OR RENT FREE

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Ваше домохозяйство занимает это жилище как...

- IWER: Зачитать1. Владелец
- 2. Член жилищного товарищества
- 3. Арендатор
- 4. Субарендатор
- 5. Квартирант, освобожденный от оплаты за аренду
-

HO067_PaymSimDwel PAYMENT SIMILAR DWELLING

Сколько вы должны были бы платить месячную аренду если бы вы снимали схожее жилье на рынке недвижимости сегодня? Не учитывайте в аренду за жилье расходы на электричество, отопление и другие коммунальные услуги.

IWER: Сумма в [{кронах}] _____

HO167_PaymSimDwelUB PAYMENT SIMILAR DWELLING UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HO003_Period RENT PAYMENT PERIOD

[Вернемся к вашей аренде в настоящее время и о вашей последней плате за аренду/Поговорим теперь о вашей последней плате за аренду/], за какой период Вы заплатили в последний раз? За

- IWER: Зачитать1. Одну неделю
- 2. Один месяц
- 3. Три месяца
- 4. Шесть месяцев
- 5. Один год
- 97. Другой период времени
-

HO004_OthPer OTHER PERIOD

Какой период вы пимеете ввиду под "другим периодом"?

_____

HO005_LastPayment LAST PAYMENT

Сколько Вы заплатили за аренду в последний раз? Не учитывайте в арендную плату за электричество, отопление и другие коммунальные услуги.

IWER: Сумма в [{кронах}]_____

HO006_LastPaymentUB LAST PAYMENT UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HO068_RentMarkPrice AMOUNT RENT AT MARKET PRICE

Подумайте о вашей плате за аренду. Вы арендуете ваше жилье по рыночной цене или ниже рыночной цены?

- IWER: Целью вопроса является выяснить, проживает ли респондент в социальной квартире или в такого типа жилище, где утвержден предельный размер аренды или аренда субсидируется. В разных государствах пособия, связанные с жилищем, различные. Поэтому единственной возможностью является задать вопрос об уровне аренды.1. По рыночной цене
- 2. По цене ниже рыночной цены
-

HO069_PaymSimDwel PAYMENT SIMILAR DWELLING

Как по-вашему, сколько вы должны были бы платить за тот же период (месяц/неделя) если бы вы снимали похожее жилье, без обстановки, на рынке недвижимости сегодня? Не включайте в плату за аренду плату за электричество, отопление и другие коммунальные услуги.

IWER: Сумма в [{кронах}] _____

HO169_PaymSimDwelUB PAYMENT SIMILAR DWELLING UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HO007_LastPayIncl LAST PAYMENT INCLUDE ALL CHARGES AND SERVICES

Включала ли последняя сумма, которую Вы заплатили, все расходы по оплате жилья и услуг, такие как плата за воду, уборку мусора, уход за общей территорией, за электричество, газ или отопление?

- 1. Да
- 5. Нет

HO008_ExtRentIncl CHARGES AND SERVICES

Сколько, примерно, вы заплатили всего за воду, вывоз мусора, уход за общей территорией, за электричество, газ и отопление за последние [неделю/месяц/три месяца/шесть месяцев/период оплаты/]?

IWER: Сумма в [{кронах}] _____

HO009_ExtRentInclUB CHARGES AND SERVICES UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HO010_BehRent BEHIND WITH RENT

За ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ, задерживали ли Вы арендную плату за жилье больше чем на два месяца?

- 1. Да
- 5. Нет

HO070_PercHouseOwn PERCENTAGE HOUSE OWNED

Какой процент или какая часть этого жилища принадлежит вам [или/{empty}][вашему/вашей/{empty}][мужу/жене/спутнику жизни/спутнице жизни/{empty}/]?

IWER: Введите процент
Ответом может быть 0 только в том случае, если ни один из спутников жизни не владеет ни одной частью жилища_____(0..100)

HO011_AcqProp HOW PROPERTY ACQUIRED

Как Вы приобрели эту собственность? Вы...

- IWER: Зачитать. Если жили ще приобретено за желтые карточки или за другие подобные ваучеры, отметьте это под вариант 5.1. Купили или построили только на свои средства
- 2. Купили или построили с помощью семьи
- 3. Получили по завещанию
- 4. Получили в подарок
- 5. Приобрели за счет других средств
-

HO012_YearHouse YEAR ACQUIRED THE HOUSE

В каком году вы приобрели эту недвижимость?

- (1900..2010)

HO013_MortLoanProp MORTGAGES OR LOANS ON PROPERTY

Брали ли Вы под эту собственность кредиты или другие обязательства?

- 1. Да
- 5. Нет

HO014_YrsLMortLoan YEARS LEFT OF MORTGAGE OR LOAN

Сколько еще лет Вам надо выплачивать эти кредиты или обязательства?

IWER: Если менее одного года, закодировать1, если более 50-ти лет или время выплаты нефиксировано, то записать 51_____(1..51)

HO015_AmToPayMortLoan AMOUNT STILL TO PAY ON MORTGAGE OR LOAN

Какую сумму Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] еще должны выплатить по кредитам или другим обязательствам? Не учитывайте интрессы (проценты).

IWER: Общая сумма в [{кронах}] _____

HO016_AmToPayMortLoanUB AMOUNT STILL TO PAY ON MORTGAGE OR LOAN UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HO017_RepayMortgLoans REGULARLY REPAY MORTGAGE OR LOANS

Вы регулярно выплачиваете Ваши кредиты и займы?

- 1. Да
- 5. Нет

HO020_RegRepayMortLoan AMOUNT REGULAR REPAYMENTS ON MORTGAGE OR LOAN

За ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ, сколько приблизительно вы выплатили по кредитам связанных с этой недвижимостью?

IWER: Сумма в FLCurr _____

HO021_RegRepayMortLoanUB AMOUNT REGULAR REPAYMENTS ON MORTGAGE OR LOAN UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HO022_BehRepayMortLoan BEHIND WITH REPAYMENTS MORTGAGE OR LOAN

За ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ, задерживали ли Вы погашение этих ссуд больше, чем на два месяца?

- 1. Да
- 5. Нет

HO023_SuBLAcc SUBLET OR LET PARTS OF ACCOMMODATION

Сдаете ли Вы [в аренду/в субаренду] часть этого жилья?

- 1. Да
- 5. Нет

HO074_IncSuBLAcc INCOME FROM SUBLET OR LET PARTS OF ACCOMMODATION

Какую чистую прибыль вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] получили от сдачи в аренду этого жилища ?

IWER: Сумма в [{кронах}] _____

HO024_ValueH VALUE OF THE HOUSE

Сколько, по Вашему мнению, Вы бы получили, если бы Вы сегодня продали свое жилище?

IWER: Сумма в [{кронах}] _____

HO025_ValueHUB VALUE OF THE HOUSE UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HO026_OwnSecHome OWN SECONDARY HOMES ETC

Владеете ли Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] еще какой-либо недвижимостью как дачей, землей, лесом или другой недвижимостью? Не включайте паи в разных недвижиммостях или свое предприятие.

- 1. Да
- 5. Нет

HO027_ValueRE VALUE OF REAL ESTATE

Сколько, по Вашему мнению, Вы получили бы за всю недвижимость, если бы Вы продали ее сегодня?

IWER: Если есть собственность за границей, то посчитать стоимость в [{кронах}] _____

HO028_ValueReUB VALUE OF REAL ESTATE UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HO029_RecIncRe RECEIVE INCOME OR RENT OF REAL ESTATE

Получали ли Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] какой нибудь доход или плату за аренду этой собственности в [{предыдущий год}]?

- 1. Да
- 5. Нет

HO030_AmIncRe AMOUNT INCOME OR RENT OF REAL ESTATE LAST YEAR

Какой чистый доход Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] получили от этой недвижимости в течение [предыдущего года] (после вычетов всех налогов)?

IWER: Сумма в [{кронах}]_____

HO031_AmIncReUB AMOUNT INCOME OR RENT OF REAL ESTATE LAST YEAR UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HO032_NoRoomSqm NUMBER OF ROOMS

Сколько комнат для личного пользования членами вашего домохозяйства, считая спальни? Не считайте кухню, санузлы и прихожие кладовку, погреб, чердак и т.п [и комнаты, которые Вы сдаете в аренду или субаренду/{empty}]?

_____(1..25)

HO033_SpecFeat SPECIAL FEATURES IN THE HOUSE

Приспособлен ли дом, в котором Вы живете, для того чтобы облегчить жизнь людям с физическими ограничениями или с проблемами здоровья? Например, у вас большие широкие дверные пролеты, пандусы, автоматические двери, подъемники для инвалидных колясок, устройства для вызова (кнопки тревоги), приспособленные кухни или санузлы

- 1. Да
- 5. Нет

HO034_YrsAcc YEARS IN ACCOMMODATION

Сколько лет Вы уже живете в этом жилище?

IWER: Округлить целого числа лет_____(0..120)

HO060_PartnerYrsAcc PARTNER YEARS IN ACCOMMODATION

Сколько лет [ваш/ваша] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни] проживал в вашем нынешнем жилище?

IWER: Округлите до целого числа лет_____(0..120)

HO036_TypeAcc TYPE OF BUILDING

В доме какого типа живет ваше домохозяйство? Это...

- IWER: Зачитать1. в деревенском доме
- 2. в частном доме
- 3. в рядном доме
- 4. в доме с количеством квартир от 3 до 8
- 5. в 8-этажном или меньшем доме
- 6. в 9.этажном или большем доме
- 7. в жилом комплексе с дневными услугами для престарелых
- 8. в жилом комплексе, где предлагают услугу круглосуточного наблюдения
-

HO042_NumberFloorsBldg NUMBER OF FLOORS OF BUILDING

Сколько этажей в доме, где вы живете?

_____(1..99)

HO043_StepstoEntrance NUMBER OF STEPS TO ENTRANCE

На сколько ступенек надо подняться (или спуститься) до входной двери в Ваше жилище? Если в

подъезде есть лифт, то учитайте только те ступеньки, по которым вы поднимаетесь или спускаетесь.

- 1. До 5
- 2. От 6 до 15
- 3. От 16 до 25
- 4. Больше, чем 25

HO054_Elevator ELEVATOR

Есть ли у вас в доме лифт?

- 1. Да
- 5. Нет

HO041_IntCheck WHO ANSWERED THE QUESTIONS IN HO

ПРОВЕРИТЬ: КТО ОТВЕЧАЛ НА ВОПРОСЫ ЭТОГО РАЗДЕЛА?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

HH - Household income

HH001_OtherContribution OTHER CONTRIBUTION TO HOUSEHOLD INCOME

Далее поговорим о материальном положении вашего домохозяйства. Некоторые подобные вопросы Вам [или другим членам вашего домохозяйства/{empty}] уже ранее задавали.
Сначала хотелось бы узнать, отдавал ли в [{прошлом году}] кто-нибудь из членов вашего домохозяйства часть своего дохода в общий доход Вашего домохозяйства, но мы его не опрашиваем?

- IWER: Если это необходимо, зачитатйте список членов домохозяйства: К вашему домохозяйству относятся [{список подходящих респондентов}] 1. Да
- 5. Нет
-

HH002_TotIncOth TOTAL INCOME OTHER HOUSEHOLD MEMBERS

Какой был в [{прошлом году}] общий нетто-доход у всех членов вашего домохозяйства вместе? Вычтите все государственные налоги и произведенные вами взносы, назовите сумму, которую вы получили на руки.

IWER: Запишите сумму в [{кронах}] и ноль, если такого дохода не было _____

HH003_TotIncOthUB TOTAL INCOME OTHER HOUSEHOLD MEMBERS UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HH010_OtherIncome INCOME FROM OTHER SOURCES

Ваше домохозяйство или кто-нибудь из ее членов получал в [{прошлом году}] пособия по бедности, семейные пособия (на детей) или другие подобные социальные пособия?

- 1. Да
- 5. Нет

HH011_TotAddHHinc ADDITIONAL INCOME RECEIVED BY ALL HOUSEHOLD MEMBERS IN LAST YEAR

Пожалуйста, назовите нам примерно общую сумму нетто-дохода, которую Ваше домохозяйство получило в [{прошлом году}] от этих пособий.

IWER: Сумма в [{кр}]
Нетто-доходом называют сумму, которая осталась после вычитания всех налогов, произведенных вами

взносов, назовите сумму, которую вы получили на руки.

HH012_TotAddHHincUB ADDITIONAL INCOME RECEIVED BY ALL HOUSEHOLD MEMBERS IN LAST YEAR UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

HH014_IntCheck WHO ANSWERED THE QUESTIONS IN HH

ПРОВЕРИТЬ: КТО ОТВЕЧАЛ НА ВОПРОСЫ В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

CO - Consumption

CO001_Intro1 Introduction text

Далее поговорим о расходах Вашего домохозяйства.

- 1. Продолжить

CO002_ExpFoodAtHome AMOUNT SPENT ON FOOD AT HOME

Подумайтк о ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦАХ:
сколько, примерно, Ваше домохозяйство расходовало в типичный для нее месяц на продукты для потребления их дома ?

- IWER: Сумма в [{кронах}] {записать целое число длиной до 18 символов}
-

CO102_ExpFoodAtHomeUB AMOUNT SPENT ON FOOD AT HOME

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

CO003_ExpFoodOutsHme AMOUNT SPENT ON FOOD OUTSIDE THE HOME

Если еще подумать о ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦАХ:
примерно, сколько ваше домохозяйство тратило в типичный для нее месяц на еду для питания вне дома?

- IWER: Сумма в [{empty}] {записать целое число длиной до 18 символов}
-

CO103_ExpFoodOutsHme AMOUNT SPENT ON FOOD OUTSIDE THE HOME

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

CO010_HomeProducedFood CONSUME HOME PRODUCED FOOD

Потребляете ли Вы [и другие члены вашего домохозяйства/{empty}] овощи, фрукты или мясо, которое вы выращивали, производили, поймали или собирали сами для себя?

- 1. Да
- 5. Нет

CO011_ValHomeProducedFood VALUE OF HOME PRODUCED FOOD

Сколько бы вам пришлось заплатить в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦАХ за выращенные, собранные или произведенные дома продукты, если бы вы должны были их покупать?

- {записать целое число длиной до 18 символов}

CO111_ValHomeProducedFood VALUE OF HOME PRODUCED FOOD

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

CO007_AbleMakeEndsMeet IS HOUSEHOLD ABLE TO MAKE ENDS MEET

Думая о всех доходах вашего домохозяйства за один месяц, можете ли вы сказать, что сводите концы с концами...

- IWER: Зачитать1. С большим трудом
- 2. С некоторым трудом
- 3. Без особого труда
- 4. Безо всякого труда
-

HH017_TotAvHHincMonth TOTAL INCOME RECEIVED BY ALL HOUSEHOLD MEMBERS IN LAST MONTH

Какая примерная сумма нетто-дохода была у вашего домохозяйства, в среднем, в месяц в [{предыдущем году}]?

IWER: Общий доход, полученный всеми членами домохозяйства (после вычетов платежей)

HH117_TotAvHHincMonth TOTAL INCOME RECEIVED BY ALL HOUSEHOLD MEMBERS IN LAST MONTH

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

CO009_IntCheck WHO ANSWERED THE QUESTIONS IN CO

ПРОВЕРИТЬ: КТО ОТВЕЧАЛ НА ВОПРОСЫ В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого

- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

AS - Assets

AS001_Intro1 INTRODUCTION 1 TO ASSETS

Далее поговорим о различных типах сбережений или инвестиций, которые могут быть у Вас [или/{empty}] [у вашего/у вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/].

- 1. Продолжить

AS060_HasBankAcc HAS BANK ACCOUNT

Есть ли у Вас [или/{empty}] [у вашего/у вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] хотя бы один расчетный счет, потребительский (сберегательный) вклад, срочный вклад, стартовый счет, срочный вклад или детский счет (Juunior-счет) ?

- 1. Да
- 5. Нет

AS061_ReaNoBankAcc REASON FOR NOT HAVING A BANK ACCOUNT

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Какова основная причина, по которой у Вас [или/{empty}][у вашего/у вашей/{empty}][мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] нет сейчас расчетного счета, потребительского/сберегательного вклада, срочного вклада или детского счета?

- 1. Мне не нравиться иметь дело с банками
- 2. Минимальный взнос или плата за услуги слишком высоки
- 3. Мне не подходит время работы и место расположения ни у одного банка
- 4. Мне не нужен/я не хочу иметь счет в банке
- 5. У меня недостаточно денег для сбережений
- 6. Сбережениями занимаются дети или другие родственники
- 95. На самом деле у меня/у нас есть счет в банке
- 97. Другая причина

AS003_AmBankAcc AMOUNT BANK ACCOUNT

Сколько примерно денег у Вас [и/{empty}] [вашего/вашей/{empty}] [мужа/жены/партнера/партнерши/{empty}] сейчас на расчетном счете, стартовом счете, потребительском (сберегательном) вкладе, на детском счете (Juunior-счет) или на срочном вкладе ?

- IWER: Сумма в [{кронах}]; записать общую сумму обоих партнеров{записать целое число длиной до 18 символов}
-

AS004_AmBankAccUB AMOUNT BANK ACCOUNT UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS062_HasBonds HAS BONDS

Размещены ли у Вас [или/{empty}][у вашего/у вашей/{empty}][мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] сейчас деньги в государственные облигации, в облигации фирм или фондов?

- IWER: Облигации - это долговой инструмент, выпущенный правительством или фирмой, это ценная бумага на предъявителя, предоставляющая её владельцу право на получение дохода в виде фиксированной процентной ставки1. Да
- 5. Нет
-

AS007_AmBonds AMOUNT IN BONDS

Сколько, примерно, денег сейчас у Вас [и/{empty}] [у вашего/у вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] в государственных облигациях, облигациях фирм или фондов?

- IWER: Введите сумму в [{кронах}]; закодируйте общую сумму обеих партнеров{записать целое число длиной до 18 символов}
-

AS008_AmBondsUB AMOUNT IN BONDS UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS063_HasStocks HAS STOCKS

Размещены ли у Вас [или/{empty}][у вашего/у вашей/{empty}][мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] сейчас деньги котируемые или некотируемые на бирже в акции или в паи?

- IWER: Акции - это инвестиции, показывающая, что человек является владельцем части фирмы и у него есть право на получение дивидендов. 1. Да
- 5. Нет

-

AS011_AmStocks AMOUNT IN STOCKS

Сколько примерно денег на данный момент размещено у Вас [и/{empty}] [у вашего/у вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] в котированных или некотированных на фондовой бирже акциях или паях?

- IWER: Сумма в [{кронах}]; закодировать общую сумму обоих партнеров{записать целое число длиной до 18 символов}
-

AS012_AmStocksUB AMOUNT IN STOCKS UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS064_HasMutFunds HAS MUTUAL FUNDS

Размещены ли у Вас [или/{empty}] [у вашего/у вашей/у вашегой/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] сейчас деньги в инвестиционные или фондовые фонды?

- IWER: Инвестиционный фонд - это форма инвестирования, посредством которой финансовое учреждение накапливает деньги многих инвесторов, которые доверяют управляющему этого фонда вложение в акции, облигации и в другие финансовые продукты.
  Здесь не учитывайте фонды дополнительной накопительной пенсии, о них спрашивается в следующих вопросах.1. Да
- 5. Нет
-

AS017_AmMutFunds AMOUNT IN MUTUAL FUNDS

Сколько примерно денег у Вас [и/{empty}] [у вашего/у вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] размещено сейчас в инвестиционные фонды или фондовые фонды?

- IWER: Сумма в [{кронах}]; закодировать общую сумму обоих партнеров{записать целое число длиной до 18 символов}
-

AS018_AmMutFundsUB AMOUNT IN MUTUAL FUNDS UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS019_MuFuStockBo MUTUAL FUNDS MOSTLY STOCKS OR BONDS

Эти инвестиционные и фондовые фонды состоят...

- 1. в основном, из акций
- 2. поровну из акций и облигаций
- 3. в основном, из облигаций

AS070_IntIncome INTEREST OR DIVIDEND

Сколько всего интрессов или дивидендов вы [и/{empty}] [Ваш/Ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] получили от сбережений, акций, от сбережений в инвестиционных фондах в [прошлом году] году? Назовите, пожалуйста, всю сумму, после вычета налогов.

- {записать целое число длиной до 18 символов}

AS071_IntIncomeUB INTEREST OR DIVIDEND UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS065_HasIndRetAcc HAS INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNTS

Размещены ли у Вас [или/{empty}][у вашего/у вашей/{empty}][мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] на данный момент деньги в пенсионный фонд?

- IWER: Пенсионный фонд - это пенсионная схема, которая позволяет каждый год откладывать деньги, которые можно будет (частично) снимать при достижении пенсионного возраста.1. Да
- 5. Нет
-

AS020_IndRetAcc WHO HAS INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNTS

У кого из вашего домохозяйства есть добровольный дополнительный накопительный пенсионный счет?

- 1. Только у вас лично
- 2. Только [у мужа/у жены/у спутника жизни/у спутницы жизни/{empty}]
- 3. Как у вас так и у вашего(ей) супруга(и)/спутника(цы) жизни

AS021_AmIndRet AMOUNT INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNTS

Сколько денег у Вас лично на данный момент в дополнительных накопительных пенсионных фондах, например, в 3 ступени?

- IWER: Занесите сумму в [{кронах}]; закодировать только сумму респондента{записать целое число длиной до 18 символов}
-

AS022_AmIndRetUB AMOUNT INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNTS UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS023_IndRetStockBo INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNTS MOSTLY IN STOCKS OR BONDS

Эти фонды дополнительных накопительных пенсий состоят...

- 1. в основном из акций
- 2. поровну из акций и облигаций
- 3. в основном из облигаций

AS024_PAmIndRet PARTNER AMOUNT INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNTS

Сколько денег [у вашего/у вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] на данный момент в дополнительных накопительных пенсионных фондах, например в 3 ступени?

- IWER: Сумма в [{кронах}]
  Закодировать только сумму спутника жизни{записать целое число длиной до 18 символов}
-

AS025_PAmIndRetUB PARTNER AMOUNT INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNTS UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS026_PIndRetStockBo PARTNER INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNTS MOSTLY IN STOCKS OR BONDS

Эти фонды дополнительных накопительных пенсий состоят...

- 1. в основном, из акций
- 2. поровну из акций и из облигаций
- 3. в основном, из облигаций

AS066_HasContSav HAS CONTRACTUAL SAVING

НЕ СПРАШИВАТЬ!!!
ДЛЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ НАЖАТЬ CTRL-K.
Есть ли у Вас [или/{empty}][у вашего/у вашей/{empty}][мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] на данный момент деньги на договорном сбережении для жилья?

- IWER: Договорные сбережения для жилья - это счет в финансовом учреждении, на котором накапливаются наличные деньги для покупки дома1. Да
- 5. Нет
-

AS027_AmContSav AMOUNT CONTRACTUAL SAVING

НЕ СПРАШИВАТЬ! НАЖМИТЕ CTRL-K!

Сколько приблизительно денег у Вас [и/{empty}] [у вашего/у вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] на данный момент на счете для покупки жилья?

- IWER: Введите сумму в [{кронах}]; закодировать общую сумму обоих партнеров{записать целое число длиной до 18 символов}
-

AS028_AmContSavUB AMOUNT CONTRACTUAL SAVING UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS067_HasLifeIns HAS LIFE INSURANCE

Есть ли у Вас [или/{empty}][у вашего/у вашей/{empty}][мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] на данный момент какой-либо полис страхования жизни?

- 1. Да
- 5. Нет

AS029_LifeInsPol LIFE INSURANCE POLICIES TERM OR WHOLE LIFE

Ваши полисы страхования жизни - это...

- IWER: Полис страхования жизни на определенный срок предлагает покрытие на определенный период и по нему выплачивают определенную сумму денег только в случае смерти застрахованного лица в течение этого периода. Пожизненный страховой полис в случае смерти содержит накопительную часть, чья стоимость растет во времени и ее могут выплатить в нескольких частях или целой.

1. на определенный срок
- 2. пожизненной
- 3. как на определенный срок так и пожизненной
- 97. Другое
-

AS030_ValLifePol FACE VALUE LIFE POLICIES

Какая номинальная стоимость полисов пожизненного страхования на Ваше имя [и на имя/{empty}] [вашего/ вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/]?

- IWER: Сумма в [{кронах}]: закодировать общую сумму обоих партнеров {записать целое число длиной до 18 символов}
-

AS031_ValLifePolUB FACE VALUE LIFE POLICIES UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS041_OwnFirm OWN FIRM COMPANY BUSINESS

Являетесь ли Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] владельцем какой-либо фирмой, паевым товариществом, предприятием?

- 1. Да
- 5. Нет

AS042_AmSellFirm AMOUNT SELLING FIRM

Какой чистый доход вы бы выручили, если бы Вы продали эту фирму, паевое товарищество или предприятие?

- IWER: Сумма в [{кронах}]; закодировать общую сумму обоих партнеров {записать целое число

длиной до 18 символов}
-

AS043_AmSellFirmUB AMOUNT SELLING FIRM UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS044_ShareFirm PERCENTAGE SHARE FIRM OWNED

Какая доля в этой фирме, паевом товариществе или предприятии принадлежит Вам [или/{empty}] [вашему/вашей/{empty}] [мужу/жене/спутнику жизни/спутнице жизни/{empty}/]? Скажите, пожалуйста, в процентах.

_____(1..100)

AS045_ShareFirmUB PERCENTAGE SHARE FIRM OWNED UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS049_NumCars NUMBER OF CARS

Сколькими автомобилями Вы [или/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] владеете? Просьба не учитывать служебные автомобили.

_____(0..10)

AS051_AmSellingCars AMOUNT SELLING CARS

Сколько денег вы бы, примерно, получили, если бы продали [этот/эти] [автомобиль/автомобили]?

- IWER: Сумма в [{кронах}]; закодировать общую сумму обоих партнеров{записать целое число длиной до 18 символов}
-

AS052_AmSellingCarUB AMOUNT SELLING CARS IN UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS054_OweMonAny OWE MONEY

Следующий вопрос касается денег, которые вы должны, исключая ипотеки. Посмотрите на карту [ShowCardID]. Есть ли у Вас [или/{empty}] [у вашего/у вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] на данный момент какое-нибудь обязательство, отмеченное в карте, и если есть, то какое?

- IWER: Закодировать все, что отметил респондент1. Долги или лизинги за автомобили и другие транспортные средства (грузовики/мотоциклы/лодки и т. д.)
- 2. Долги по по кредитным картам
- 3. Кредиты, полученные от банков и от других финансовых учреждений
- 4. Долги родственникам или друзьям
- 5. Учебные кредиты
- 6. Неоплаченные в срок счета (телефон, электричество, отопление)
- 96. Ничего из перечисленного
- 97. Другое
-

AS055_AmOweMon AMOUNT OWING MONEY IN TOTAL

На какую сумму у вас [и/{empty}] [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] обязательств всего? Не включайте долги, взятые на покупку на землю, недвижимость или фирмы?

IWER: Сумма в [{кронах}]; закодировать общую сумму обоих партнеров_____

AS056_AmOweMonUB AMOUNT OWING MONEY IN TOTAL UB

- 1. Больше
- 2. Около того
- 3. Меньше

AS057_IntCheck WHO ANSWERED THE QUESTIONS IN AS

IWER: ПРОВЕРИТЬ: КТО ОТВЕЧАЛ НА ВОПРОСЫ В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ?

- 1. Сам респондент
- 2. Сам респондент и с помощью кого-то другого
- 3. Кто-то другой отвечал за респондента

AC - Activities

AC011_Intro INTRODUCTION WELL-BEING

Далее я приведу вам несколько утверждений касающихся того, о чем люди обычно думают о своей жизни.

- IWER: Если респондент сам/сама не в состоянии самостоятельно ответить на вопрос или вопросы, при таком вопросе нажмите "CTRL-K" .1. Продолжить
-

AC012_HowSat HOW SATISFIED WITH LIFE

Насколько вы довольны своей жизнью?
Оцените по шкале от 0 до 10 0 означает, что полностью недоволены и и 10 означает, что полностью доволены.

_____(0..10)

AC013_Intro INTRODUCTION CASP ITEMS

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. По всем следующим утверждениям подумайте о ПОСЛЕДНИХ ЧЕТЫРЕХ НЕДЕЛЯХ.

- 1. Продолжить

AC014_AgePrev AGE PREVENTS FROM DOING THINGS

Как часто из-за возраста вы не можете делать то, что вы бы хотели делать?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC015_OutofContr OUT OF CONTROL

Как часто вы чувствуете, что события выходит из под вашего контроля?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC016_LeftOut FEEL LEFT OUT OF THINGS

Как часто вы чувствуете себя обделенным в чем-то?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC017_DoWant DO THE THINGS YOU WANT TO DO

Как часто вы чувствовали, что вы можете делать именно то, что вы хотите делать?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC018_FamRespPrev FAMILY RESPONSIBILITIES PREVENT

Как часто вы чувствовали, что семейные обязанности мешает вам делать то, что вы бы хотите делать?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC019_ShortMon SHORTAGE OF MONEY STOPS

Как часто вы чувствовали, что из-за нехватки денег вы не можете делать то, что бы вы хотите делать?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC020_EachDay LOOK FORWARD TO EACH DAY

Как часто вы с нетерпением ожидаете прихода каждого дня?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC021_LifeMean LIFE HAS MEANING

Как часто вы чувствуете, что ваша жизнь имеет смысл?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC022_BackHapp LOOK BACK ON LIFE WITH HAPPINESS

Как часто, в конечном счете, вы оглядываетесь на свою жизнь с чувством удовлетворения?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC023_FullEnerg FEEL FULL OF ENERGY

Как часто вы чувствуете себя полным энергии в эти дни?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC024_FullOpport FULL OF OPPORTUNITIES

Как часто вы чувствуете, что жизнь полна возможностей?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC025_FutuGood FUTURE LOOKS GOOD

Как часто вы чувствуете, что вас ждет хорошее будущее?

- 1. Часто
- 2. Иногда
- 3. Редко
- 4. Никогда

AC001_Intro INTRODUCTION AC ACTIVITIES

Далее поговорим о различных видах деятельности проведения свободного времени.

- 1. Продолжить

AC035_ActPastTwelveMonths ACTIVITIES IN LAST YEAR

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID]. Занимались ли Вы в течение ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ каким-либо из видов деятельности, указанных в этой карте?

- IWER: Закодировать все, что применимо.1. Выполняли добровольную или благотворительную работу
- 4. Посещали общеобразовательные или профессиональные курсы
- 5. Посещали спортивный, социальный или другой клуб, общество или кружки по интересам
- 6. Участвовали в деятельности религиозной организации (при церкви, синагоге, мечети и т.п.)
- 7. Участвовали в деятельности политической или общественных организации
- 8. Читали книги, журналы ли газеты
- 9. Разгадывали словарные или цифровые игры как кроссворды, судоку и т.п.
- 10. Играли в карты или в такие игры, как шахматы
- 96. Ничего из этого
-

AC036_HowOftAct HOW OFTEN ACTIVITY IN THE LAST HOW OFTEN ACTIVITY IN THE LAST TWELVE MONTHS

Как часто в течение ПОСЛЕДНИЗ 12 МЕСЯЦЕВ [{empty}][вы/{empty}][выполняли добровольную или благотворительную работу/ухаживали за взрослым больным или взрослым с недостатком здоровья/помогали родственникам, друзьям, соседям/посещали общеобразовательные или профессиональные курсы/посещали спортивный, социальный клуб или другой клуб/участвовали в деятельности религиозной организации (при церкви, синагоге, мечети и т.п.)/участвовали в деятельности политической или общественной организации?/читали книги, журналы или газеты/разгадывали словарные и цифровые игры, такие как кроссворды или судоку/играли в карты, или в такие игры, как шахматы]?

- IWER: Зачитать.1. Почти каждый день
- 2. Почти каждую неделю
- 3. Почти каждый месяц
- 4. Реже
-

AC037_HowSatisfied SATISFIED WITH ACTIVITIES

Насколько вы довольны своими видами деятельности в свободное время, которые вы назвали? Оцените по шкале от 0 до 10, где 0 означает, что полностью недовольны и 10 означает, что полностью доволеьы?

_____(0..10)

AC038_HowSatisfiedNoAct SATISFIED WITH NO ACTIVITIES

Вы сказали, что не занимались ни одним из видов деятельности, которые перечилены в карте [ShowCardID]. Насколько Вы довольны таким положением? Ответьте, пожалуйста, по шкале от 0 до 1, где 0 означает, что полностью недовольны и 10 означает, что полностью довольны,

_____(0..10)

EX - Expectations

EX001_Introtxt INTRODUCTION AND EXAMPLE

Далее поговорим о возможности появления различных событий в вашей жизни.

Для примера, начнем с погоды. Какова вероятность того, что завтра будет солнечно? Посмотрите на карту [ShowCardID]. и оцените по шкале от 0 до 100. Я, например, думаю, что "90" - это означает, что 90 процентов вероятности солнечной погоды завтра. А Вы как считаете?

_____(0..100)

EX002_ChanceRecInher CHANCE OF RECEIVING INHERITANCE

Какова вероятность того, что в ближайшие 10 лет Вы **получите** какое-либо наследство?

_____(0..100)

EX003_ChanceM50k CHANCE INHERITANCE MORE THAN 50000

Какова вероятность того, что в ближайшие 10 лет Вы получите наследство стоимостью более 80 000 [{крон}]?

_____(0..100)

EX007_GovRedPens GOVERNMENT REDUCES PENSION

Какова вероятность того, что до Вашего выхода на пенсию Рийгикогу (Парламент) сократит базовый размер положенной Вам пенсии?

_____(0..100)

EX025_ChWrkA65 CHANCE TO WORK AFTER AGE OF 63

Каковы шансы, что вы будете работать полный рабочий день после достижения 63 лет?

_____(0..100)

EX008_GovRaisAge GOVERNMENT RAISES RETIREMENT AGE

Какова вероятность того, что до Вашего выхода на пенсию Рийгикогу повысит возраст выхода на пенсию?

_____(0..100)

EX009_LivTenYrs LIVING IN TEN YEARS

Какова вероятность того, что вы доживете до возраста [75/80/85/90/95/100/105/110/120] лет или старше?

_____(0..100)

EX026_Trust TRUST IN OTHER PEOPLE

Насколько вы доверяете людям?
Оцените, пожалуйста, по шкале от 0 до 10, где 0 означает, что вы совсем не доверяете и 10 означает, что большинству людям можно доверять.

_____(0..10)

EX029_FreqPrayer PRAYING

Теперь я бы хотел спросить вас о вашей религиозности? Как часто вы молитесь?

- IWER: Зачитать1. Чаще одного раза в день
- 2. Один раз в день
- 3. Пару раз в неделю
- 4. Раз в неделю
- 5. Менее одного раза в неделю
- 6. Никогда
-

EX110_RiskAv RISK AVERSION

Пожалуйста, посмотрите на карту [ShowCardID]. Какое из утверждений на карте наиболее близко к риску, который Вы готовы взять при сбережении или инвестировании денег?

- IWER: Зачитайте ответы только при необходимости. Если респондент назовет более, чем один ответ, отметьте тот вариант,который выражает большую готовность взять риск (меньший номер варианта ответа). 1. Готов взять существенно высокие денежные риски, в надежде на получение существенной прибыли
- 2. Взять выше среднего денежные риски, в надежде получить выше среднего прибыль
- 3. Взять средние денежные риски, в надежде получить среднюю прибыль
- 4. Не готов взять какие-либо денежные риски
-

EX028_LeftRight LEFT OR RIGHT IN POLITICS

В политике люди иногда говорят о "левых" и "правых". По шкале от 0 до 10, где 0 означает левый и 10 означает правый, куда бы вы поместите себя?

_____(0..10)

EX109_UseWWW USE WORLD WIDE WEB

Пользуетесь ли Вы регулярно Интернетом для отправки и получения электронной почты или для других целей, таких как покупки, поиск информации, или бронирования поездок и т.п.?

- 1. Да
- 5. Нет

DK

RF

EX023_Outro END NON PROXY

- IWER: Конец **раздела ответов без доверенного лица**. Кто отвечал на вопросы в этом разделе?1. Респондент
- 2. Раздел без ответов (интервью доверенного лица)
-

EX106_HandOutA HAND OUT DROP-OFF QUESTIONNAIRE

НЕ СПРОСИТЬ. ОТМЕТЬТЕ CTRL-K.

IWER: Дайте респонденту анкету для индивидуального заполнения. Запишите имя и код респондента **[{empty}]**.
Отметьте код заполняемой анкеты

_____

EX100_PartInterv PARTNER AVAILABLE AND WILLING TO PARTICIPATE

- IWER: На месте ли спутник(ца) жизни респондента и готов(а) ли отвечать на следующие вопросы?1. Да, супруг(а)/спутник(ца) жизни респондента на месте и готов отвечать на следующие вопросы
- 5. Нет, супруга(и)/спутник(ца) жизни респондента нет на месте или он(а) не желает отвечать на следующие вопросы
-

EX101_IntroPartInfo INTRODUCTION PARTNER INFORMATION

До того. как мы закончим, я попрошу Вас дать информацию о [вашем/вашей/{empty}] [муже/жене/спутнику жизни/спутнице жизни/{empty}/], кто не отвечал сегодня на вопросы.

- 1. Продолжить

EX102_PartYrsEduc PARTNER YEARS OF EDUCATION

Сколько [у вашего/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] законченных лет обучения?

IWER: Всего законченных лет обучения
* включает в себя время на обучение, практику, написание дипломной, магистерской или докторской работы, сдачу экзаменов
* исключает время на работу с полной занятостью, учебу на дому, заочное обучение, курсы повышения квалификации, вечернюю школу, профессиональное обучение с неполной нагрузкой, получение высшего образования с неполной нагрузкой или экстерном_____(0..21)

EX103_PartJobSit PARTNER CURRENT JOB SITUATION

Посмотрите, пожалуйста, на карту [ShowCardID].
Как Вы, в общем, описали бы занятость [вашего/вашей/{empty}] [мужа/жены/спутника жизни/спутницы жизни/{empty}/] в настоящее время? Он(она)...

- IWER: Отметьте только один вариант. Работающий пенсионер относится к категории 2 (работающий), если он считает себя, в основном, работающим. Если респондент сомневается, поясните: на пенсиии означает ТОЛЬКО уход на пенсию со своего рабочего места. Сюда не относятся получатели пенсии по потере кормильца или получающии пенсию по потере нетрудоспособности, которые не получают пенсию за свою работу. если респондент не подходит под категории 2-5, нужно его отметить под ответом 97 или другое. Если человек, получающий пенсию по потере кормильца считает себя, в основном, работающим, то его нужно отметить как работающего NB! Временное отсутствие на работе в связи с беременностью, отпуском по рождению ребенка, болезни, повреждением и т.п. учитывается как работающий!
  1. На пенсии и закончивший трудовую деятельность (в т.ч. вышедший на досрочную пенсию)
- 2. Работающий или физическое лицо-предприниматель (включая работу в семейной фирме или на хуторе)
- 3. Безработный
- 4. Полностью закончивший трудовую деятельность из-за хронической болезни, недостатка здоровья или нетрудоспоосбности
- 5. Домохозяйка/занят по дому
- 97. Другое (рантье, живущий за счет недвижимости, учащийся, волонтер)
-

EX104_PartEvWork PARTNER EVER DONE PAID WORK

Работал ли [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни/{empty}] когда-нибудь за плату?

- 1. Да
- 5. Нет

EX105_PartEmp PARTNER EMPLOYEE OR A SELF-EMPLOYED

На [своем] [последнем/нынешнем] месте работы [ваш/ваша/{empty}] [муж/жена/спутник жизни/спутница жизни] [работал(а)/работает] наемным работником в частном секторе, в государственном секторе или

физическим лицом-предпринимателем?

- 1. Работник в частном секторе
- 2. Работник в государственном секторе
- 3. Физическое лицо-предприниматель

EX024_Outro2 THANK YOU FOR PARTICIPATION

Это был последний вопрос.Хотелось бы еще раз от всей души поблагодарить Вас за участие в нашем исследовательском проекте. Это был длинный и трудный опрос, но Ваша помощь была для нас очень важна. Участвуя в нем, Вы поможете ученым понять, как старение населения в Европе влияет на наше будущее.

- 1. Продолжить

IV - Interviewer

IV001_Intro INTRODUCTION TO IV

ЭТОТ РАЗДЕЛ НУЖНО ЗАПОЛНЯТЬ ПОСЛЕ КАЖДОГО ЗАКОНЧЕННОГО ИНТЕРВЬЮ.

- 1. Продолжить

IV020_RelProxy RELATIONSHIP PROXY

Доверенное лицо респондента отвечало на часть или на все вопросы, которые мы задавали [{имя респондента}]. Кем это доверенное лицо респондента приходится [{имя респондента}]?

- 1. Супруг(а)/спутник(ца) жизни
- 2. Ребенок/невестка или зять
- 3. Родитель/родитель спутника(цы) жизни
- 4. Сестра/брат
- 5. Внук
- 6. Другой родственник
- 7. Работник дома призрения
- 8. Домработница
- 9. Друг/знакомый
- 10. Другое

IV002_PersPresent THIRD PERSONS PRESENT

Присутствовало ли еще третье лицо, за исключением доверенного лица респондента, во время проведения интервью (части интервью) с [{имя респондента}]?

- IWER: Закодировать все, что применимо1. Никто
- 2. Супруг(га) или спутник(ца) жизни
- 3. Родитель спутника(цы) жизни
- 4. Ребенок или дети
- 5. Другие родственники
- 6. Кто-то еще присутствовал
-

IV003_PersIntervened INTERVENED IN INTERVIEW

Вмешивались ли эти лица в интервью?

- 1. Да, часто
- 2. Да, иногда
- 3. Нет

IV004_WillingAnswer WILLINGNESS TO ANSWER

Как бы Вы описали готовность [{имя респондента}] отвечать на вопросы?

- 1. Отличная
- 2. Хорошая
- 3. Средняя
- 4. Плохая
- 5. Хорошая в начале, но ухудшающаяся в течение интервью
- 6. Плохая в начале, но улучшающаяся в течение интервью

IV005_WillingnessWorse WHY WILLINGNESS WORSE

Почему готовность отвечать у респондента стала ухудшаться в течение проведения интервью?

- IWER: Закодировать все, что применимо1. Респондент потерял интерес
- 2. Респондент потерял концентрацию или устал
- 3. Другая причина
-

IV006_OthReason WHICH OTHER REASON

Какая была другая причина?

_____

IV007_AskClarification RESP. ASK FOR CLARIFICATION

Просил ли [{имя респондента}] пояснить какие-нибудь вопросы?

- 1. Никогда
- 2. Почти ни разу
- 3. Иногда
- 4. Часто
- 5. Очень часто
- 6. Все время

IV008_RespUnderstoodQst RESPONDENT UNDERSTOOD QUESTIONS

В общем, как вам казалось, понимал ли [{имя респондента}] вопросы?

- 1. Никогда /ничего не понимал
- 2. Почти ничего не понимал
- 3. Иногда
- 4. Часто
- 5. Очень часто

- 6. всегда/все понимал

IV018_HelpShowcards HELP NEEDED READING SHOWCARDS

Требовалась ли респонденту какая-либо помощь при чтении карт в течение интервью?

- 1. Да, из-за поблем со зрением
- 2. Да, из-за проблем с грамотностью
- 3. Нет

IV009_AreaLocationBldg WHICH AREA BUILDING LOCATED

Где проходило интервью с основным респондентом?

- IWER: В Эстонии только Таллинн является крупным городом. Большими городами являются Тарту, Нарва, Пярну, Кохтла-Ярве.1. В крупном городе (в Таллинне)
- 2. В пригороде Таллинна или на окраине города
- 3. В достаточно большом городе (Нарва, Пярну, Тарту, Кохтла-Ярве)
- 4. В других городах, поселениях городского типа
- 5. В сельской местности, селе, деревне
-

IV010_TypeBuilding TYPE OF BUILDING

Какого типа здание, в котором проживает домохозяйство основного респондента?

- 1. В сельском доме/хуторе
- 2. В собственном доме
- 3. В доме рядной планировки
- 4. В доме на 3 или 8 квартир
- 5. В с 9-ю или с большим числом квартир, но не более 8 этажей
- 6. В высотном здании с 9 или более этажами
- 7. В жилищном комплексе с предоставлением днем услуг для престарелых
- 8. В специальном доме для престарелых (с услугой круглосуточного надзора)

IV011_NumberFloorsBldg NUMBER OF FLOORS OF BUILDING

Сколько этажей в здании, в котором проживает основной респондент?

_____(1..99)

IV012_StepstoEntrance NUMBER OF STEPS TO ENTRANCE

Сколько ступенек (вверх или вниз) нужно было прошагать, чтобы дойти до входной двери в жилище

основного респондента?

- IWER: Не учитывайте ступеньки, которые можно избежать, так как в доме есть лифт.1. До 5
- 2. от 6 до 15
- 3. от 16 до 25
- 4. Более 25
-

IV019_InterviewerID INTERVIEWER ID

Ваш код интервьюера:

_____

IV017_Outro OUTRA IV

Благодорим Вас за заполнение этого раздела.

- 1. Продолжить

LI - Link records

LI001_Number ID RECORD LINKAGE

IWER: ОТМЕТЬТЕ "0" и нажмите "ENTER"_____

LI002_Number_Check ID RECORD LINKAGE AGAIN

IWER: ОТМЕТЬТЕ "0" и нажмите ENTER

_____

LI003_Consent LINKAGE COMPLETED

IWER: ОТМЕТЬТЕ "0" и нажмите ENTER

XT - End of life interview

XT001_Intro INTRODUCTION TO EXIT INTERVIEW

[{Имя покойного(ой)}] участвовал(а) в исследовании до [его/ее] смерти. [его/ее] вклад был очень существенным. Для нас очень важно получить информацию о последнем годе жизни [{Имя покойного(ой)}]. Вся собираемая информация является строго конфеденциальной и ее будут рассматривать как анонимную.

- 1. Продолжить

XT006_ProxSex PROXY RESPONDENT'S SEX

.

- IWER: Закодировать пол отвечающего вместо респондента1. Мужской
- 2. Женский
-

XT002_Relation RELATIONSHIP TO THE DECEASED

Перед тем как мы станем задавать вопросы о последнем годе жизни [{Имя покойного(ой)}], скажите, пожалуйста, кем вы приходились покойному (ой)?

- 1. Муж или жена или спутник жизни или спутница жизни
- 2. Сын или дочь
- 3. Невестка или зять
- 4. Сын или дочь мужа, жены или спутника(цы) жизни
- 5. Внук (чка)
- 6. Сестра/брат
- 7. Другой родственник (уточните)
- 8. Другой неродственник (уточните)

XT003_OthRel OTHER RELATIVE

IWER: Уточнить, кто другой родственник _____

XT004_OthNonRel OTHER NO-RELATIVE

IWER: Уточнить кто другой неродственник_____

XT005_HowOftCont HOW OFTEN CONTACT LAST TWELVE MONTHS

Как часто вы контактировали с [{Имя покойного(ой)}] в течение последних 12 месяцев [его/ее] жизни, как лично, так и по телефону, по почте или по электронной почте?

- 1. Каждый день
- 2. Несколько раз в неделю
- 3. Приблизительно раз в неделю
- 4. Приблизительно через каждые две недели
- 5. Приблизительно раз в месяц
- 6. Менее одного раза в месяц
- 7. Ни разу

XT007_YearBirth YEAR OF BIRTH PROXY

Скажите, пожалуйста, год вашего рождения?

_____(1900..1992)

XT101_ConfDecYrBirth CONFIRMATION DECEASED YEAR OF BIRTH

Поговорим теперь о покойном(ой).Чтобы уточнить, достоверна ли наша информация о [Имя покойного(ой)] ,могли бы вы потвердить, что [[он/она] родился(ась) в [{Ранее внесенный год рождения}]?

- 1. Да
- 5. Нет

XT102_DecMonthBirth DECEASED MONTH OF BIRTH

В каком месяце и году [{Имя покойного(ой)}] родился?

МЕСЯЦ:
ГОД

- IWER: Месяц1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь
-

XT103_DecYearBirth DECEASED YEAR OF BIRTH

В каком месяце и году [{Имя покойного (ой)}] родился(лась)?

МЕСЯЦ: [{Месяц рождения}]

ГОД:

IWER: Год_____(1900..2008)

XT104_SexDec SEX OF DECENDENT

- IWER: Записать пол покойного (спросить, если не уверены) 1. Мужской
- 2. Женский
-

XT008_MonthDied MONTH OF DECEASE

Хотелось бы узнать побольше о том, что связано со смертью [{Имя покойного(ой)}]. В каком **месяце** и году [он/она] умер(ла)?

МЕСЯЦ

- IWER: Месяц1. Январь
- 2. Февраль
- 3. Март
- 4. Апрель
- 5. Май
- 6. Июнь
- 7. Июль
- 8. Август
- 9. Сентябрь
- 10. Октябрь
- 11. Ноябрь
- 12. Декабрь
-

XT009_YearDied YEAR OF DECEASE

В каком месяце и **ГОДУ** [он/она] умер(ла)?

МЕСЯЦ: [{месяц смерти члена домохозяйства}]

ГОД

- IWER: Год1. 2006
- 2. 2007
- 3. 2008
- 4. 2009
- 5. 2010
- 6. 2011
-

XT010_AgeDied AGE AT THE MOMENT OF DECEASE

Сколько лет было [{Имя покойного(ой)}], когда [он/она] умер(ла)?

IWER: Возраст в годах_____(20..120)

XT109_DecMarried DECEASED MARRIED AT TIME OF DEATH

Был ли [{Имя покойного(ой)}] женат (замужем) в момент [своей] смерти?

- 1. Да
- 5. Нет

XT039_NumChild NUMBER OF CHILDREN THE DECEASED HAD AT THE END

Сколько детей было у [{Имя покойного(ой)}], которые на момент [его/ее] смерти были живы? Учитывайте, пожалуйста, усыновленных и удочеренных детей.

_____(0..100)

XT011_CauseDeath THE MAIN CAUSE OF DEATH

Какой была основная причина смерти [{empty}]?

- IWER: Зачитать, если необходимо1. Рак
- 2. Сердечный приступ
- 3. Инсульт (инфаркт мозга)
- 4. Другая кардиоваскулярная болезнь, например сердечная недостаточность, аритмия
- 5. Болезнь органов дыхания
- 6. Болезнь органов пищеварения, такие как язва желудка, воспаление кишечника
- 7. Тяжелая инфекционное заболевание такие как воспаление легких, сепсис (заражение крови) или грипп
- 8. Несчастный случай
- 97. Другое (пожалуйста, уточните)
-

XT012_OthCauseDeath OTHER CAUSE OF DEATH

IWER: Уточните другую причину смерти_____

XT013_HowLongIll HOW LONG BEEN ILL BEFORE DECEASE

Как долго [{Имя покойного(ой)}] болел(а) перед тем [он/она] умер(ла)?

- IWER: Зачитать1. Менее одного месяца
- 2. Один месяц или дольше, но менее 6-ти месяцев
- 3. 6 месяцев или дольше, но менее одного года
- 4. Один год или дольше
-

XT014_WhereDied PLACE OF DYING

[он/она] умер(ла)...

- IWER: Зачитать1. у [себя] дома
- 2. в доме другого лица
- 3. в больнице
- 4. в доме призрения (в доме престарелых)
- 5. в социальном доме или в приюте
- 6. в хосписе
- 97. в каком-либо другом месте (пожалуйста, уточните)
-

XT045_DiedOthPlace OTHER PLACE OF DYING

IWER: Уточнить другое место смерти_____

XT015_TimesInHosp TIMES IN HOSPITAL LAST YEAR BEFORE DYING

Сколько раз по-отдельности [он/она] был в больнице, хосписе или доме призрения в тот год, когда [{Имя покойного(ой)}] умер(ла)?

- IWER: Не зачитывать1. Ни разу
- 2. 1-2 раза
- 3. 3-5 раз
- 4. Более 5 раз
-

XT016_TotalTimeHosp TOTAL TIME IN HOSPITAL LAST YEAR BEFORE DYING

В течение последнего года [его/ее] жизни, как долго всего [{Имя покойного(ой)}] был в больницах, хосписах или домах призрения?

- IWER: Не зачитывать1. Менее одной недели
- 2. Одну неделю или дольше, но менее одного месяца
- 3. Один месяц или дольше, но менее 3-х месяцев
- 4. 3 месяца и дольше, но менее 6-ти месяцев
- 5. 6 месяцев или дольше, но менее одного года
- 6. Целый год
-

XT017_IntroMedCare INTRODUCTION EXPENSES MEDICAL CARE

Теперь позвольте задать несколько вопросов о расходах, которые были у [{Имя покойного(ой)}] в связи с медицинской помощью, которую [он/она] получал(а) в течение последних 12 месяцев до того, как [он/она] умер(ла). По каждому виду помощи, которые я Вам зачитаю, скажите, пожалуйста,получал ли покойный(ая) этот вид помощи и если получал(а), оцените исходя из своих знаний величину расходов. **Учитывайте, пожалуйста, только те расходы, которые не были оплачены или компенсированы через страхование жизни или работодателем.**

- 1. Продолжить

XT018_TypeMedCare HAD TYPE OF MEDICAL CARE IN THE LAST TWELVE MONTHS

Получал(а) ли [{Имя покойника (цы)}] какую-либо [общую врачебную помощь/помощь врача-специалиста/уход в стационарном отделении больницы/уход в доме призрения/уход в хопсисе/лекарства/вспомогательные средства или оборудование/уход на дому из-за недостатка здоровья] в течение последних 12 месяцев [его/ее] жизни?

- 1. Да
- 5. Нет

XT019_CostsMedCare COSTS OF TYPE OF MEDICAL CARE IN THE LAST TWELVE MONTHS

Сколько приблизительно оказанная [ему/ей] [общая врачебная помощь/помощь врача-специалиста/пребывание в стационарном отделении больницы/уход в доме призрения/уход в хосписе/лекарства/вспомогательные средства или оборудование/уход на дому из-за недостатка здоровья/] стоила (в течение последних 12 месяцев [его/ее] жизни)?

IWER: Если помощь оказывалась и все расходы были уплачены или покрыты страхованием жизни, занесите в расходы"0"; сумму записать в [{кронах}]
_____(0..980000)

XT105_DiffWhere DIFFICULTIES REMEMBERING WHERE

Далее хотелось бы побольше узнать о физичеких, психических, эмоциональных проблемах или проблемах с памятью, с которыми люди могут столкнутся в последний год их жизни из-за Были ли в течение последнего года [его/ее] жизни у [{Имя покойника (цы)}] трудности с узнаванием того, где [он/она] находится?
Назовите только те трудности, которые продолжались, по крайней мере, три месяца.

- 1. Да
- 5. Нет

XT106_DiffYear DIFFICULTIES REMEMBERING THE YEAR

В течение последнего года жизни [его/ее], были ли у [{Имя покойного(ой)}] какие-либо проблемы вспомнить, какой шел год?
Назовите, пожалуйста, только те трудности, которые продолжались, по краней мере, три месяца.

- IWER: .1. Да
- 5. Нет
-

XT107_DiffRecogn DIFFICULTIES RECOGNIZING

В течение последних 12 месяцев [его/ее] жизни, были ли у [{Имя покойного(ой)}] какие-либо трудности с узнаванием членов семьи или близких друзей.
Назовите, пожалуйста, только те трудности, которые продолжались не менее трех месяцев.

- 1. Да
- 5. Нет

XT020_IntroDiffADL INTRODUCTION DIFFICULTIES DOING ACTIVITIES

Из-за физических, психических, эмоциональных проблем или проблем с памятью были ли у [{Имя покойного(ой)}] проблемы с выполнением следующих видов деятельности в последние 12 месяцев [его/ее] жизни? Назовите, пожалуйста, только те трудности, которые продолжались не менее трех месяцев.

- IWER: Зачитать.
  Закодировать все, что применимо.1. Одеваться, включая надевать обувь и носки
- 2. Ходить по комнате
- 3. Принимать ванны или душ
- 4. Есть, например нарезать себе еду на куски
- 5. Ложиться и вставать с кровати

- 6. Пользоваться туалетом, включая встать и сесть с унитаза
- 7. Приготовить горячую пищу
- 8. Покупать продукты
- 9. Звонить по телефону
- 10. Принимать лекарства
- 96. Ни одного из этого
-

XT022_HelpADL ANYONE HELPED WITH ADL

Если подумать о видах деятельности, выполнение которых вызывали трудность в течение последних 12 месяцев [его/ее] жизни, помогал ли кто-нибудь регулярно при выполнении этих видов деятельности?

- 1. Да
- 5. Нет

XT023_WhoHelpedADL WHO HAS HELPED WITH ADL

Кто, включая вас самих, в основном, помогали в выполнении этих видов деятельности. Назовите, пожалуйста, имена трех основных лиц.

- IWER: Не зачитывать
  Не более трех ответов!

  Закодировать, кем приходились покойному(ой)1. Вы сами (доверенное лицо респондента)
- 2. Муж или жена или спутник(ца)жизни покойного(ой)
- 3. Мать или отец покойного(ой)
- 4. Сын покойного(ой)
- 5. Зять покойного(ой)
- 6. Дочь покойного(ой)
- 7. Невестка покойного(ой)
- 8. Внук покойного(ой)
- 9. Внучка покойного(ой)
- 10. Сестра покойного(ой)
- 11. Брат покойного(ой)
- 12. Другой родственник
- 13. Волонтер, не получавший за это плату
- 14. Профессиональный помошник (например, медсестра)
- 15. Друг(подруга) или сосед(ка) покойного(ой)
- 16. Кто-то другой
-

XT024_TimeRecHelp TIME THE DECEASED RECEIVED HELP

В целом, в течение последних 12 месяцев [его/ее] жизни, как долго покойному(ой) оказывали помощь?

- IWER: Зачитать1. Менее одного месяца

- 2. Один месяц или дольше, но не более 3 месяцев
- 3. 3 месяца или дольше, но не более 6 месяцев
- 4. 6 месяцев и дольше, но не более одного года
- 5. Целый год
-

XT025_HrsNecDay HOURS OF HELP NECESSARY DURING TYPICAL DAY

Сколько, приблизительно, часов он/она нуждались в помощи в обычный день ?

_____(0..24)

XT026a_Intro INTRODUCTION TO ASSETS

Следующие вопросы касаются имущества и полисов страхования жизни, которые были у покойного(ой) и того, что с ними стало после смерти [{Имя покойного(ой)}]. Я понимаю, что это может Вас огорчить или расстроить, но нам очень важно получить информацию о том, что связано с финасовыми делами. До того как продолжить, я хочу еще раз напомнить, что все, что вы мне уже сказали и все, что вы мне еще скажите останется полностью конфиденциальным.

- 1. Продолжить

XT026b_HadWill THE DECEASED HAD A WILL

Некоторые люди составляют завещание, в котором определяется, кто и какую часть наследства получит. Оставил(а) ли [{Имя покойного(ой)}] завещание?

- 1. Да
- 5. Нет

XT027_Benefic THE BENEFICIARIES OF THE ESTATE

Кто были наследниками имущества...

- IWER: Зачитать

  Закодировать все, что применимо1. Вы сами (доверенной лицо)
- 2. Муж или жена или партнер покойного(ой)
- 3. Дети покойного(ой)
- 4. Внуки покойного(ой)
- 5. Брать/сестры покойного(ой)
- 6. Другие родственники (уточните) покойного(ой)
- 7. Другие неродственники (уточните(
- 8. Церковь, фонд или благотворительная организация
- 9. Покойный(ая) ничего не оставил(а) (СПОНТАННО)
-

XT028_OthRelBen OTHER RELATIVE BENEFICIARY

IWER: Уточните другого родственника_____

XT029_OthNonRelBen OTHER NON-RELATIVE BENEFICIARY

IWER: Уточните другого неродственника_____

XT030_OwnHome THE DECEASED OWNED HOME

Был ли у покойного(ой) [его/ее] собственный дом или квартира - в его(ее) полной или частичной собственности?

- 1. Да
- 5. Нет

XT031_ValHome VALUE HOME AFTER MORTGAGES

Какой была стоимость дома или квартиры или их части, находящейся в собственности покойного(ой), после уплаты долгов по ипотеке или жилищному кредиту?

IWER: Записать сумму в [{кронах}].____(-50000000..50000000)

XT032_InhHome WHO INHERITED THE HOME OF THE DECEASED

Кто унаследовал дом или квартиру покойного(ой) включая вас самих?

- IWER: Закодировать, кем приходился покойному(ой), все, что применимо 1. Вы сами (доверенное лицо респондента)
- 2. Муж или жена или партнер
- 3. Сыновья или дочери (СПРОСИТЬ ИМЕНА)
- 4. Внуки
- 5. Сестры/братья
- 6. Другие родственники (уточнить)
- 7. Другие неродственники (уточнить)
-

XT051_OthRel OTHER RELATIVE

IWER: Уточнить другого родственника_____

XT052_OthNonRel OTHER NO-RELATIVE

IWER: Уточнить другого неродственника_____

XT053_FrstNme FIRST NAMES CHILDREN

IWER: Имена детей, которые унаследовали жилище_____

XT033_OwnLifeInsPol THE DECEASED OWNED ANY LIFE INSURANCE POLICIES

Был ли у покойного(ой) какой-либо полис страхования жизни?

- 1. Да
- 5. Нет

XT034_ValLifeInsPol VALUE OF ALL LIFE INSURANCE POLICIES

В целом, во сколько можно оценить все полисы страхования жизни, которыми владел покойный(ая)?

IWER: Записать сумму в [{кронах}] _____(0..50000000)

XT035_BenLifeInsPol BENEFICIARIES OF THE LIFE INSURANCE POLICIES

Кому завещались полисы страхования жизни, включая вас самих?

- IWER: Закодировать, кем приходились покойному(ой), все, что применимо 1. Вы сами (доверенное лицо респондента)
- 2. Муж или жена или партнер
- 3. Сыновья или дочери (СПРОСИТЬ ИМЕНА)
- 4. Внуки
- 5. Братья/сестры
- 6. Другие родственники (уточнить)
- 7. Другие неродственники (уточнить)
-

XT054_OthRel OTHER RELATIVE

IWER: Уточнить другого родственника_____

XT055_OthNonRel OTHER NO-RELATIVE

IWER: Уточнить другого неродственника_____

XT056_FrstNme FIRST NAMES CHILDREN

IWER: Имена детей, кто были наследниками_____

XT036_IntroAssets INTRODUCTION TYPES OF ASSETS

Зачитаю некоторые виды имущества, которые могут быть у людей. Скажите, пожалуйста, по каждому виду, были ли они у [него/нее] на момент смерти, если были, то дайте, пожалуйста, свою оценку по стоимости этих видов имущества, если из этого вычесть невыплаченные долги.

- 1. Продолжить

XT037_OwnAss THE DECEASED OWNED TYPE OF ASSETS

Владел(а) ли [он/она] какими-нибудь [предприятиями, включая землю или нежилыми помещениями/другой недвижимостью/машинами/финансовыми средствами, в т.ч. наличными деньгами, облигациями или акциями/ювелирными изделиями и антикварными вещами/]?

- 1. Да
- 5. Нет

XT038_ValAss VALUE TYPE OF ASSETS

Во сколько, примерно, можно оценить имеющиеся [предприятия, включая землю и нежилые помещения/другую недвижимость/машины/финансовые средства, в т.ч. наличные деньги, облигации или акции/ювелирные изделия или антикварные вещи] в собственности [{Имя покойного(й)}] на момент [его/ее] смерти?

IWER: Записать сумму в FLCurr _____(-50000000..50000000)

XT040a_EstateDiv TOTAL ESTATE DIVIDED AMONG THE CHILDREN

Как, по вашему мнению, было распределено все наследство между детьми покойного(ой)?

- IWER: Зачитайте1. Некоторые из детей получили больше других
- 2. Наследство между детьми было рапределено более менее поровну
- 3. Наследствоо было распределено точно поровну между детьми
- 4. Дети ничего не получили
-

XT040b_MoreForCare SOME CHILDREN RECEIVED MORE FOR CARING

Вы бы сказали, что некоторые дети получили больше, чем другие, чтобы компенсировать полученные ранее подарки?

- 1. Да
- 5. Нет

XT040c_MoreFinSupp SOME CHILDREN RECEIVED MORE TO GIVE THEM FINANCIAL SUPPORT

Вы бы сказали, что некоторые дети получили больше, чем другие, чтобы поддержать их денежно?

- 1. Да
- 5. Нет

XT040d_MoreForCare SOME CHILDREN RECEIVED MORE FOR CARING

Вы бы сказали, что некоторые дети получили больше других, так как помогали или ухаживали за покойным(цей) до конца [{empty}] жизни?

- 1. Да
- 5. Нет

XT040e_MoreOthReas SOME CHILDREN RECEIVED MORE FOR OTHER REASONS

Вы бы сказали, что некоторые дети получили больше, чем другие, по другим причинам?

- 1. Да
- 5. Нет

XT040f_ReasMore REASONS SOME CHILDREN RECEIVED MORE

Какие другие причины Вы имеете в виду?

_____

XT041_Funeral THE FUNERAL WAS ACCOMPANIED BY A RELIGIOUS CEREMONY

В заключении, позвольте спросить о похоронах покойного(ой). Сопровождались ли похороны религиозной церимонией?

- 1. Да

- 5. Нет

XT108_AnyElse ANYTHING ELSE TO SAY ABOUT THE DECEASED

Вам было задано много вопросов о разных аспектах жизни и финансах [{Имя покойного(ой)}]. Позвольте Вас поблагодарить за помощь. Есть ли еще что-нибудь, что бы вы хотели дополнить об обстоятельствах жизни [{Имя покойного(ой)}] в последний год [его/ее] жизни?

IWER: Если нечего добавить, занишите ничего и нажмите enter _____

XT042_Outro THANKS FOR THE INFORMATION

Мы подошли к концу интервью. Благодарю Вас еще раз за информацию, которую вы нам предоставили. Она позволит нам намного лучше понять, как люди на последнем этапе своей жизни справляются с ней.

- 1. Продолжить

XT043_IntMode INTERVIEW MODE

- IWER: Отметьте, пожалуйста, вид интервью1. При личном контакте
- 2. По телефону
-

XT044_IntID INTERVIEWER ID

IWER: Ваш код интервьюера_____